

Οδηγίες χρήσης

PLW 7111



Πριν από την τοποθέτηση, την εγκατάσταση και τη θέση σε λειτουργία διαβάστε **πλήρως** τις οδηγίες χρήσης για να αποφύγετε οποιαδήποτε ζημιά στη συσκευή και για να μην θέσετε σε κίνδυνο την ασφάλειά σας.

el – GR

Περιεχόμενα

1. ΓΕΝΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ	6
1.1 ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΣ ΕΥΘΥΝΗΣ	6
1.2 ΕΓΚΥΡΟΤΗΤΑ, ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ	6
2. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ	7
2.1 ΚΑΤΑΛΛΗΛΗ ΧΡΗΣΗ	7
2.1.1 ΠΕΔΙΑ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ	8
2.2 ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ	8
2.2.1 ΚΑΤΑΛΛΗΛΗ ΧΡΗΣΗ	8
2.2.2 ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ	9
2.2.3 ΔΙΑΣΦΑΛΙΣΗ ΠΟΙΟΤΗΤΑΣ	10
2.2.4 ΧΡΗΣΗ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ	11
2.2.5 ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΤΗΣ ΠΑΛΙΑΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΣΑΣ	12
2.2.6 ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΤΙΚΑ ΣΗΜΑΤΑ	12
2.3 ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ	13
2.4 ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΣΩΣΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ	14
2.5 ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ	15
2.5.1 ΠΡΟΦΙΛ ΧΡΗΣΤΩΝ	15
2.6 ΥΠΟΛΕΙΠΟΜΕΝΟΙ ΚΙΝΔΥΝΟΙ	16
2.7 ΠΙΝΑΚΑΣ ΣΥΜΒΟΛΩΝ	17
3. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ	18
4. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ	19
4.1 ΣΥΝΔΕΣΗ ΣΤΟ ΔΙΚΤΥΟ ΥΔΡΕΥΣΗΣ	19
4.1.1 ΠΟΙΟΤΗΤΑ ΝΕΡΟΥ	19
4.1.2 ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ	19
4.1.3 ΕΝΣΩΜΑΤΩΜΕΝΟΣ ΑΠΟΣΚΛΗΡΥΝΤΗΣ	21
4.1.4 ΑΝΑΠΛΗΡΩΣΗ ΑΛΑΤΙΟΥ	21
4.2 ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΥΝΔΕΣΗ	22
5. ΕΝΕΡΓΕΙΕΣ	23
5.1 ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ	23
5.2 ΈΛΕΓΧΟΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΩΝ ΚΑΙ ΠΛΗΡΩΣΗΣ ΕΠΙΠΕΔΩΝ	23
5.3 ΆΝΟΙΓΜΑ ΚΑΙ ΚΛΕΙΣΙΜΟ ΤΗΣ ΠΟΡΤΑΣ	23
5.3.1 ΈΚΔΟΣΗ ΜΕ ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΗ ΠΟΡΤΑ	23
5.4 ΕΠΕΙΓΟΥΣΑ ΑΠΑΣΦΑΛΙΣΗ ΠΟΡΤΑΣ	24
5.5 ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ	25
5.6 ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗ ΤΟΥ ΠΑΝΩ ΚΑΛΑΘΙΟΥ	26
5.6.1 ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗ ΣΤΗΝ ΚΑΤΩ ΘΕΣΗ	26
5.6.2 ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗ ΣΤΗ ΜΕΣΑΙΑ ΘΕΣΗ	27
5.6.3 ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗ ΣΤΗΝ ΠΑΝΩ ΘΕΣΗ	27
5.7 SMARTLOAD PLUS	27
5.8 ΈΛΕΓΧΟΙ ΜΕΤΑ ΑΠΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ	28
6. ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΔΟΧΕΙΟΥ ΧΗΜΙΚΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ	29
6.1 ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ	29
7. ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΛΕΓΧΟΥ	31
7.1 ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΛΕΓΧΟΥ	31
7.1.1 ΣΥΜΒΟΛΑ ΣΤΗΝ ΚΕΦΑΛΙΔΑ	32
7.1.2 ΣΥΜΒΟΛΑ ΣΤΗΝ ΚΑΤΩ ΓΡΑΜΜΗ ΤΗΣ ΟΘΟΝΗΣ	32
7.1.3 ΠΛΗΚΤΡΟΛΟΓΙΑ	34
8. ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΚΥΚΛΟΥ	35

8.1	ΣΥΝΔΕΣΗ ΧΕΙΡΙΣΤΗ (LOGIN)	35
8.2	ΑΛΛΑΓΗ ΓΛΩΣΣΑΣ	36
8.3	ΈΝΑΡΞΗ ΚΥΚΛΟΥ.....	36
8.3.1	ΈΝΑΡΞΗ ΚΥΚΛΟΥ: ΒΑΣΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ.....	36
8.3.2	ΈΝΑΡΞΗ ΚΥΚΛΟΥ: ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΕΚΔΟΣΗ	37
8.4	ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΕΠΑΝΑΦΟΡΑΣ	38
8.5	ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΙ	39
8.6	ΟΘΟΝΗΣ ΚΥΚΛΟΥ.....	39
9.	ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ ΠΛΥΣΗΣ.....	42
9.1	ΤΥΠΟΙ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΩΝ	43
9.2	ΣΥΝΟΨΗ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΩΝ	44
10.	ΜΕΝΟΥ	47
10.1	ΚΥΡΙΟ ΜΕΝΟΥ.....	47
10.2	ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΑΚΑ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ.....	47
10.3	ΕΙΔΙΚΑ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ	48
10.4	ΑΓΑΠΗΜΕΝΑ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ.....	48
10.5	ΤΕΛΕΥΤΑΙΟΣ ΚΥΚΛΟΣ	49
10.5.1	ΔΕΙΓΜΑ.....	49
10.5.2	ΣΥΜΒΑΝΤΑ.....	50
10.5.3	TREND (ΤΑΣΗ)	50
10.5.4	ΔΕΔΟΜΕΝΑ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ	50
10.5.5	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ	51
10.5.6	ΚΑΤΑΝΑΛΩΣΗ	51
10.5.7	ΕΠΑΝΕΚΤΥΠΩΣΗ ΚΥΚΛΟΥ.....	51
10.6	ΣΥΣΤΗΜΑ.....	52
10.6.1	ΧΡΗΣΙΜΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ	52
10.6.2	ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ	53
10.6.3	ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ.....	57
11.	ΜΗΝΥΜΑΤΑ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ.....	59
11.1	ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΣΥΝΑΓΕΡΜΩΝ	59
11.2	ΛΙΣΤΑ ΣΥΝΑΓΕΡΜΩΝ.....	59
11.3	ΛΙΣΤΑ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΩΝ.....	66
12.	ΣΥΝΔΕΣΙΜΟΤΗΤΑ	68
12.1	USB.....	68
12.1.1	ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ USB	68
12.1.2	ΕΚΤΥΠΩΣΗ ΚΥΚΛΟΥ ΠΛΥΣΗΣ ΣΕ USB	68
12.1.3	ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΙΣΤΟΡΙΚΟΥ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ ΣΕ USB	68
12.2	ΣΥΝΔΕΣΗ ΔΙΚΤΥΟΥ.....	69
12.2.1	ΣΥΝΔΕΣΗ ETHERNET	70
12.2.2	ΣΥΝΔΕΣΗ WIFI.....	70
12.3	MIELE CLOUD	71
12.4	ΤΟΠΙΚΗ ΔΙΑΓΝΩΣΗ MIELE.....	72
13.	ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ	73
13.1	ΓΕΝΙΚΕΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ.....	73
13.1.1	ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ	73
13.1.2	ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ.....	73
13.1.3	ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ.....	73
13.1.4	ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΑΠΟΛΥΜΑΝΣΗΣ.....	73
13.1.5	ΕΠΑΛΗΘΕΥΣΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ	73
13.2	ΥΠΕΝΘΥΜΙΣΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ	73
13.3	ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΡΟΥΤΙΝΑΣ.....	75

13.4	ΦΙΛΤΡΑΡΙΣΜΑ ΑΕΡΑ ΣΤΕΓΝΩΜΑΤΟΣ	83
13.5	ΑΛΛΑΓΗ ΤΟΥ ΡΟΛΟΥ ΧΑΡΤΙΟΥ ΣΤΟΝ ΕΚΤΥΠΩΤΗ.....	84
14.	ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ – ΑΙΤΙΕΣ – ΛΥΣΕΙΣ.....	86
14.1	ΕΙΣΑΓΩΓΗ.....	86
14.2	ΠΡΟΒΛΗΜΑ (ΠΡ.) – ΑΙΤΙΑ (ΑΙΤ.) - ΛΥΣΗ (ΛΥΣ.).....	86

1. ΓΕΝΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ

Στις παρούσες οδηγίες χρήσης το πλυντήριο απολύμανσης αναφέρεται γενικά ως «μηχάνημα». Τα εργαστηριακά γυάλινα σκεύη και εργαλεία που μπορούν να υποβληθούν σε επανεπεξεργασία αναφέρονται ως «φορτίο», εφόσον δεν προσδιορίζονται με πιο συγκεκριμένο τρόπο.

1.1 Περιορισμός ευθύνης

Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για οποιαδήποτε λειτουργική ανεπάρκεια ή πρόβλημα που προκύπτει από αλλοίωση ή/και εσφαλμένη εγκατάσταση ή/και ακατάλληλη χρήση της συσκευής. Ο χειριστής πρέπει να τηρεί όλες τις οδηγίες που αναφέρονται στις οδηγίες χρήσης, και ειδικά:

- ▶ Να λαμβάνει πάντα υπόψη την προβλεπόμενη χρήση του μηχανήματος
- ▶ Να εκτελεί πάντα τις απαιτούμενες εργασίες συντήρησης
- ▶ Η χρήση του μηχανήματος πρέπει να περιορίζεται σε άτομα που έχουν λάβει κατάλληλη εκπαίδευση ως προς τη χρήση του μηχανήματος
- ▶ Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά

Οποιαδήποτε τροποποίηση, προσαρμογή ή άλλη παρέμβαση στο μηχάνημα, ύστερα από τη διάθεσή του στην αγορά, δεν υποχρεώνει τον κατασκευαστή να παρέμβει σε προηγούμενα μηχανήματα, ή να θεωρεί το μηχάνημα και το αντίστοιχο εγχειρίδιο χρήσης ελλιπές και μη κατάλληλο.

Οι οδηγίες χρήσης που ακολουθούν έχουν σχεδιαστεί με σκοπό την εξασφάλιση της μακράς διάρκειας ζωής και λειτουργικότητας του μηχανήματός σας.

Οι οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου δεν αντικαθιστούν, αλλά συμπληρώνουν τις απαιτήσεις του εργοδότη προκειμένου να τηρείται η τρέχουσα νομοθεσία περί υγείας και ασφάλειας.

Ανατρέξτε στους γενικούς όρους πώλησης σχετικά με την εγγύηση.

1.2 Εγκυρότητα, περιεχόμενα και αποθήκευση

Είναι σημαντικό το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών να φυλάσσεται μαζί με το μηχάνημα για μελλοντική αναφορά.

Σε περίπτωση πώλησης ή μεταβίβασης του μηχανήματος, το εγχειρίδιο πρέπει να παραδίδεται στον νέο κάτοχο ή χρήστη προκειμένου να μπορούν να εξοικειωθούν με τη λειτουργία του και τις σχετικές προειδοποιήσεις.

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες προτού εγκαταστήσετε και χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα.

Το παρόν έγγραφο αποτελεί μετάφραση του πρωτότυπου ιταλικού κειμένου, το οποίο υπερισχύει σε περίπτωση αμφιβολιών.

Προκειμένου να αποφευχθούν τυχόν ατυχήματα σε πρόσωπα ή αγαθά λόγω εσφαλμένης μετάφρασης των οδηγιών, ο πελάτης οφείλει:

- ▶ να μην προχωρά σε χειρισμό του μηχανήματος σε περίπτωση αμφιβολίας ή αβεβαιότητας αναφορικά με την ενέργεια που πρόκειται να εκτελέσει
- ▶ να απευθύνεται στην υπηρεσία που διαθέτει η Miele για μετά την πώληση, για διευκρινίσεις σχετικά με τις οδηγίες.

2. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ

Προτού ξεκινήσει την εργασία, ο χειριστής θα πρέπει να είναι απόλυτα εξοικειωμένος με τις λειτουργίες και τον σωστό χειρισμό της συσκευής. Ο χειριστής θα πρέπει να γνωρίζει τις ακριβείς λειτουργίες όλων των στοιχείων χειρισμού και ελέγχου του μηχανήματος.



2.1 Κατάλληλη χρήση

Το μηχάνημα αυτό χρησιμοποιείται για την επανεπεξεργασία εργαστηριακών γυάλινων σκευών και εργαστηριακών εργαλείων με τη χρήση νερού. Η διαδικασία περιλαμβάνει καθαρισμό, ξέβγαλμα και, εφόσον απαιτείται, απολύμανση και στέγνωμα.

Τα μηχανήματα αυτά έχουν σχεδιαστεί για χρήση σε εργαστήρια καθώς και για εφαρμογές εργαστηριακού τύπου στον βιομηχανικό τομέα.

Λόγω της μεγάλης ποικιλίας εργαστηριακών γυάλινων σκευών και εργαστηριακών εργαλείων που διατίθενται στην αγορά, μπορεί σε ορισμένες περιπτώσεις να χρειάζεται να διαπιστώσετε εάν το συγκεκριμένο αντικείμενο είναι κατάλληλο για επεξεργασία σε πλυντήριο απολύμανσης.

Αυτό εξαρτάται από τη χρήση του και από τον τύπο βρωμιάς που υπάρχει καθώς και από τις παραμέτρους απολύμανσης. Συμβουλευτείτε τις πληροφορίες που παρέχονται από τον κατασκευαστή των εργαστηριακών γυάλινων σκευών και των εργαστηριακών εργαλείων.

Τα γυάλινα σκεύη εργαστηρίου και τα εργαλεία εργαστηρίου που είναι κατάλληλα για επεξεργασία περιλαμβάνουν τα εξής:

- ▶ Δοχεία όπως δοκιμαστικοί σωλήνες, ποτήρια ζέσεως, φιάλες, σωλήνες, κτλ.
- ▶ Δοχεία μέτρησης όπως σωλήνες μέτρησης, πιπέτες, ογκομετρικές φιάλες, κτλ.
- ▶ Πιάτα όπως τρυβλία Petri, ύαλοι ωρολογίου, κτλ.

- ▶ Πλάκες όπως αντικειμενοφόρες πλάκες, πλάκες αλληλουχίας, κτλ.
- ▶ Μικρά αντικείμενα όπως καπάκια, σπάτουλες, μαγνητικές ράβδοι ανάδευσης, πώματα, κτλ.
- ▶ Άλλα αντικείμενα όπως χωνιά, άκαμπτοι/εύκαμπτοι σωλήνες, κτλ.

Ενημερωτικό σημείωμα: Το πρότυπο ISO 17664: 2004 ορίζει την ευθύνη που έχει ο κατασκευαστής του επαναχρησιμοποιήσιμου εργαστηριακού γυάλινου σκεύους να παρέχει όλες τις οδηγίες για τη σωστή επανεπεξεργασία και συντήρησή του μετά τη χρήση. Οι πληροφορίες αυτές περιγράφουν τα σωστά στάδια προετοιμασίας, επεξεργασίας, στεγνώματος και αποθήκευσης.

2.1.1 Πεδία εφαρμογής

- ▶ Εργαστήρια σε σχολεία, κολέγια και πανεπιστήμια
- ▶ Έρευνα, διασφάλιση ποιότητας, ανάπτυξη, τεχνολογία και παραγωγή
- ▶ Διάφοροι τομείς της ανόργανης, οργανικής, αναλυτικής χημείας και φυσικοχημείας
- ▶ Βιολογία, μικροβιολογία και βιοτεχνολογία
- ▶ Νοσοκομειακά εργαστήρια
- ▶ Βιομηχανίες

Οι συνθήκες επανεπεξεργασίας πρέπει να είναι κατάλληλες για το φορτίο και τον τύπο των ρύπων. Τα χημικά επεξεργασίας πρέπει να είναι κατάλληλα για τον τύπο των ρύπων.

Η χρήση του κατάλληλου μέσου φόρτωσης (καλάθι, δομοστοιχείο, ένθετο, κτλ.) είναι σημαντική για τη διασφάλιση της σωστής επανεπεξεργασίας του φορτίου.

Το μηχάνημα μπορεί να πιστοποιηθεί για επικύρωση διαδικασίας.

Το μηχάνημα πληροί τις απαιτήσεις της Οδηγίας ΕΕ περί Μηχανών 2006/42/ΕΚ.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Απαγορεύεται οποιαδήποτε άλλη χρήση εκτός από εκείνη για την οποία προορίζεται η συσκευή.

Η μη σωστή χρήση μπορεί να οδηγήσει σε σωματικό τραυματισμό και να προκαλέσει ζημιά σε αντικείμενα.

Η Miele δεν φέρει ευθύνη για τυχόν ζημιές που οφείλονται σε ακατάλληλη ή εσφαλμένη χρήση ή λειτουργία του μηχανήματος.

2.2 Οδηγίες και προειδοποιήσεις ασφαλείας

Το μηχάνημα αυτό συμμορφώνεται με όλες τις θεσμικές απαιτήσεις ασφαλείας. Η μη σωστή χρήση μπορεί να οδηγήσει σε σωματικό τραυματισμό και να προκαλέσει ζημιά σε αντικείμενα.

Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης προσεκτικά προτού χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα. Με αυτόν τον τρόπο θα αποφύγετε τόσο τον σωματικό τραυματισμό όσο και τη ζημιά στο μηχάνημα.

Αποθηκεύστε τις οδηγίες αυτές σε ασφαλές μέρος το οποίο είναι προσβάσιμο από τους χρήστες ανά πάσα στιγμή.

2.2.1 Κατάλληλη χρήση

- ▶ Η χρήση του μηχανήματος είναι εγκεκριμένη αποκλειστικά και μόνο για τις εφαρμογές που αναφέρονται στις οδηγίες χρήσης. Τυχόν παραποιήσεις ή τροποποιήσεις του μηχανήματος ή της χρήσης του για σκοπούς διαφορετικούς από τους προβλεπόμενους, απαγορεύονται και μπορεί να είναι επικίνδυνες.
- ▶ Οι διαδικασίες καθαρισμού και απολύμανσης είναι σχεδιασμένες αποκλειστικά για εργαστηριακά γυάλινα σκεύη και εργαλεία τα οποία, σύμφωνα με τον κατασκευαστή, μπορούν να υποβληθούν σε επανεπεξεργασία. Οι πληροφορίες που παρέχονται από τον κατασκευαστή του φορτίου πρέπει να τηρούνται.

- ▶ Η Miele δεν φέρει ευθύνη για τυχόν ζημιές που οφείλονται σε ακατάλληλη ή εσφαλμένη χρήση ή λειτουργία του μηχανήματος.
- ▶ Το παρόν μηχανήμα προορίζεται αποκλειστικά για χρήση σε εσωτερικούς χώρους.

2.2.2 Κίνδυνος τραυματισμού

Λάβετε υπόψη τις παρακάτω σημειώσεις για την αποφυγή τραυματισμού

- ▶ Η εγκατάσταση, η προετοιμασία λειτουργίας, η επισκευή και η συντήρηση του μηχανήματος πρέπει να εκτελούνται μόνο από το Τμήμα Εξυπηρέτηση Πελατών της Miele ή από κατάλληλα εκπαιδευμένο τεχνικό σέρβις. Συνιστάται η σύναψη σύμβασης σέρβις με τη Miele για τη διασφάλιση της πλήρους συμμόρφωσης με τις κανονιστικές και ρυθμιστικές διατάξεις. Η μη σωστή εκτέλεση των εργασιών επισκευής μπορεί να προκαλέσει σοβαρό κίνδυνο στους χρήστες.
- ▶ Μην εγκαθιστάτε το μηχανήμα σε χώρους όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης ή συνθήκες παγετού.
- ▶ Για τη μείωση του κινδύνου ζημιάς που οφείλεται στο νερό, ο χώρος γύρω από το μηχανήμα πρέπει να περιορίζεται αποκλειστικά σε έπιπλα και εξοπλισμό που είναι σχεδιασμένα για χρήση σε εμπορικούς χώρους.
- ▶ Ορισμένα από τα μεταλλικά μέρη ενέχουν κίνδυνο τραυματισμού ή κοπής. Φοράτε προστατευτικά γάντια που είναι ανθεκτικά στην κοπή όταν μεταφέρετε και εγκαθιστάτε το μηχανήμα.
- ▶ Η ηλεκτρική ασφάλεια του μηχανήματος μπορεί να διασφαλιστεί μόνο όταν αυτό είναι σωστά γειωμένο. Είναι βασική η τήρηση και ο τακτικός έλεγχος αυτής της απαίτησης ασφάλειας. Σε περίπτωση αμφιβολίας, αναθέστε τον έλεγχο της ηλεκτρικής εγκατάστασης σε έναν εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο. Η Miele δεν θεωρείται υπεύθυνη για τις συνέπειες σε περίπτωση ακατάλληλου συστήματος γείωσης (π.χ. ηλεκτροπληξία).
- ▶ Ένα μηχανήμα που έχει ζημιά ή διαρροή μπορεί να θέσει σε κίνδυνο την ασφάλειά σας. Θα πρέπει να απενεργοποιείτε αμέσως το μηχανήμα εάν έχει ζημιά ή διαρροή και να επικοινωνείτε με το Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών της Miele.
- ▶ Οι χειριστές του μηχανήματος πρέπει να ενημερώνονται ως προς τον τρόπο χρήσης του μηχανήματος και να λαμβάνουν τακτική εκπαίδευση. Το προσωπικό που δεν είναι εκπαιδευμένο δεν πρέπει να επιτρέπεται να έχει πρόσβαση στο μηχανήμα ή στα στοιχεία ελέγχου του.
- ▶ Χρησιμοποιείτε μόνο χημικά επεξεργασίας τα οποία είναι εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή τους για τη συγκεκριμένη εφαρμογή. Ο κατασκευαστής των χημικών επεξεργασίας φέρει ευθύνη για τυχόν αρνητικές επιπτώσεις στο υλικό του φορτίου και στο μηχανήμα.
- ▶ Απαιτείται προσοχή κατά τη χρήση χημικών επεξεργασίας. Ορισμένα χημικά μπορεί να είναι καυστικά, ερεθιστικά και τοξικά. Οι σχετικοί κανονισμοί ασφαλείας και τα δελτία δεδομένων ασφαλείας που εκδίδονται από τους κατασκευαστές των χημικών επεξεργασίας πρέπει να τηρούνται. Φοράτε γάντια και προστατευτικά γυαλιά.
- ▶ Το μηχανήμα είναι σχεδιασμένο για χρήση αποκλειστικά με νερό και κατάλληλα χημικά επεξεργασίας. Απαγορεύεται η χρήση οργανικών διαλυτών ή εύφλεκτων υγρών. Κάτι τέτοιο θα μπορούσε να προκαλέσει έκρηξη ή να καταστρέψει τα ελαστικά ή πλαστικά εξαρτήματα του μηχανήματος και να προκαλέσει τη διαρροή υγρών.
- ▶ Το νερό στον θάλαμο πλύσης δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ως πόσιμο νερό.
- ▶ Μην σηκώνετε το μηχανήμα από τα προεξέχοντα μέρη του όπως είναι η χειρολαβή της πόρτας ή το ανοιγμένο καπάκι συντήρησης διότι μπορεί να υποστούν ζημιά ή να σπάσουν.
- ▶ Μην κάθεστε ή στηρίζετε επάνω στην ανοιγμένη πόρτα. Κάτι τέτοιο θα μπορούσε να προκαλέσει την ανατροπή του μηχανήματος και την καταστροφή του ή να προκαλέσει τραυματισμό.

- ▶ Απαιτείται προσοχή όταν τακτοποιείτε αντικείμενα με αιχμηρά, μυτερά άκρα. Τοποθετήστε τα στο μηχάνημα με τέτοιο τρόπο ώστε να αποφεύγεται ο τραυματισμός τόσο σε εσάς όσο και στους άλλους.
- ▶ Η παρουσία σπασμένου γυαλιού μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό κατά τη φόρτωση ή εκφόρτωση. Αντικείμενα με σπασμένο γυαλί δεν πρέπει να υποβάλλονται σε επεξεργασία στο μηχάνημα.
- ▶ Λάβετε υπόψη ότι το μηχάνημα μπορεί να λειτουργεί σε υψηλές θερμοκρασίες. Η απενεργοποίηση του κλειδώματος για το άνοιγμα της πόρτας μπορεί να συνεπάγεται τον κίνδυνο εγκαύματος ή ζεματίσματος ή την επαφή με διαβρωτικές ουσίες. Σε περίπτωση που χρησιμοποιείται απολυμαντικό, υπάρχει επίσης κίνδυνος εισπνοής τοξικών ατμών.
- ▶ Σε περίπτωση που το προσωπικό έρθει κατά λάθος σε επαφή με τοξικούς ατμούς ή χημικά επεξεργασίας, ακολουθήστε τις οδηγίες έκτακτης ανάγκης που αναφέρονται στο δελτίο δεδομένων ασφαλείας του κατασκευαστή.
- ▶ Τα μέσα φόρτωσης όπως καλάθια, κινητές μονάδες και ένθετα πρέπει πρώτα να κρύνουν και μετά να αφαιρούνται. Τυχόν υπολείμματα νερού μέσα στα δοχεία ενδέχεται να εξακολουθεί να είναι πολύ ζεστό. Αδειάστε το νερό αυτό μέσα στον θάλαμο πλύσης προτού αφαιρέσετε τα αντικείμενα.
- ▶ Μην καθαρίζετε ποτέ το μηχάνημα ή δίπλα σε αυτό με λάστιχο νερού ή με συσκευή πλυσίματος υψηλής πίεσης.
- ▶ Το μηχάνημα πρέπει να αποσυνδέεται από την παροχή του ρεύματος πριν από την εκτέλεση οποιασδήποτε εργασίας συντήρησης ή επισκευής.

2.2.3 Διασφάλιση ποιότητας

Τα παρακάτω σημεία πρέπει να τηρούνται προκειμένου να διατηρούνται τα πρότυπα ασφαλείας κατά την επανεπεξεργασία εργαστηριακών γυάλινων σκευών και εργαλείων και να αποφεύγεται ζημιά στο φορτίο που πλένεται.

- ▶ Μόνο το εξειδικευμένο προσωπικό μπορεί να διακόψει ένα πρόγραμμα σε εξαιρετικές περιπτώσεις.
- ▶ Αποτελεί ευθύνη του χειριστή να διασφαλίζει αποδεδειγμένα τα πρότυπα επανεπεξεργασίας κατά τη συνήθη λειτουργία. Τα αποτελέσματα της επεξεργασίας πρέπει να επιθεωρούνται και να καταγράφονται σε τακτική βάση.
- ▶ Για τη θερμική απολύμανση, χρησιμοποιείτε θερμοκρασίες και χρόνους διατήρησης θερμοκρασίας προκειμένου να επιτευχθεί η απαιτούμενη προφύλαξη από μολύνσεις σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς για την ασφάλεια.
- ▶ Η επανεπεξεργασία πρέπει να γίνεται μόνο σε άθικτα και κατάλληλα αντικείμενα. Κατά το πλύσιμο πλαστικών αντικειμένων, επιβεβαιώνετε πάντα ότι είναι ανθεκτικά στη θερμότητα. Τα επινικελωμένα και αλουμινένια αντικείμενα απαιτούν ειδικές διαδικασίες και γενικά δεν είναι κατάλληλα για επανεπεξεργασία σε μηχάνημα. Σιδηρούχα υλικά που μπορεί να σκουριάσουν ή να διαβρωθούν δεν πρέπει να τοποθετούνται στον θάλαμο πλύσης.
- ▶ Υπό ορισμένες συνθήκες, τα χημικά επεξεργασίας ενδέχεται να προκαλέσουν ζημιά στο μηχάνημα. Οι χρήστες προτρέπονται να ακολουθούν τις οδηγίες που αναφέρουν οι κατασκευαστές των χημικών επεξεργασίας. Επικοινωνήστε με τη Miele σε περίπτωση ζημιάς και οποιασδήποτε υποψίας για ασυμβατότητα υλικού.
- ▶ Τα μέσα καθαρισμού που περιέχουν χλώριο μπορεί να καταστρέψουν τα ελαστομερή του μηχανήματος.
Εάν πρέπει να χρησιμοποιηθούν μέσα καθαρισμού που περιέχουν χλώριο, συνιστάται μέγιστη θερμοκρασία 70°C στον τύπο προγράμματος «Κύρια πλύση» (βλ. πίνακα προγραμμάτων).
- ▶ Δεν πρέπει να εισάγονται λειαντικές ουσίες στο μηχάνημα διότι ενδέχεται να προκαλέσουν ζημιά στα μηχανικά εξαρτήματα του κυκλώματος νερού. Τυχόν λειαντικά υπολείμματα στο φορτίο πρέπει να αφαιρούνται εντελώς πριν από την επανεπεξεργασία.

- ▶ Κατά τη διάρκεια της προεπεξεργασίας με καθαριστικά ή απολυμαντικά μέσα, ορισμένοι τύποι λεκέδων και η αλληλεπίδραση κάποιων χημικών επεξεργασίας μπορεί να δημιουργήσουν αφρό. Ο αφρός μπορεί να έχει αρνητική επίδραση στο αποτέλεσμα της απολύμανσης και του καθαρισμού.
- ▶ Ως αποτέλεσμα της επανεπεξεργασίας δεν πρέπει να εκκενώνεται αφρός από τον θάλαμο. Η εκκένωση αφρού μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του μηχανήματος.
- ▶ Η διαδικασία που χρησιμοποιείται πρέπει να παρακολουθείται σε τακτική βάση από τον χειριστή ώστε να ελέγχονται τα επίπεδα του αφρού.
- ▶ Ακόμη και όταν συνιστάται κάποιο χημικό επεξεργασίας, π.χ. απορρυπαντικό, η Miele δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ως προς την επίδραση αυτών των χημικών στα αντικείμενα του φορτίου. Λάβετε υπόψη ότι οποιαδήποτε αλλαγή στη σύνθεση των προϊόντων, στις συνθήκες αποθήκευσης, κτλ., η οποία δεν αναφέρεται από τους κατασκευαστές των χημικών επεξεργασίας, ενδέχεται να επηρεάσουν την ποιότητα των αποτελεσμάτων καθαρισμού.
- ▶ Τηρείτε πάντα τις οδηγίες των κατασκευαστών σχετικά με την αποθήκευση και την απόρριψη των χημικών επεξεργασίας.
- ▶ Σε ιδιαίτερα σημαντικές εφαρμογές όπου πρέπει να πληρούνται πολύ αυστηρές απαιτήσεις, συνιστάται θερμά όλοι οι παράγοντες που σχετίζονται με τη διαδικασία, όπως απορρυπαντικά, ποιότητα νερού, κτλ., να αποφασίζονται κατόπιν επικοινωνίας με τη Miele.
- ▶ Εάν το αποτέλεσμα καθαρισμού υπόκειται σε ιδιαίτερα αυστηρές απαιτήσεις (π.χ. ανάλυση χημικού), ο ποιοτικός έλεγχος πρέπει να πραγματοποιείται συστηματικά από τον χειριστή ώστε να διασφαλίζεται ότι επιτυγχάνονται τα απαιτούμενα πρότυπα.
- ▶ Τα μέσα φόρτωσης, όπως κινητές μονάδες, καλάθια και ένθετα, πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο όπως προβλέπεται. Τα αντικείμενα με αυλό πρέπει να καθαρίζονται σχολαστικά, εσωτερικά και εξωτερικά.
- ▶ Προστατεύστε τα μικρά και ελαφριά αντικείμενα καλύπτοντάς τα με δίχτυ ή τοποθετήστε τα μέσα σε δίσκο με πλέγμα για μικρά αντικείμενα, ώστε να μην εμποδίζουν τους βραχίονες ψεκασμού.
- ▶ Αδειάστε τα δοχεία ή τα εργαλεία προτού τα φορτώσετε.
- ▶ Η ποσότητα των κατάλοιπων διαλυτών στα αντικείμενα που τοποθετούνται μέσα στον θάλαμο πρέπει να είναι ελάχιστη. Δεν πρέπει να υπάρχει ίχνος οποιουδήποτε διαλύτη με σημείο ανάφλεξης κάτω από 21°C.
- ▶ Διαλύματα χλωρίου, ιδιαίτερα το υδροχλωρικό οξύ, ή σιδηρούχα υλικά που υπόκεινται σε σκουριά ή διάβρωση δεν πρέπει να τοποθετούνται στον θάλαμο.
- ▶ Βεβαιωθείτε ότι τα διαλύματα που περιέχουν χλωρίδια ή υδροχλωρικό οξύ δεν έρχονται σε επαφή με το εξωτερικό περιβάλλον του μηχανήματος από ανοξείδωτο χάλυβα προκειμένου να αποφεύγεται οποιαδήποτε ζημιά λόγω διάβρωσης.
- ▶ Μετά από οποιαδήποτε υδραυλική εργασία, οι σωληνώσεις του νερού στο μηχανήμα θα πρέπει να εξαερίζονται. Εάν δεν γίνει αυτό, τα εξαρτήματα του μηχανήματος μπορεί να υποστούν ζημιά.
- ▶ Ακολουθείτε τις οδηγίες εγκατάστασης που περιέχονται στο σχέδιο εγκατάστασης και στο εγχειρίδιο συντήρησης.
- ▶ Εάν συμβεί κάποιο ατύχημα κατά τη χρήση της συσκευής, ενημερώστε τον κατασκευαστή και τις αρμόδιες αρχές.

2.2.4 Χρήση εξαρτημάτων

- ▶ Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά και αξεσουάρ της Miele που είναι κατάλληλα για την προβλεπόμενη εφαρμογή τους. Διατίθενται διαφορετικά μοντέλα από τη Miele.
- ▶ Χρησιμοποιείτε μόνο μέσα φόρτωσης της Miele, όπως κινητές μονάδες, καλάθια, δομοστοιχεία και ένθετα. Η χρήση κινητών μονάδων, καλάθιων και ένθετων από άλλους κατασκευαστές ή η τροποποίηση των αξεσουάρ της Miele μπορεί να συνεπάγεται μη

ικανοποιητικό καθαρισμό και ανεπαρκές απολυμαντικό αποτέλεσμα. Οποιαδήποτε ζημιά σε αυτή την περίπτωση δεν καλύπτεται από την εγγύηση.

2.2.5 Απόρριψη της παλιάς συσκευής σας

Λάβετε υπόψη ότι το μηχάνημα μπορεί να περιέχει μολυσμένο αίμα και άλλα σωματικά υγρά, παθογόνα, προαιρετικά παθογόνα, γενετικά τροποποιημένο υλικό, τοξικές ή καρκινογόνες ουσίες, βαρέα μέταλλα, κτλ., και πρέπει να απολυμαίνονται πριν την απόρριψή τους.

Για περιβαλλοντικούς λόγους και λόγους ασφάλειας, απορρίψτε όλα τα υπολείμματα των χημικών επεξεργασίας σύμφωνα με τους κανονισμούς ασφαλείας. Φοράτε γάντια και προστατευτικά γυαλιά.

Απενεργοποιήστε το κλείδωμα της πόρτας, έτσι ώστε τα παιδιά να μην μπορούν να κλειστούν μέσα κατά λάθος. Έπειτα, προβείτε στις απαραίτητες ενέργειες για την ασφαλή απόρριψη του μηχανήματος.

Οι παλιές ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές συχνά περιέχουν πολύτιμα υλικά. Ωστόσο, παράλληλα περιέχουν και επιβλαβείς ουσίες οι οποίες ήταν βασικές για τη σωστή λειτουργία και την ασφάλειά τους. Αυτές ενδέχεται να είναι επικίνδυνες για την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον σε περίπτωση που η απόρριψή τους γίνεται από κοινού με τα άλλα απορρίμματα ή δεν γίνεται σωστά η διαχείρισή τους. Επομένως, μην απορρίπτετε την παλιά σας συσκευή μαζί με τα άλλα απορρίμματα.

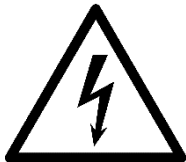


Χρησιμοποιείτε τα τοπικά κέντρα περισυλλογής/ανακύκλωσης απορριμμάτων για ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές. Εάν χρειάζεται, απευθυνθείτε στον προμηθευτή σας. Η εθνική νομοθεσία μπορεί να απαιτεί τη διαγραφή των προσωπικών δεδομένων που είναι αποθηκευμένα στο μηχάνημα πριν από την απόρριψή του. Βεβαιωθείτε ότι η παλιά συσκευή σας δεν ενέχει κανέναν κίνδυνο για τα παιδιά κατά την αποθήκευσή της πριν από την απόρριψη.

2.2.6 Προειδοποιητικά σήματα

Για την πληροφόρηση του αρμόδιου προσωπικού σχετικά με τις υποχρεώσεις και τις προειδοποιήσεις για υπολειπόμενους κινδύνους, το μηχάνημα διαθέτει ετικέτες ασφαλείας σύμφωνα με τη σχετική νομοθεσία (Οδηγία 92/58 ΕΟΚ).

Γενικά προειδοποιητικά σήματα



Προσοχή!
Κίνδυνος
ηλεκτροπληξίας!



Προσοχή!
Τηρείτε τις οδηγίες
χρήσης!



Προσοχή!
Θερμές επιφάνειες!

Η εκτίμηση της επικινδυνότητας για την υγεία και την ασφάλεια που πραγματοποιείται στον χώρο, καθώς και η αξιολόγηση των υπολειπόμενων κινδύνων, καθορίζει τον εξοπλισμό ασφαλείας τον οποίο ο επιβλέπων πρέπει να παρέχει στον χρήστη.

Η Miele δεν φέρει καμία ευθύνη για ζημιές ή τραυματισμούς που οφείλονται στη μη συμμόρφωση με τις οδηγίες και τις προειδοποιήσεις ασφαλείας.

2.3 Τεχνικά στοιχεία

Διαστάσεις	Εξωτερικές Π x Β x Υ 650 mm x 700 mm x 1940 mm
Βάρος	Καθαρό βάρος: 289 kg Μέγ. κατά τη λειτουργία: 309 kg
Μέση στάθμη ηχητικής πίεσης	< 70 dB(A)
Κατάταξη προστασίας (σύμφωνα με IEC 60529)	IP00
Διάταξη αποτροπής αντίστροφης ροής (σύμφωνα με EN 1717)	AB – Μη περιορισμένο διάκενο αέρος
Λειτουργία	Εύρος θερμοκρασίας +5 έως +35°C Εύρος σχετικής υγρασίας Max 80% (5 ÷ 31°C), 80...50% (31...35°C) Μέγιστο υψόμετρο: 2000 m (διατίθενται ειδικές ρυθμίσεις για μεγαλύτερο υψόμετρο)
Απαιτήσεις φωτισμού περιβάλλοντος	500 ... 1500 lux
Απαιτήσεις ανταλλαγής αέρα στον χώρο εγκατάστασης	ελάχ. 10 ανταλλαγές αέρα / ώρα
Ηλεκτρική σύνδεση	Βλ. πινακίδα στοιχείων της συσκευής
Συνθήκες αποθήκευσης και μεταφοράς	-5 ... +50 C 20 % έως 90 % χωρίς συμπύκνωση Εξαερισμός: Ανταλλαγή αέρα χωρίς επίδραση (απαιτείται μόνο εάν υπάρχουν εγκατεστημένα δοχεία χημικών προϊόντων).
Κατηγορία υπέρτασης (σύμφωνα με IEC EN 60664)	II
Επίπεδο ρύπανσης σύμφωνα με EN 61010	II
Κατηγορία Εξοπλισμού (σύμφωνα με CISPR 11)	A
Ομάδα Εξοπλισμού (σύμφωνα με CISPR 11)	1
Διεύθυνση κατασκευαστή	Steelco S.p.A Via Balegante, 27 31039 Riese Pio X (TV), Italy
Δεδομένα συστήματος ελέγχου	Μικροελεγκτής: STM32F767BGT6 (*) CPU: Core: Arm® 32-bit Cortex®-M7 (216MHz max) Εσωτερική RAM: 512 KB Εσωτερική μνήμη FLASH: 1MB Εξωτερική μνήμη flash προγράμματος: 64Mb Εξωτερική μνήμη flash δεδομένων: 256Mb Εξωτερική SDRAM: 16MB



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Απαγορεύεται οποιαδήποτε χρήση του μηχανήματος που δεν εμπίπτει στις συνιστώμενες συνθήκες περιβάλλοντος.

Οι μη κατάλληλες συνθήκες περιβάλλοντος μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στο μηχάνημα.

Το μηχάνημα είναι πιστοποιημένο σύμφωνα με το EN 61326 για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα. Εάν η συσκευή εκτεθεί σε ηλεκτρομαγνητικό πεδίο εκτός του εύρους για το οποίο έχει πιστοποιηθεί, ενδέχεται να υποστεί ζημιά

Σε περίπτωση που εκτεθεί σε συνθήκες εκτός των συνιστώμενων, επικοινωνήστε με την τεχνική υποστήριξη για την εκτέλεση ενός γενικού ελέγχου της συσκευής.

2.4 Συμβουλές για σωστή λειτουργία

- ▶ Ο χρήστης πρέπει να επιβλέπει το μηχάνημα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
- ▶ Προτού ξεκινήσει ο κύκλος, ο χειριστής πρέπει πάντα να ελέγχει ότι τα φίλτρα νερού βρίσκονται εντός της κοιλότητας και είναι σωστά τοποθετημένα.
- ▶ Για την αποφυγή της επαφής με το μολυσμένο υλικό, πρέπει να χρησιμοποιείται κατάλληλος εξοπλισμός ατομικής προστασίας κατά τη διάρκεια της επανεπεξεργασίας.
- ▶ Μην υποβάλλεται σε επεξεργασία αντικείμενα που περιέχουν ουσίες οι οποίες, σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία, δεν πρέπει να εκκενώνονται στο αποχετευτικό σύστημα. Οι ουσίες αυτές πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά.
- ▶ Τηρείτε τις οδηγίες του κατασκευαστή, καθώς και τις εθνικές απαιτήσεις και οδηγίες σχετικά με την μηχανική επανεπεξεργασία αντικειμένων.
- ▶ Το μηχάνημα έχει σχεδιαστεί για χρήση με νερό και χημικά επεξεργασίας.
- ▶ Επαληθεύστε ότι ο τύπος του χημικού προϊόντος είναι κατάλληλος για τα χαρακτηριστικά του προγράμματος πλύσης που χρησιμοποιείται.
- ▶ Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά σε σκόνη.
- ▶ Μη χρησιμοποιείτε οικιακά απορρυπαντικά.
- ▶ Η χρήση εξαρτημάτων που δεν εγκρίνονται από τον κατασκευαστή μπορεί να επηρεάσει τα αποτελέσματα της επανεπεξεργασίας καθώς και την ασφάλεια του χρήστη.
- ▶ Ο χρήστης πρέπει να εκτελεί γενικό έλεγχο και να καθαρίζει τη συσκευή τακτικά, όπως υποδεικνύεται στις οδηγίες συντήρησης.
- ▶ Ελέγξτε οπτικά την καθαρότητα του φορτίου.
- ▶ Η στρόφιγγα παροχής πρέπει να είναι εύκολα προσβάσιμη ώστε η είσοδος να μπορεί να απενεργοποιείται όταν δεν χρησιμοποιείται.
- ▶ Εάν το νέο σας μηχάνημα φαίνεται να έχει κάποια ζημιά, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας προτού το εγκαταστήσετε.
- ▶ Τυχόν τροποποιήσεις στο ηλεκτρικό και υδραυλικό κύκλωμα, οι οποίες είναι απαραίτητες προκειμένου να γίνει η εγκατάσταση του μηχανήματος, πρέπει να εκτελούνται αποκλειστικά από εξειδικευμένο και εξουσιοδοτημένο προσωπικό.
- ▶ Ο χρήστης απαγορεύεται να εκτελεί οποιαδήποτε επισκευή.
- ▶ Εάν ενεργοποιηθεί κάποιος συναγερμός στο μηχάνημα που δεν μπορεί να επιλυθεί εύκολα, θα πρέπει να επικοινωνήσετε με την τεχνική υποστήριξη.
- ▶ Εάν το μηχάνημα δεν λειτουργεί σωστά, επικοινωνήστε με την τεχνική υποστήριξη.
- ▶ Η τεχνική υποστήριξη σε αυτό το μηχάνημα πρέπει να εκτελείται αποκλειστικά από εξειδικευμένους και εξουσιοδοτημένους παρόχους υπηρεσιών σέρβις.

ΠΡΟΣΟΧΗ: τα χημικά προϊόντα προκαλούν ερεθισμό στα μάτια, σε περίπτωση επαφής ξεπλύνετε καλά με άφθονο νερό και συμβουλευτείτε έναν γιατρό. Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα, ξεπλύνετε με άφθονο νερό.

Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ατυχήματα σε άτομα ή σε αντικείμενα που οφείλονται στη μη τήρηση των ανωτέρω κανόνων.

Η μη τήρηση των κανόνων αυτών συνεπάγεται την άμεση και πλήρη ακύρωση της εγγύησης.

2.5 Εκπαίδευση

Οδηγίες σχετικά με τη χρήση του μηχανήματος παρέχονται από το Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών της Miele ή από εξουσιοδοτημένο τεχνικό σέρβις κατά την προετοιμασία λειτουργίας του μηχανήματος.

Αποτελεί καθήκον του υπεύθυνου φορέα η διασφάλιση ότι οι χρήστες είναι επαρκώς καταρτισμένοι και εκπαιδευμένοι.

Ο υπεύθυνος φορέας πρέπει να καταγράφει και να αρχειοθετεί τα μαθήματα εκπαίδευσης, συμπεριλαμβανομένης της απόδειξης ότι το περιεχόμενο των μαθημάτων έχει γίνει κατανοητό.

2.5.1 Προφίλ χρηστών

Τα προφίλ των χρηστών είναι τα εξής:

ΕΠΙΒΛΕΠΩΝ

Επικεφαλής τεχνικός σέρβις:

Οι ειδικές ρυθμίσεις του μηχανήματος μπορούν να πραγματοποιηθούν αποκλειστικά από το Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών της Miele, π.χ. η εγκατάσταση νέων λειτουργιών.

ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

Τεχνικός σέρβις:

Το μηχάνημα πρέπει πάντα να εγκαθίσταται, να προετοιμάζεται για λειτουργία, να επισκευάζεται και να συντηρείται από το Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών της Miele ή από εξουσιοδοτημένο τεχνικό σέρβις.

ΠΡΟΪΣΤΑΜΕΝΟΣ ΤΜΗΜΑΤΟΣ

Υπεύθυνος για το μηχάνημα στον χώρο εργασίας:

Για τις πιο προχωρημένες εργασίες, π.χ. διακοπή ή ακύρωση ενός προγράμματος, απαιτείται πιο εξειδικευμένη γνώση σχετικά με τη μηχανική επανεπεξεργασία εργαστηριακών γυάλινων σκευών και εργαλείων.

Για την τροποποίηση ή προσαρμογή του μηχανήματος, π.χ. στα αξεσουάρ που χρησιμοποιούνται ή στις συνθήκες του χώρου, απαιτείται πρόσθετη εξειδικευμένη γνώση του μηχανήματος.

Οι διαδικασίες επικύρωσης προϋποθέτουν εξειδικευμένη γνώση σχετικά με τη μηχανική επανεπεξεργασία εργαστηριακών γυάλινων σκευών και εργαλείων, τις εμπλεκόμενες διαδικασίες και τα εφαρμοζόμενα πρότυπα και τη σχετική νομοθεσία.

ΧΡΗΣΤΗΣ

Χρήστης:

Οι χρήστες πρέπει να εκπαιδεύονται ως προς τη λειτουργία και τη φόρτωση του μηχανήματος, και να λαμβάνουν τακτικά εκπαίδευση ώστε να διασφαλίζεται η ασφαλής καθημερινή χρήση.

Πρέπει να έχουν γνώσεις σχετικά με τη μηχανική επανεπεξεργασία εργαστηριακών γυάλινων σκευών και εργαλείων.


2.6 Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Ο ΧΕΙΡΙΣΤΗΣ, υπό κανονικές συνθήκες λειτουργίας, δεν εκτίθεται σε κινδύνους εάν εργάζεται με ασφάλεια, χρησιμοποιώντας τα κατάλληλα μέσα προστασίας.

Για την ασφαλή εργασία, ο χειριστής πρέπει:

- ▶ Να ακολουθεί προσεκτικά τις οδηγίες που περιέχονται σε αυτό το εγχειρίδιο.
- ▶ Να χρησιμοποιεί σωστά και με προσοχή τις διατάξεις ασφαλείας, καθώς και τον ομαδικό και ατομικό εξοπλισμό προστασίας που παρέχεται στον χώρο εργασίας.
- ▶ Να αναλαμβάνει προσωπική δράση ή να ενημερώνει το υπεύθυνο προσωπικό σε περίπτωση που διαπιστωθεί ανεπάρκεια των ανωτέρω διατάξεων και εξοπλισμού, καθώς και σε περίπτωση επικίνδυνων συνθηκών που πέφτουν στην αντίληψή του, αναλαμβάνοντας άμεση δράση σε επείγουσες καταστάσεις στο πλαίσιο των αρμοδιοτήτων και ικανοτήτων του, για την εξάλειψη ή μείωση των ανεπαρκειών ή των κινδύνων.












Το πλυντήριο γυάλινων σκευών θεωρείται ωστόσο πως έχει κάποιους υπολειπόμενους κινδύνους. Στη συνέχεια παρατίθεται μια λίστα με τα κατάλληλα μέτρα που πρέπει να λαμβάνονται σε κάθε στάδιο ή σε κάθε σημαντική εργασία:

ΣΤΑΔΙΟ	ΓΕΜΙΣΜΑ ΤΟΥ ΚΑΛΑΘΙΟΥ
ΚΙΝΔΥΝΟΣ	Μώλωπες και κοψίματα στα άνω άκρα λόγω τυχαίας επαφής σε περίπτωση πτώσης ή χτυπήματος σε εργαλεία, αντικείμενα και όργανα, κυρίως κατά τη διάρκεια του χειρισμού του καλαθιού.
ΜΕΤΡΟ	Αναθέστε την εργασία μόνο σε εκπαιδευμένο προσωπικό που έχει τον απαραίτητο εξοπλισμό γι' αυτόν τον τύπο εργασίας (π.χ. καλάθια με προστασίες, καρότσια μεταφοράς), καθώς και τα κατάλληλα ρούχα και ΜΑΠ (π.χ. προστατευτικές ολόσωμες φόρμες και γάντια).
ΣΤΑΔΙΟ	ΔΟΣΟΜΕΤΡΗΣΗ ΑΠΟΡΡΥΠΑΝΤΙΚΩΝ/ΧΗΜΙΚΩΝ ΠΡΟΣΘΕΤΩΝ
ΚΙΝΔΥΝΟΣ	Επαφή μερών του σώματος με χημικά καθαρισμού.
ΜΕΤΡΟ	Ορίστε προσωπικό που είναι εκπαιδευμένο και εξοπλισμένο με κατάλληλο ρουχισμό και ΜΑΠ. Φοράτε προστατευτικό ρουχισμό, γάντια και γυαλιά και τηρείτε τις οδηγίες ασφαλείας που ορίζονται από τον κατασκευαστή των χημικών προϊόντων.
ΠΡΩΤΕΣ ΒΟΗΘΕΙΕΣ ΜΕΤΡΟ	<ul style="list-style-type: none">▶ Αφαιρέστε αμέσως τα ρούχα που έχουν μολυνθεί ή βραχεί από το προϊόν.▶ Αν οι ουσίες έλθουν σε επαφή με το δέρμα, καθαρίστε αμέσως τα συγκεκριμένα σημεία και ξεπλύνετε με νερό.
ΚΙΝΔΥΝΟΣ	Εισπνοή των ατμών των χημικών πλύσης.
ΜΕΤΡΟ	Ορίστε προσωπικό που είναι εκπαιδευμένο και εξοπλισμένο με κατάλληλο ρουχισμό και ΜΑΠ. Τηρείτε τις απαιτήσεις ασφαλείας που ορίζονται από τον κατασκευαστή των χημικών, και εάν προβλέπεται, φοράτε κατάλληλη προστατευτική μάσκα για την προστασία της αναπνευστικής οδού.
ΚΙΝΔΥΝΟΣ	Τυχαία απελευθέρωση χημικών πλύσης.
ΜΕΤΡΟ	Μην διασκορπίζετε το συμπυκνωμένο χημικό προϊόν στην αποχέτευση ή κατευθείαν επάνω σε επιφάνειες. Συλλέξτε τυχόν υγρό που έχει χυθεί με απορροφητικό υλικό (π.χ., άμμος, χώμα, πριονίδια). Ξεπλύνετε τα υπολείμματα χημικού με άφθονο νερό.
	ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΑΦΗΣ ΜΕ ΤΟ ΣΩΜΑ Ή ΑΠΕΛΕΥΘΕΡΩΣΗΣ ΧΗΜΙΚΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ, ΠΡΕΠΕΙ ΠΑΝΤΑ ΝΑ ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΕΣΤΕ ΤΑ ΜΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΔΕΛΤΙΟ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ.

ΣΤΑΔΙΟ	ΖΗΜΙΑ ΣΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ
ΚΙΝΔΥΝΟΣ	Χρήση ακατάλληλων εξαρτημάτων, απορρυπαντικών, διαδικασιών πλύσης.
ΜΕΤΡΟ	Χρησιμοποιείτε κατάλληλα εξαρτήματα που δεν προκαλούν ζημιά στην επιφάνεια του προϊόντος και ελέγχετε την ακεραιότητά του. Χρησιμοποιείτε το χημικό προϊόν στην ποσότητα και με τον τρόπο που ορίζεται από τον κατασκευαστή και ακολουθείτε τις οδηγίες αναφορικά με τη συμβατότητα του υλικού.
ΣΤΑΔΙΟ	ΕΣΦΑΛΜΕΝΗ ΣΥΝΔΕΣΗ ΧΗΜΙΚΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ
ΚΙΝΔΥΝΟΣ	Χρήση μη σωστών χημικών επεξεργασίας κατά την αλλαγή του δοχείου χημικού.
ΜΕΤΡΟ	Χρήση χρωματικών κωδικών για τα καπάκια των χημικών προκειμένου ο χειριστής να διευκολύνεται κατά την αντικατάσταση των χημικών.

2.7 Πίνακας συμβόλων

Σύμβολα που υπάρχουν επάνω στο μηχάνημα

	Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας
	Προειδοποίηση: θερμή επιφάνεια
	Κατασκευαστής
	Ημερομηνία κατασκευής
	Γενικός κίνδυνος! Δείτε τα συνοδευτικά έγγραφα για σημαντικές πληροφορίες, όπως προειδοποιήσεις και προφυλάξεις.
	Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης
	Ακροδέκτης γείωσης
	Σήμανση CE Αναφέρεται επάνω στην ετικέτα με τον σειριακό αριθμό
	Διάθεση αποβλήτων ΑΗΗΕ
	Δείχνει τον τελικό κωδικό προϊόντος της συσκευής. Αναφέρεται στην ετικέτα του σειριακού αριθμού. Το «COD» αντιστοιχεί στον κωδικό προϊόντος στο σύστημα (AS 400) και στο τιμολόγιο πώλησης. Ο κωδικός αυτός μπορεί να διαφέρει ανάλογα με τη διαμόρφωση/προδιαγραφές που απαιτούνται από τους πελάτες.
	Αναφέρει τον αριθμό του μοντέλου του προϊόντος. Αναφέρεται επάνω στην ετικέτα με τον σειριακό αριθμό

3. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ



- ❶ Πίνακας ελέγχου
- ❷ Θύρα USB
- ❸ Πόρτα
- ❹ Θάλαμος - πρόσβαση στα φίλτρα του θαλάμου και στους βραχίονες πλύσης
- ❺ Γενικός διακόπτης (πίσω από το καπάκι συντήρησης)
- ❻ Πάνελ τεχνικού τομέα - πρόσβαση στον χώρο χημικών & φίλτρων αέρα
- ❼ Εκτυπωτής

4. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

4.1 Σύνδεση στο δίκτυο ύδρευσης

4.1.1 Ποιότητα νερού

Η ποιότητα του νερού που χρησιμοποιείται σε όλα τα στάδια καθαρισμού είναι βασική για την επίτευξη ενός καλού αποτελέσματος.

- Το νερό πρέπει να είναι συμβατό με το υλικό από το οποίο είναι κατασκευασμένο το μηχάνημα.
- Το νερό πρέπει να είναι συμβατό με τα χημικά επεξεργασίας.
- Το νερό πρέπει να είναι συμβατό με τις απαιτήσεις της διαδικασίας κατά τα διάφορα στάδια της επεξεργασίας.

Προκειμένου να επιτευχθεί ένα καλό αποτέλεσμα επανεπεξεργασίας, το μηχάνημα απαιτεί παροχή μαλακού νερού με χαμηλή περιεκτικότητα σε ασβέστιο. Το σκληρό νερό προκαλεί τη συσσώρευση εναποθέσεων ασβεστίου επάνω στο φορτίο και στο μηχάνημα.

Όταν το νερό έχει επίπεδο σκληρότητας που ξεπερνά το 0,7 mmol/l (7 °fH – Γαλλικοί βαθμοί ή 4 °dH – Γερμανικοί βαθμοί) πρέπει να μαλακώνει. Αυτό εκτελείται αυτόματα κατά τη διάρκεια μιας ακολουθίας προγραμμάτων σε μηχανήματα με ενσωματωμένο αποσκληρυντή νερού (πρόσθετη επιλογή εκ του εργοστασίου). Ο αποσκληρυντής νερού πρέπει να ρυθμίζεται στην ακριβή σκληρότητα της παροχής νερού.

Ο αποσκληρυντής νερού πρέπει να επανενεργοποιείται ανά τακτά χρονικά διαστήματα. Αυτό απαιτεί τη χρήση ειδικού αλατιού επανενεργοποίησης. Η επανενεργοποίηση εκτελείται αυτόματα κατά τη διάρκεια μιας ακολουθίας προγραμμάτων.

Το μαλακωμένο νερό πρέπει να παρέχεται επί τόπου για μηχανήματα χωρίς ενσωματωμένο αποσκληρυντή νερού.

Η μέγιστη επιτρεπόμενη σκληρότητα νερού είναι 65 °fH ή 36 °dH.

Σημείωση: Η σκληρότητα του νερού ρυθμίζεται από το Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών της Miele.



Το νερό του θαλάμου δεν είναι κατάλληλο για πόση.

4.1.2 Απαιτήσεις

- ▶ Το μηχάνημα πρέπει να συνδέεται στην παροχή νερού με απόλυτη συμμόρφωση με τους τοπικούς κανονισμούς
- ▶ Το νερό πρέπει να συμμορφώνεται με τους Ευρωπαϊκούς κανονισμούς για την ποιότητα του πόσιμου νερού. Εάν η παροχή του νερού έχει υψηλή περιεκτικότητα σε σίδηρο, υπάρχει κίνδυνος διάβρωσης των αντικειμένων που πλένονται στο μηχάνημα, καθώς και του ίδιου του μηχανήματος. Εάν η περιεκτικότητα σε χλώριο του νερού ξεπερνά τα 100 mg/l, ο κίνδυνος διάβρωσης του φορτίου μέσα στο μηχάνημα αυξάνεται περαιτέρω.
- ▶ Χρησιμοποιείτε μόνο τους εύκαμπτους σωλήνες που παρέχονται με το μηχάνημα
- ▶ Μη μειώνετε το μήκος των εύκαμπτων σωλήνων που παρέχονται με το μηχάνημα
- ▶ Η **ελάχιστη πίεση ροής** για συνδέσεις κρύου νερού, ζεστού νερού και απιονισμένου νερού είναι 100 kPa.
- ▶ Η **συνιστώμενη πίεση ροής** είναι ≥ 200 kPa για τις συνδέσεις κρύου και ζεστού νερού και ≥ 200 kPa για τη σύνδεση απιονισμένου νερού προκειμένου να αποφεύγονται οι υπερβολικά μεγάλοι χρόνοι εισόδου του νερού και να εξασφαλίζεται η βέλτιστη απόδοση του συμπυκνωτή ατμού (εάν είναι εγκατεστημένος).

- ▶ Η **μέγιστη επιτρεπόμενη στατική πίεση νερού** είναι 600 kPa.
- ▶ Απαιτείται η παρουσία ενισχυτικής αντλίας για τη σύνδεση του απιονισμένου νερού εάν η πίεση της ροής είναι κάτω από 100 kPa.
- ▶ Εάν το μηχάνημα διαθέτει ενισχυτική αντλία, αλλά η πίεση στη βρύση του απιονισμένου νερού είναι μεγαλύτερη από 1 bar, αποσυνδέστε την ενισχυτική αντλία, διαφορετικά το εξάρτημα μπορεί να υποστεί σοβαρή ζημιά.
- ▶ Εάν η πίεση είναι μεγαλύτερη από 600 kPa (8 bar), θα πρέπει να τοποθετείται μειωτής πίεσης.
- ▶ Εάν η πίεση του νερού δεν εμπίπτει εντός του καθορισμένου εύρους, επικοινωνήστε με το Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών της Miele ή με έναν εξουσιοδοτημένο τεχνικό σέρβις για συμβουλές.
- ▶ Θα πρέπει να διατίθεται στο χώρο βαλβίδα με στρόφιγγα που έχει αρσενικό σπείρωμα σύνδεσης 3/4". Η βαλβίδα θα πρέπει να είναι εύκολα προσβάσιμη, καθώς η παροχή του νερού θα πρέπει να κλείνει όταν το μηχάνημα δεν χρησιμοποιείται.



Μην σφίγγετε υπερβολικά τις συνδέσεις με σπείρωμα στους εύκαμπτους σωλήνες.

Πληροφορίες:

- ▶ Το σύστημα αντεπιστροφής είναι ήδη εγκατεστημένο στο εσωτερικό της συσκευής σύμφωνα με το πρότυπο IEC 61770.
- ▶ Εάν δεν υπάρχει παροχή ζεστού ή απιονισμένου νερού, οι **κόκκινες** ή **άσπρες** κωδικοποιημένες βαλβίδες εισόδου θα πρέπει να κλείνουν με το πώμα που παρέχεται μαζί με το μηχάνημα.



Η απουσία ζεστού ή απιονισμένου νερού πρέπει να ρυθμίζεται στις ρυθμίσεις του μηχανήματος: σε αυτή την περίπτωση το μηχάνημα γεμίζει αυτόματα με κρύο νερό αντί για τον μη συνδεδεμένο τύπο νερού. Σε αυτή την περίπτωση, οι εύκαμπτοι σωλήνες νερού που δεν χρησιμοποιούνται δεν χρειάζεται να εγκαθίστανται.

Εάν δεν υπάρχει παροχή κρύου νερού, ή η σκληρότητα του νερού είναι μεγαλύτερη από αυτή που ορίζεται στο σχέδιο εγκατάστασης, και το μηχάνημα δεν διαθέτει αποσκληρυντή νερού, η **μπλε** κωδικοποιημένη βαλβίδα εισόδου θα πρέπει να κλείνει με το καπάκι που παρέχεται μαζί με το μηχάνημα.

Η απουσία νερού πρέπει να ρυθμίζεται στις ρυθμίσεις του μηχανήματος προκειμένου το μηχάνημα να μπορεί να γεμίζει αυτόματα με την εναλλακτική επιλογή νερού.

- ▶ Η μη συμμόρφωση με τις παραπάνω συνθήκες συνεπάγεται ακύρωση της εγγύησης.



Όταν το μηχάνημα δεν είναι σε λειτουργία, κλείνετε πάντα τις στρόφιγγες των βαλβίδων.

4.1.3 Ενσωματωμένος αποσκληρυντής

Σκοπός του ενσωματωμένου αποσκληρυντή είναι η μείωση της ποσότητας των αλάτων που περιέχονται στο νερό του δικτύου που χρησιμοποιείται για το πλύσιμο και τη θερμική απολύμανση. Το πλυντήριο εργαλείων, εάν τροφοδοτείται με ιδιαίτερα σκληρό νερό, φθείρεται γρήγορα, επηρεάζοντας τη λειτουργικότητα και τη διάρκεια ζωής του.

Για να διατηρούνται ενεργές οι ρητίνες που εκτελούν την αφαλατική δράση, πρέπει να αναγεννώνται, όπως φαίνεται στον σχετικό πίνακα.

Για τα μηχανήματα που διαθέτουν αυτή τη συσκευή, η τιμή που αντιστοιχεί στη σκληρότητα του νερού πρέπει να ρυθμίζεται την ώρα που γίνεται η εγκατάσταση, ως εξής:

ΣΚΛΗΡΟΤΗΤΑ ΝΕΡΟΥ (°fH)	ΣΚΛΗΡΟΤΗΤΑ ΝΕΡΟΥ (°dH)	ΡΥΘΜΙΣΗ ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΥ
7 - 15	4 - 8	6
16 - 30	9 - 17	4
31 - 50	18 - 28	2
51 - 65	29 - 37	1

4.1.4 Αναπλήρωση αλατιού

Για την επανενεργοποίηση του αποσκληρυντή νερού, χρησιμοποιείτε μόνο κατάλληλο αλάτι, π.χ. Miele ProCare Universal 61.

Εναλλακτικά χρησιμοποιείτε ειδικό, χοντρόκοκκο αλάτι για πλυντήριο πιάτων ή άλλο καθαρό αλάτι προερχόμενο από εξάτμιση για επανενεργοποίηση. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ άλλον τύπο αλατιού, π.χ. επιτραπέζιο αλάτι, αλάτι ζωοτροφών ή αλάτι αποπάγωσης. Άλλοι τύποι αλατιού μπορεί να περιέχουν αδιάλυτα πρόσθετα τα οποία μπορεί να επηρεάσουν αρνητικά τη λειτουργικότητα του αποσκληρυντή νερού

Η παρακάτω ειδοποίηση υπενθυμίζει τον χρήστη να γεμίσει το δοχείο αλατιού: «απαιτείται γέμισμα αλατιού»

Η προειδοποίηση αυτή εμφανίζεται στην αρχή κάθε κύκλου επί τρεις φορές προκειμένου να σας υπενθυμίσει την ανάγκη αναπλήρωσης αλατιού, ενώ έπειτα διαγράφεται αυτόματα.

Το δοχείο για το αλάτι πλυντηρίου πιάτων βρίσκεται στη βάση του θαλάμου πλύσης στο εσωτερικό του μηχανήματος.

- ▶ Ανοίξτε την πόρτα.
- ▶ Αφαιρέστε το μέσο φόρτωσης.
- ▶ Ξεβιδώστε το πλαστικό καπάκι του δοχείου.
- ▶ Γεμίστε το χωνί με αλάτι.
- ▶ Σηκώστε το χωνί από τη λαβή και τοποθετήστε το επάνω στο δοχείο.
- ▶ Αφήστε τη λαβή. Το αλάτι θα περάσει από το χωνί μέσα στο δοχείο.
- ▶ Επαναλάβετε τη διαδικασία μέχρι να μπορείτε να δείτε ότι το δοχείο είναι γεμάτο.

Το δοχείο παροχής περιέχει περίπου 800 g αλάτι.



Το δοχείο πρέπει να είναι πάντα εντελώς γεμάτο. Εάν δεν είναι γεμάτο, η ικανότητα του αποσκληρυντή νερού μειώνεται και ενδέχεται να επικαθίσουν άλατα στο φορτίο και στις επιφάνειες του θαλάμου πλύσης.

- ▶ Ξαναβάλτε το πλαστικό καπάκι στο δοχείο του αλατιού και βιδώστε το σφιχτά.
- ▶ Τοποθετήστε το μέσο φόρτωσης στο μηχάνημα.
- ▶ Ξεκινήστε το πρόγραμμα «Ξέβγαλμα Κρύου Νερού».



Εκτελείτε πάντα το πρόγραμμα «Ξέβγαλμα Κρύου Νερού» μετά από αναπλήρωση αλατιού. Με αυτόν τον τρόπο αφαιρείται και λιώνει τυχόν αλάτι και άλμη που έχει χυθεί. Σε περίπτωση που έχει υπερχειλίσει περίσσιο αλάτι και άλμη, υπάρχει πιθανότητα να προκληθεί ζημιά λόγω διάβρωσης εάν δεν ξεπλυθεί.





Κατά την επανενεργοποίηση, εμφανίζεται το παρακάτω σύμβολο στην οθόνη:



4.2 Ηλεκτρική σύνδεση



Η σύνδεση του μηχανήματος στην παροχή ρεύματος πρέπει να γίνεται αποκλειστικά από εξειδικευμένο και έμπειρο προσωπικό.

- ▶ Η σύνδεση του μηχανήματος στο ηλεκτρικό ρεύμα συνιστάται να γίνεται μέσω βύσματος και πρίζας που έχουν κατάλληλα χαρακτηριστικά και που συμμορφώνονται με όλα τα τοπικά και εθνικά πρότυπα.
- ▶ Το μηχάνημα πρέπει αποκλειστικά να λειτουργεί τηρώντας τις ονομαστικές τιμές τάσης, συχνότητας και ασφάλειας που αναγράφονται στην πινακίδα στοιχείων.
- ▶ Η ηλεκτρική σύνδεση πρέπει να εκτελείται σύμφωνα με τους ισχύοντες τεχνικούς κανονισμούς.
- ▶ Η τάση παροχής ρεύματος δεν πρέπει να διαφέρει από την ονομαστική της τιμή κατά περισσότερο από $\pm 10\%$.
- ▶ Η συχνότητα της παροχής ρεύματος δεν πρέπει να διαφέρει από την ονομαστική της τιμή κατά περισσότερο από 1% .
- ▶ Η ηλεκτρική ασφάλεια του μηχανήματος μπορεί να διασφαλιστεί μόνο όταν αυτό είναι σωστά γειωμένο. Απαιτείται ισοδυναμική σύνδεση.
- ▶ Βεβαιωθείτε ότι τα ηλεκτρικά συστήματα είναι σωστά γειωμένα.
- ▶ Ο αγωγός της γείωσης πρέπει να συνδεθεί με το τερματικό γείωσης που αναγνωρίζεται από το καθιερωμένο σύμβολο. 
- ▶ Το μηχάνημα είναι εξοπλισμένο με έναν ακροδέκτη που αναγνωρίζεται από το ειδικό σύμβολο των ισοδυναμικών συνδέσεων μεταξύ συσκευών (βλ. κανόνες ηλεκτρικών συστημάτων), ο οποίος βρίσκεται στον κάτω τεχνικό τομέα, στο υποστήριγμα της ηλεκτρομαγνητικής βαλβίδας 
- ▶ Το μηχάνημα διαθέτει καλώδιο ρεύματος
- ▶ Τα μηχανήματα που είναι μονίμως συνδεδεμένα (χωρίς βύσμα) πρέπει να συνδέονται μέσω διακόπτη ισχύος με μόνωση όλων των πόλων. Ο διακόπτης ισχύος πρέπει να είναι σχεδιασμένος ώστε να λειτουργεί στο ονομαστικό ρεύμα.
- ▶ Για αυξημένη ασφάλεια, συνιστάται να προστατεύετε το μηχάνημα με κατάλληλη συσκευή υπολειπόμενου ρεύματος (RCD) με ρεύμα ενεργοποίησης 30 mA (DIN VDE 0664)
- ▶ Η εγκατεστημένη διάταξη ασφάλειας πρέπει να διαθέτει ηλεκτρικές ασφάλειες σύμφωνα με τα χαρακτηριστικά που υποδεικνύονται στο σχέδιο εγκατάστασης και στο διάγραμμα καλωδίωσης
- ▶ Το μηχάνημα πρέπει να αποσυνδέεται από το ηλεκτρικό ρεύμα όταν δεν χρησιμοποιείται για μεγάλα χρονικά διαστήματα.
- ▶ Η ηλεκτρική σύνδεση και η ονομαστική τιμή της ασφάλειας πρέπει να συμμορφώνεται με τους τοπικούς και εθνικούς κανονισμούς.



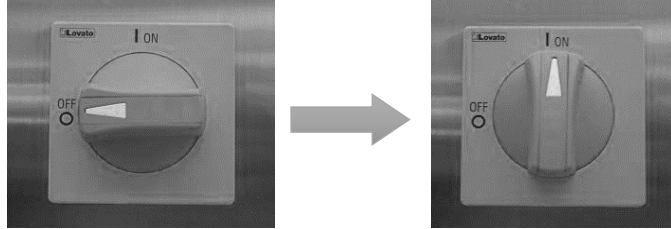
Ανατρέξτε στο σχέδιο εγκατάστασης που παρέχεται.

5. ΕΝΕΡΓΕΙΕΣ

5.1 Ενεργοποίηση

Για να ενεργοποιήσετε το μηχάνημα, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

- ▶ Ενεργοποιήστε τον γενικό διακόπτη που βρίσκεται στον τεχνικό τομέα πίσω από την κάτω πόρτα.



- ▶ Μόλις ενεργοποιηθεί ο διακόπτης, ο πίνακας ελέγχου ενεργοποιείται αυτόματα.
- ▶ Λάβετε υπόψη τυχόν μηνύματα σφάλματος ή προειδοποίησης στην οθόνη όταν ενεργοποιείτε το μηχάνημα.

5.2 Έλεγχος προειδοποιήσεων και πλήρωσης επιπέδων

Ελέγξτε ότι δεν υπάρχουν ενεργές προειδοποιήσεις στην οθόνη, ιδιαίτερα όσον αφορά το χαμηλό επίπεδο των χημικών προϊόντων ή την έλλειψη αλατιού, και αν χρειάζεται, αντικαταστήστε το δοχείο και γεμίστε το κουτί του αλατιού ενεργώντας σύμφωνα με την περιγραφή του παρόντος εγχειριδίου.



Απαιτείται προσοχή κατά τη χρήση χημικών επεξεργασίας. Ορισμένοι παράγοντες μπορεί να είναι διαβρωτικοί και ερεθιστικοί. Οι σχετικοί κανονισμοί ασφάλειας και τα δελτία δεδομένων ασφαλείας που εκδίδονται από τους κατασκευαστές των χημικών επεξεργασίας πρέπει να τηρούνται. Φοράτε προστατευτικά γάντια και γυαλιά.

5.3 Άνοιγμα και κλείσιμο της πόρτας

Η πόρτα είναι κατασκευασμένη από σκληρυμένο γυαλί υψηλής αντοχής. Η ακεραιότητα και η στιβαρότητά της πιστοποιείται από σχετική δοκιμή κατασκευής (HST).

Η θερμική διασπορά του γυαλιού συγκρατείται χάρη στη χρήση ενός ειδικού υλικού με χαμηλό συντελεστή διασποράς.

Παρ' όλα αυτά, συνιστάται ιδιαίτερη προσοχή κατά τη διάρκεια της χρήσης, λόγω του κινδύνου εγκαυμάτων.



ΠΡΟΣΟΧΗ

- ▶ Κατά τη διάρκεια της κανονικής χρήσης, θα πρέπει να προσέχετε να μη χτυπάτε με δύναμη τη γυάλινη πόρτα, διότι υπάρχει κίνδυνος να σπάσει.
- ▶ Εισάγετε αργά το καλάθι μέσα στον θάλαμο πλύσης για την αποφυγή του κινδύνου θραύσης της γυάλινης πόρτας.
- ▶ Τοποθετήστε το φορτίο μέσα στο καλάθι με τέτοιο τρόπο ώστε να μην προεξέχει και να μην χτυπήσει επάνω στη γυάλινη πόρτα.
- ▶ Προτού ανοίξετε την πόρτα, βεβαιωθείτε ότι ο χώρος είναι άδειος και δεν παρεμποδίζεται.

5.3.1 Έκδοση με χειροκίνητη πόρτα

Χρησιμοποιήστε τη χειρολαβή για να ανοίξετε και να κλείσετε την πόρτα.

Η πόρτα κλειδώνει αυτόματα μετά την έναρξη του κύκλου μέσω συστήματος κλειδώματος και δεν μπορείτε να την ανοίξετε κατά τη διάρκεια του κύκλου.

Για να ανοίξετε την πόρτα κατά τη διάρκεια του καθαρισμού, ο κύκλος πρέπει να διακοπεί. Λάβετε υπόψη ότι:

- ▶ Το υλικό στο εσωτερικό του μηχανήματος ενδέχεται να είναι πολύ ζεστό.
- ▶ Στη συνέχεια, χρειάζεται να επαναλάβετε τον πλήρη κύκλο πλύσης.



ΠΡΟΣΟΧΗ

Χρησιμοποιείτε πάντα τη λαβή για να ανοίξετε και να κλείσετε την πόρτα.
Μην τοποθετείτε τα δάχτυλά σας ανάμεσα στην πόρτα και στον θάλαμο πλύσης, διότι υπάρχει κίνδυνος σύνθλιψης

5.4 Επείγουσα απασφάλιση πόρτας

Η επείγουσα απασφάλιση μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο όταν δεν είναι πια εφικτό το κανονικό άνοιγμα της πόρτας, π.χ. σε περίπτωση διακοπής ρεύματος.



Εάν η επείγουσα απασφάλιση της πόρτας χρησιμοποιηθεί κατά τη διάρκεια μιας ακολουθίας προγραμμάτων, ενδέχεται να διαφύγει ζεστό νερό και χημικά επεξεργασίας. Το φορτίο, το μέσο φόρτωσης και ο θάλαμος πλύσης μπορεί να είναι πολύ ζεστά. Κίνδυνος ζεματίσματος, καψίματος και χημικών εγκαυμάτων. Όταν χρησιμοποιούνται απολυμαντικοί παράγοντες, υπάρχει επίσης κίνδυνος εισπνοής τοξικών αναθυμιάσεων.

Στην **έκδοση με χειροκίνητη πόρτα**, υπάρχει ένα σύστημα επείγουσας απελευθέρωσης της πόρτας σε περίπτωση διακοπής ισχύος.

Υπάρχει μια τρύπα επάνω από την επάνω δεξιά πλευρά της πόρτας (βλ. εικόνα).

- ▶ Τοποθετήστε ένα κατσαβίδι και ξεβιδώστε τη βίδα του κλειδώματος της πόρτας
- ▶ Ανοίξτε την πόρτα
- ▶ Όταν το ρεύμα αποκατασταθεί, θα εμφανιστεί ένας συναγερμός στην οθόνη που σας ενημερώνει ότι η πόρτα έχει ξεκλειδώσει χειροκίνητα
- ▶ Επαναφέρετε τον συναγερμό και το μηχάνημα θα ξεκλειδώσει αυτόματα την πόρτα. Σφίξτε τη βίδα του κλειδώματος της πόρτας ώστε να αποκατασταθεί η κανονική λειτουργία της πόρτας.





ΠΡΟΣΟΧΗ

Ένας κύκλος που έχει διακοπεί λόγω διακοπής ρεύματος, με επακόλουθο το χειροκίνητο άνοιγμα της πόρτας, θα πρέπει να θεωρείται μη επιτυχής.
Ο κύκλος θα πρέπει να επαναληφθεί.

5.5 Προετοιμασία

- ▶ Ακολουθείτε τις οδηγίες του κατασκευαστή για την επανεπεξεργασία.
- ▶ Βεβαιωθείτε ότι τα αντικείμενα είναι κατάλληλα για επανεπεξεργασία σε πλυντήριο εργαστηριακών γυάλινων σκευών και ελέγξτε τη συμβατότητά τους με τα χημικά που χρησιμοποιούνται κατά τη διάρκεια των προγραμμάτων πλύσης.
- ▶ Τοποθετήστε προσεκτικά τα αντικείμενα μέσα στα μέσα φόρτωσης.
- ▶ Βεβαιωθείτε ότι τα αντικείμενα που έχουν τοποθετηθεί δεν καλύπτονται από άλλα αντικείμενα.
- ▶ Τοποθετήστε τα αντικείμενα με τέτοιο τρόπο ώστε τα υγρά να μπορούν να στραγγίσουν ανεμπόδιστα.
- ▶ Εάν είναι δυνατό, τα ψηλά ή βαριά αντικείμενα θα πρέπει να τοποθετούνται προς το κέντρο του καλαθιού προκειμένου να διευκολύνεται το πλύσιμο.
- ▶ Βεβαιωθείτε ότι τα αντικείμενα δεν εμποδίζουν τους βραχίονες ψεκασμού και ότι οι βραχίονες μπορούν να περιστρέφονται ελεύθερα.
- ▶ Κατανείμειτε το φορτίο ομοιόμορφα κατά μήκος των καλαθιών.
- ▶ Οι κινητές μονάδες, τα καλάθια, τα δομοστοιχεία και τα ένθετα που συγκρατούν το φορτίο πρέπει να χρησιμοποιούνται αποκλειστικά με τον προβλεπόμενο τρόπο.
- ▶ Αδειάστε τα δοχεία ή τα εργαλεία προτού τα φορτώσετε.
- ▶ Διαχωρίστε τυχόν αντικείμενα που μπορούν να αποσυναρμολογηθούν σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή, και υποβάλετε σε επεξεργασία το κάθε κομμάτι χωριστά από το άλλο.
- ▶ Μην τοποθετείτε αντικείμενα για καθαρισμό μέσα σε άλλα αντικείμενα. Μην τοποθετείτε τα αντικείμενα πολύ κοντά μεταξύ τους διότι έτσι παρεμποδίζεται ο καθαρισμός.
- ▶ Τακτοποιήστε το φορτίο έτσι ώστε το νερό να μπορεί να έχει πρόσβαση σε όλες τις επιφάνειες.
- ▶ Τα μικρά αντικείμενα και τα μικροεξαρτήματα πρέπει να τοποθετούνται πάντα σε ειδικά ένθετα, σε δίσκους με πλέγμα και καπάκια ή σε ένθετα με πλέγμα.
- ▶ Τα πλαστικά αντικείμενα πρέπει να είναι ανθεκτικά στη θερμότητα.



Οι συνδέσεις μπεκ που δεν χρησιμοποιούνται πρέπει να καλύπτονται χρησιμοποιώντας τα πώματα που παρέχονται. Μπορείτε να προμηθευτείτε νέα πώματα από τη Miele.



Το μέγιστο επιτρεπόμενο φορτίο για το χαμηλότερο επίπεδο είναι 25 kg.
Το μέγιστο επιτρεπόμενο φορτίο για τα πρόσθετα ανώτερα επίπεδα είναι 15 kg.
Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το μηχάνημα εάν το μέσο φόρτωσης δεν βρίσκεται στη θέση του.

Προτού ξεκινήσετε να χρησιμοποιείτε το μηχάνημα, βεβαιωθείτε ότι όλες οι συνήθεις εργασίες συντήρησης έχουν πραγματοποιηθεί. Ελέγξτε την περιστροφή του βραχίονα ψεκασμού.

Η παρακάτω λίστα αναφέρει παραδείγματα μέσω φόρτωσης και ένθετων που μπορεί να χρησιμοποιούνται κατά την επανεπεξεργασία εργαστηριακών γυάλινων σκευών και εργαλείων: Διατίθενται επίσης και άλλα αξεσουάρ από τη Miele.

5.6 Προσαρμογή του πάνω καλαθιού

Μπορείτε να τοποθετήσετε τα πάνω καλάθια ρυθμιζόμενου ύψους σε τρεις διαφορετικές θέσεις, που απέχουν μεταξύ τους 2 εκ., για την τακτοποίηση αντικειμένων διαφορετικού ύψους.

Για να προσαρμόσετε το ύψος, θα πρέπει να μετακινήσετε τα στηρίγματα με τους τροχούς που βρίσκονται στο πλάι του πάνω καλαθιού καθώς και τον σύνδεσμο νερού στο πίσω μέρος του καλαθιού. Το κάθε στηρίγμα με τους τροχούς είναι στερεωμένο στο πάνω καλάθι με δύο βίδες. Ο σύνδεσμος νερού αποτελείται από τα εξής στοιχεία:

- ▶ Μια πλάκα από ανοξείδωτο χάλυβα με 2 ανοίγματα
- ▶ ένα πλαστικό στοιχείο σύνδεσης
- ▶ 6 βίδες



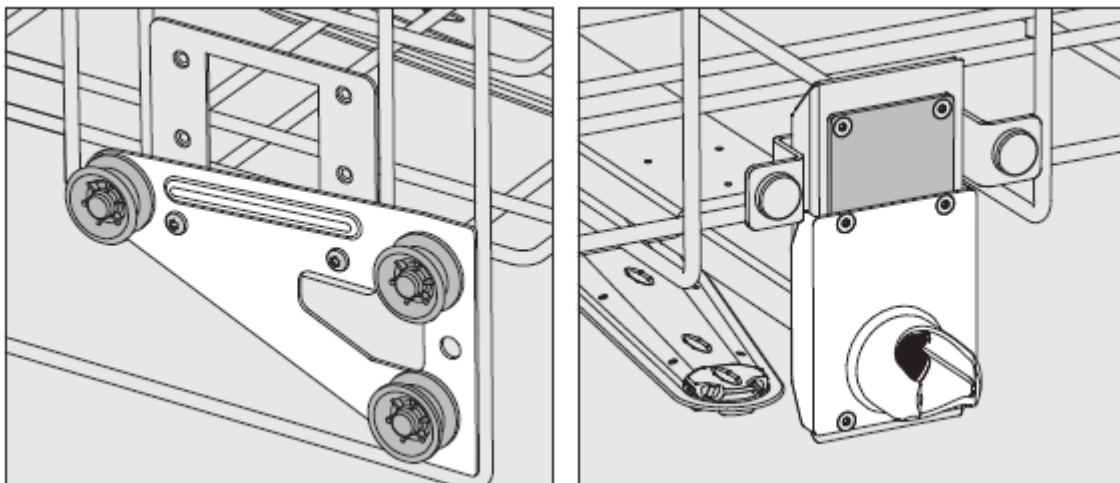
Το πάνω καλάθι πρέπει να ρυθμίζεται μόνο οριζοντίως. Τα καλάθια δεν είναι σχεδιασμένα να τοποθετούνται με κλίση (η μια πλευρά προς τα πάνω, η άλλη πλευρά προς τα κάτω).

Η μεταβολή του ύψους σημαίνει πως θα αλλάξει το ύψος φόρτωσης τόσο για το πάνω όσο και για το κάτω καλάθι.

Για τη ρύθμιση του πάνω καλαθιού:

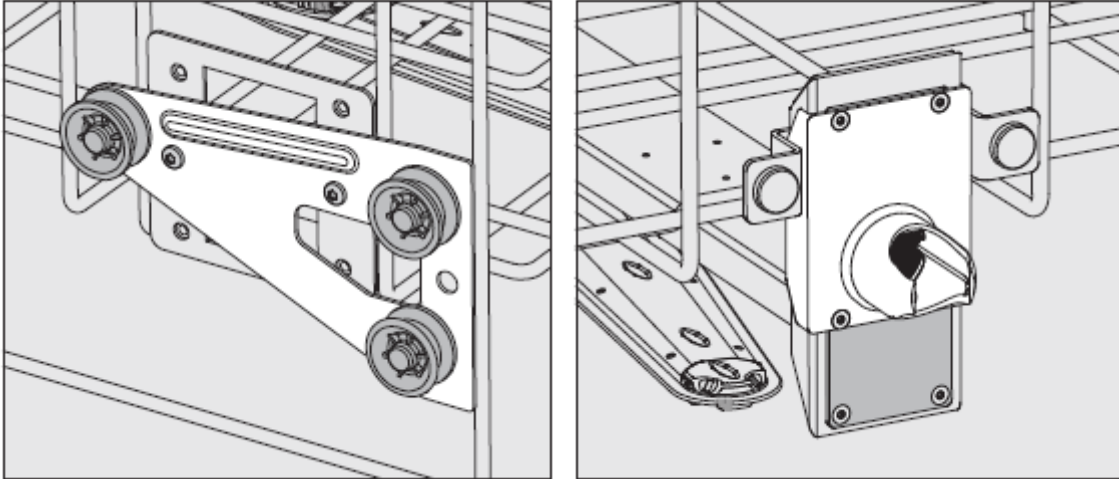
- ▶ Αφαιρέστε το πάνω καλάθι τραβώντας το μέχρι να νιώσετε αντίσταση και έπειτα σηκώστε το αφαιρώντας το από τους οδηγούς ολίσθησης
- ▶ Ξεβιδώστε τα στηρίγματα με τους τροχούς και τον σύνδεσμο νερού

5.6.1 Προσαρμογή στην κάτω θέση



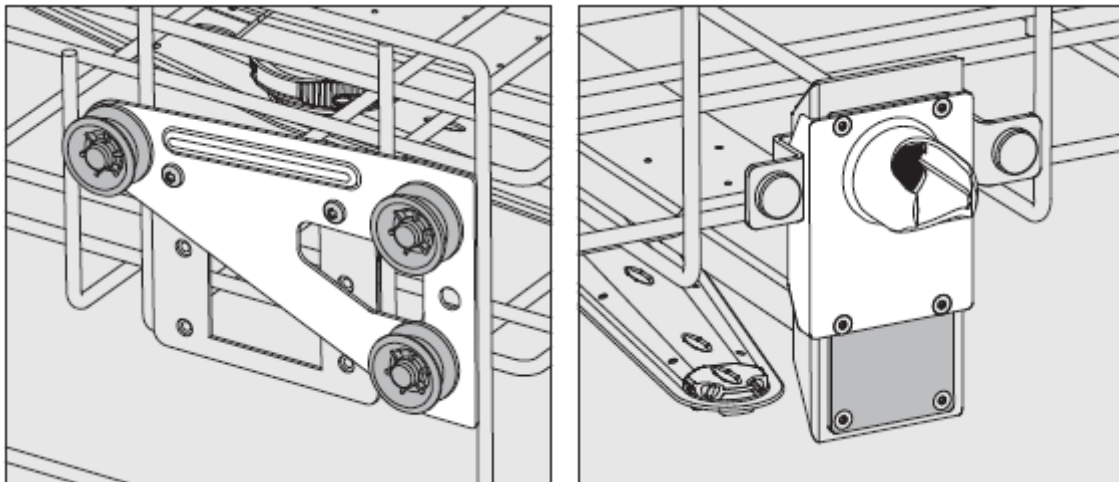
- ▶ Μετακινήστε τα στηρίγματα με τους τροχούς και από τις δύο πλευρές στην κάτω θέση και ασφαλίστε τα καλά.
- ▶ Τοποθετήστε την πλάκα από ανοξείδωτο χάλυβα επάνω από τα ανοίγματα στον σωλήνα παροχής νερού έτσι ώστε το πάνω άνοιγμα να καλύπτεται. Στερεώστε την πλάκα από ανοξείδωτο χάλυβα στο πάνω μέρος με 2 βίδες. Τοποθετήστε τον σύνδεσμο νερού στο κάτω άνοιγμα της πλάκας από ανοξείδωτο χάλυβα έτσι ώστε το μεσαίο άνοιγμα να καλύπτεται. Στερεώστε τον σύνδεσμο νερού με 4 βίδες.

5.6.2 Προσαρμογή στη μεσαία θέση



- ▶ Μετακινήστε τα στηρίγματα με τους τροχούς και από τις δύο πλευρές στη μεσαία θέση και ασφαλίστε τα καλά.
- ▶ Τοποθετήστε την πλάκα από ανοξείδωτο χάλυβα επάνω από τα ανοίγματα στον σωλήνα παροχής νερού έτσι ώστε το ένα από τα εξωτερικά ανοίγματα να καλύπτεται. Στερεώστε την πλάκα από ανοξείδωτο χάλυβα στο πάνω ή κάτω μέρος με 2 βίδες. Τοποθετήστε τον σύνδεσμο νερού στο μεσαίο άνοιγμα της πλάκας από ανοξείδωτο χάλυβα έτσι ώστε το εξωτερικό άνοιγμα να καλύπτεται. Στερεώστε τον σύνδεσμο νερού με 4 βίδες.

5.6.3 Προσαρμογή στην πάνω θέση



- ▶ Μετακινήστε τα στηρίγματα με τους τροχούς και από τις δύο πλευρές στην επάνω θέση και ασφαλίστε τα καλά.
- ▶ Τοποθετήστε την πλάκα από ανοξείδωτο χάλυβα επάνω από τα ανοίγματα στον σωλήνα παροχής νερού έτσι ώστε το κάτω άνοιγμα να καλύπτεται. Στερεώστε την πλάκα από ανοξείδωτο χάλυβα στο κάτω μέρος με 2 βίδες. Τοποθετήστε τον σύνδεσμο νερού στο πάνω άνοιγμα της πλάκας από ανοξείδωτο χάλυβα έτσι ώστε το μεσαίο άνοιγμα να καλύπτεται. Στερεώστε τον σύνδεσμο νερού με 4 βίδες.

5.7 SmartLoad Plus

Για τη μείωση της κατανάλωσης και του χρόνου εκτέλεσης του κύκλου, το μηχάνημα είναι εξοπλισμένο με 4 αισθητήρες για να μπορεί να ανιχνεύει πόσα μέσα φόρτωσης είναι τοποθετημένα μέσα στο μηχάνημα. Ανάλογα με τον αριθμό των μέσων φόρτωσης που είναι τοποθετημένα μέσα στο μηχάνημα, προτείνεται αυτόματα από το μηχάνημα το πρόγραμμα που είναι πιο αποτελεσματικό. Αυτό το έξυπνο σύστημα μειώνει τους πόρους και τον χρόνο εκτέλεσης του κύκλου στο ελάχιστο.

5.8 Έλεγχοι μετά από πρόγραμμα

- ▶ Ελέγξτε οπτικά την καθαρότητα του φορτίου.



Τυχόν αντικείμενα που αποσυνδέθηκαν κατά τη διάρκεια της επεξεργασίας ή που δεν έχουν καθαριστεί επαρκώς, θα πρέπει να υποβάλλονται ξανά σε επεξεργασία

6. ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΔΟΧΕΙΟΥ ΧΗΜΙΚΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Αντικαταστήστε τα άδεια δοχεία ως εξής:

- ▶ Ετοιμάστε ένα νέο δοχείο χημικών επεξεργασίας.
- ▶ Ανοίξτε την πόρτα στη βάση του μηχανήματος.
- ▶ Αφαιρέστε το σιφόνι και τοποθετήστε το επάνω σε μια επιφάνεια που είναι ανθεκτική στις χημικές ουσίες και που καθαρίζεται εύκολα.
- ▶ Εισάγετε το σιφόνι μέσα στο νέο δοχείο.
- ▶ Τοποθετήστε το δοχείο στη βάση του μηχανήματος.
- ▶ Κλείστε την πόρτα στη βάση.
- ▶ Ξεκινήστε το κατάλληλο πρόγραμμα για την εξαέρωση της αντλίας DOS.

ΠΡΟΣΟΧΗ



- ▶ Το χημικό που χρησιμοποιείται μπορεί να είναι επικίνδυνο εάν το αγγίξετε ή το εισπνεύσετε.
- ▶ Αποθηκεύστε τα χημικά προϊόντα σύμφωνα με τις οδηγίες των δελτίων δεδομένων ασφαλείας.
- ▶ Χρησιμοποιείτε μόνο χημικά επεξεργασίας που είναι ειδικά σχεδιασμένα για χρήση στο μηχάνημα και τηρείτε τις οδηγίες του κατασκευαστή του χημικού προϊόντος.
- ▶ Απαιτείται προσοχή κατά τη χρήση χημικών επεξεργασίας. Ορισμένοι παράγοντες μπορεί να είναι διαβρωτικοί και ερεθιστικοί. Οι σχετικοί κανονισμοί ασφαλείας και τα δελτία δεδομένων ασφαλείας που εκδίδονται από τους κατασκευαστές των χημικών επεξεργασίας πρέπει να τηρούνται. Φοράτε προστατευτικά γάντια και γυαλιά.
- ▶ Η πρόσβαση στον χώρο τοποθέτησης των χημικών στη βάση του μηχανήματος γίνεται μέσω κλειδιού. Η πρόσβαση σε αυτόν επιτρέπεται μόνο στο εξουσιοδοτημένο προσωπικό.

6.1 Συστάσεις

Χρησιμοποιείτε μόνο χημικά προϊόντα που είναι κατάλληλα για το φορτίο που υποβάλλεται σε επεξεργασία και για το μηχάνημα. Ο κατασκευαστής συνιστά τα προϊόντα που αναφέρονται στον παρακάτω πίνακα ώστε να υπάρχει καλή συμβατότητα του υλικού με τη συσκευή. Σε περίπτωση αβεβαιότητας, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή του φορτίου, των χημικών επεξεργασίας ή του μηχανήματος.

Το σύστημα διανομής του κάθε χημικού συνδυάζεται με μια ετικέτα που προσδιορίζει τον αριθμό του διανεμητή. Ανάλογα με τον τύπο του χημικού που χρησιμοποιείται, τοποθετούνται ένας σωλήνας και ένα καπάκι τα οποία είναι χρωματιστά.

Δεδομένου ότι οι προκαθορισμένοι κύκλοι στο μηχάνημα αναφέρονται σε συγκεκριμένο σύστημα δοσομέτρησης (DOS 1-4) των συνιστώμενων χημικών, είναι απαραίτητο να ελέγχεται η αντιστοιχία των κύκλων (βλ. Κεφάλαιο 7) με τα χημικά που επιλέγονται από τον χρήστη.

Βεβαιωθείτε ότι το κάθε δοχείο χημικού αντιστοιχεί στο σωστό σύστημα δοσομέτρησης (DOS 1-4).

ΠΡΟΣΟΧΗ



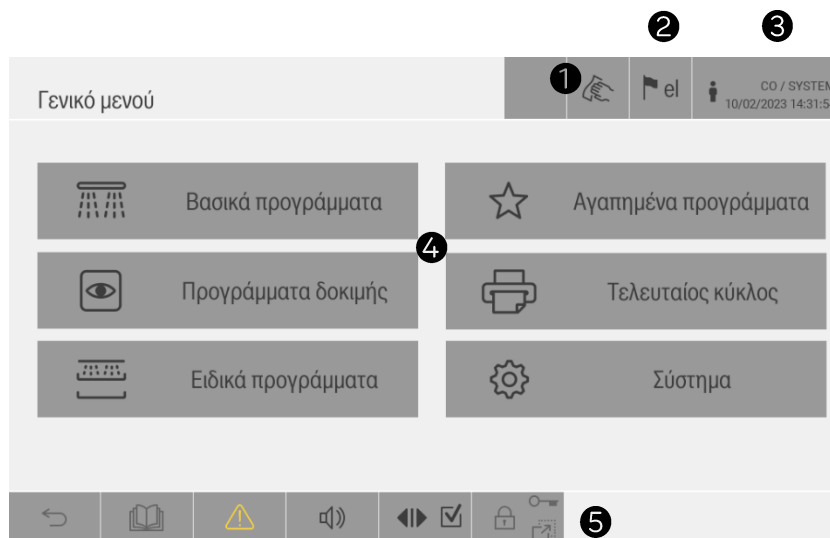
Εάν τα χημικά που χρησιμοποιούνται είναι διαφορετικά από τα συνιστώμενα, ελέγξτε ότι η ρυθμισμένη δοσολογία αντιστοιχεί στη δοσολογία που υποδεικνύεται στα τεχνικά δελτία δεδομένων των προϊόντων που χρησιμοποιούνται για κάθε κύκλο, και αν χρειάζεται τροποποιήστε τα.

Τα χρώματα που χρησιμοποιούνται για την αναγνώριση των χημικών είναι τα εξής:







DOS 1	ΜΠΛΕ	Εγκατεστημένο από το εργοστάσιο. Αλκαλικό, ενζυματικό ή ουδέτερο απορρυπαντικό	π.χ. - Miele ProCare Lab 10 AP - Miele ProCare Lab 10 AT - Miele ProCare Lab 10 MA
DOS 2		Προαιρετική αντλία (Κιτ Αναπροσαρμογής)	
DOS 3	ΚΟΚΚΙΝΟ	Εγκατεστημένο από το εργοστάσιο. Παράγοντας εξουδετέρωσης ή όξινο απορρυπαντικό	π.χ. - Miele ProCare Lab 30 C - Miele ProCare Lab 30 P
DOS 4		Προαιρετική αντλία (Κιτ Αναπροσαρμογής)	

7. ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΛΕΓΧΟΥ

7.1 Πίνακας ελέγχου¹












- ❶ Κεφαλίδα
- ❷ Εικονίδιο επιλογής γλώσσας
- ❸ Τρέχων χρήστης
- ❹ Κουμπιά εμφάνισης υπομενού
 - Επιλογή κύκλου
 - Μενού πληροφοριών τελευταίου κύκλου
 - Μενού ρυθμίσεων
- ❺ Κάτω γραμμή οθόνης




Σύμβολα	Περιγραφή Κουμπιού / Λειτουργία
 Εργοστασιακό πρόγραμμα	Ανοίγει τη λίστα με τα εργοστασιακά προγράμματα
 Πρόγραμμα δοκιμής	Ανοίγει τη λίστα με τα προγράμματα δοκιμής
 Ειδικό πρόγραμμα	Ανοίγει τη λίστα των ειδικών ή εξατομικευμένων προγραμμάτων
 Αγαπημένα προγράμματα	Ανοίγει τη λίστα των προγραμμάτων που έχουν αποθηκευτεί ως αγαπημένα, επιλέξτε μεταξύ Εργοστασιακών προγραμμάτων και Ειδικών προγραμμάτων
 Τελευταίος κύκλος	Ανοίγει ένα υπομενού με όλες τις πληροφορίες για τον τελευταίο κύκλο που εκτελέστηκε
 Σύστημα	Ανοίγει ένα υπομενού με τις λειτουργίες ρυθμίσεων, προσαρμογής και χρήσιμων εργαλείων

¹ Οι απεικονίσεις της οθόνης που περιέχονται στο παρόν εγχειρίδιο έχουν τροποποιηθεί με ανοιχτό γκρι χρώμα για βελτιωμένη εκτύπωση και εμφάνιση του εγγράφου

7.1.1 Σύμβολα στην κεφαλίδα

ΚΟΥΜΠΙ	ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ
	Κύκλος σε εκτέλεση (ΠΡΑΣΙΝΟ)
	Κύκλος σε συναγερμό (ΚΟΚΚΙΝΟ)
	Το τρέχον πρόγραμμα διακόπηκε και γι' αυτό πρέπει να επαναληφθεί ο κύκλος (ΚΙΤΡΙΝΟ)
 END	Το πρόγραμμα ολοκληρώθηκε επιτυχώς (ΠΡΑΣΙΝΟ)
 END	Το πρόγραμμα ολοκληρώθηκε, αλλά υπήρξε διακοπή προγράμματος (ΚΙΤΡΙΝΟ)
 END	Το πρόγραμμα δεν ολοκληρώθηκε επιτυχώς (ΚΟΚΚΙΝΟ)
	Εάν είναι ενεργός ο χειροκίνητος τρόπος λειτουργίας, το σύμβολο εμφανίζεται στο πάνω μέρος της οθόνης (ΚΙΤΡΙΝΟ)
	Ενεργή αναγέννηση (ΚΙΤΡΙΝΟ)
	Κουμπί καθαρισμού οθόνης (Η οθόνη παγώνει για 30 δευτ. ώστε να μπορεί να γίνει καθαρισμός οθόνης)

7.1.2 Σύμβολα στην κάτω γραμμή της οθόνης

ΚΟΥΜΠΙ	ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ
	Κουμπί πίσω
	Κουμπί κύριου μενού
	Εικονίδιο ενεργών συναγερμών

	Εικονίδιο ενεργών προειδοποιήσεων
	Ακουστικό σήμα ενεργό
	Ακουστικό σήμα ανενεργό
	Ανοιχτή πόρτα. Υπάρχει δυνατότητα μόνο για κλείσιμο.
	Κλειστή πόρτα. Υπάρχει δυνατότητα μόνο για άνοιγμα.
	Μη κλειστή πόρτα. Μπορείτε να ανοίξετε και να κλείσετε την πόρτα.
	Κλειδωμένη πόρτα.
	Άνοιγμα πόρτας (αναβοσβήνει με κίτρινο).
	Κλείσιμο πόρτας (αναβοσβήνει με κίτρινο).
	Πόρτα ενεργή.
	Πόρτα ανενεργή λόγω ενεργής πόρτας εκφόρτωσης.
	
	Πόρτα ανενεργή λόγω εκτέλεσης προγράμματος.
	
	Πόρτα ανενεργή λόγω συναγερμού.
	
	Πόρτα κλειδωμένη λόγω υψηλής θερμοκρασίας θαλάμου

7.1.3 Πληκτρολόγια

Υπάρχουν 2 διαθέσιμοι τύποι πληκτρολογίων που χρησιμοποιούνται για την εισαγωγή δεδομένων, αριθμών, αλφαριθμητικών δεδομένων και κωδικών πρόσβασης.

Αριθμητικό πληκτρολόγιο

300 "			
Min	0	999	Max
1	2	3	CLEAR
4	5	6	←
7	8	9	+ -
0	.	ENTER	
↩			


Πληκτρολόγιο αλφαριθμητικό και εισαγωγής κωδικών πρόσβασης

													CLEAR			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	'	^	\	*	←	DEL	
Q	W	E	R	T	Y	U	I	O	P	@	[]	\$	ENTER		
A	S	D	F	G	H	J	K	L	&	;	:	+	°	↕	←	→
<	>	Z	X	C	V	B	N	M	,	.	/	-	-	SPACE		
↩																

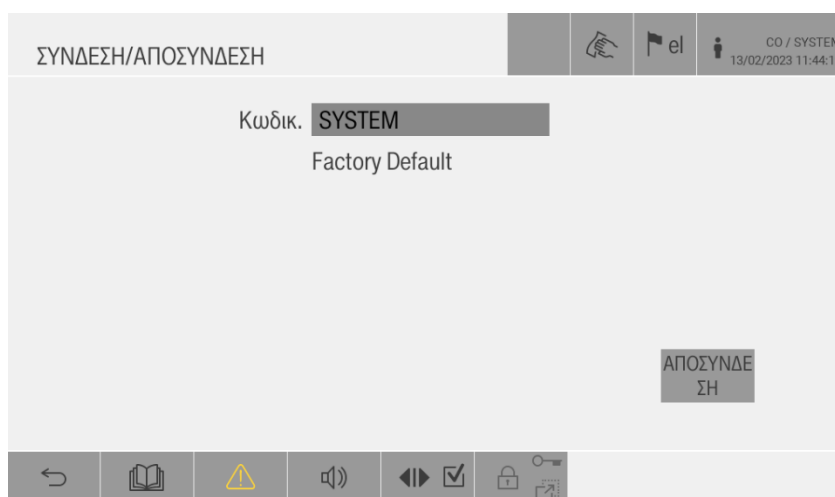
8. ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΚΥΚΛΟΥ

8.1 Σύνδεση χειριστή (login)

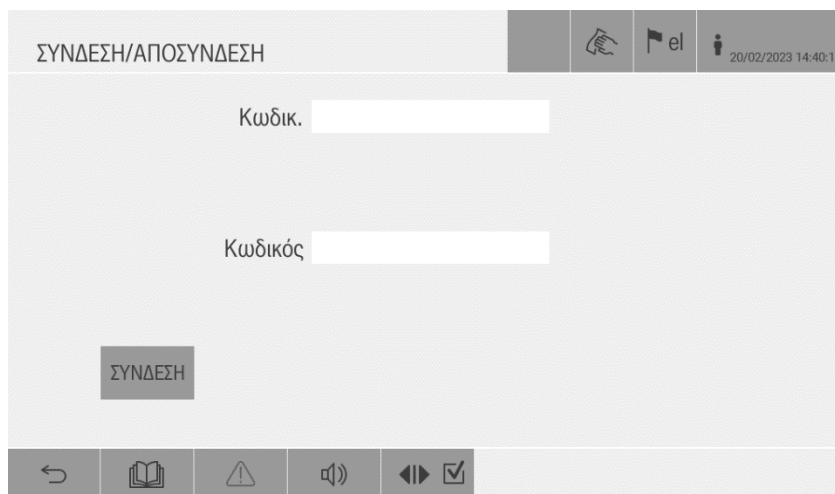
Ο χειριστής πρέπει πρώτα να συνδεθεί για να μπορέσει να εκτελέσει οποιαδήποτε ενέργεια στην οθόνη. Ανάλογα με τον βαθμό εξουσιοδότησης που έχει ο χειριστής, ορισμένα στοιχεία μπορεί να αποκρύπτονται από το μενού.

Για να συνδεθείτε, πατήστε το εικονίδιο  στην κεφαλίδα.

Εάν κάποιος άλλος χειριστής είναι ήδη συνδεδεμένος, θα πρέπει πρώτα να πατήσετε το κουμπί αποσύνδεσης (LOGOUT).



Όταν ξαναπατήσετε το εικονίδιο, θα εμφανιστεί η ακόλουθη σελίδα:





Εισάγετε τον κωδικό χειριστή και τον κωδικό πρόσβασης και έπειτα πατήστε σύνδεση (LOGIN). Ο κωδικός χειριστή θα εμφανιστεί στην επάνω δεξιά γωνία της οθόνης επάνω από την ημερομηνία και την ώρα.

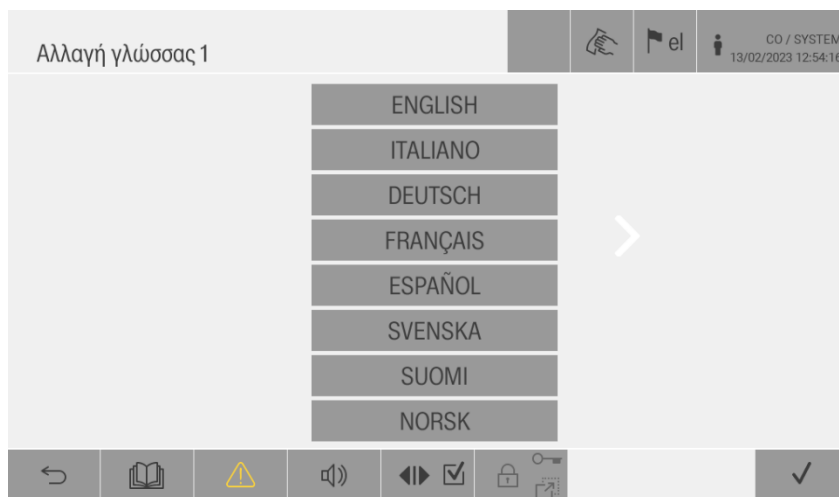


ΠΡΟΣΟΧΗ

Όταν ένας χειριστής συνδέεται για πρώτη φορά, του ζητείται να αλλάξει κωδικό πρόσβασης.
Μετά την αλλαγή του κωδικού πρόσβασης θα πρέπει να ξαναγίνει σύνδεση (LOG IN).

8.2 Αλλαγή γλώσσας

Για να αλλάξετε τη γλώσσα, πατήστε το εικονίδιο της γλώσσας  στην κεφαλίδα και θα εμφανιστεί η παρακάτω οθόνη. Μπορείτε να επιλέξετε τη γλώσσα και να επικυρώσετε χρησιμοποιώντας το κουμπί .



8.3 Έναρξη κύκλου

Η έναρξη ενός κύκλου μπορεί να ρυθμιστεί με δύο τρόπους:

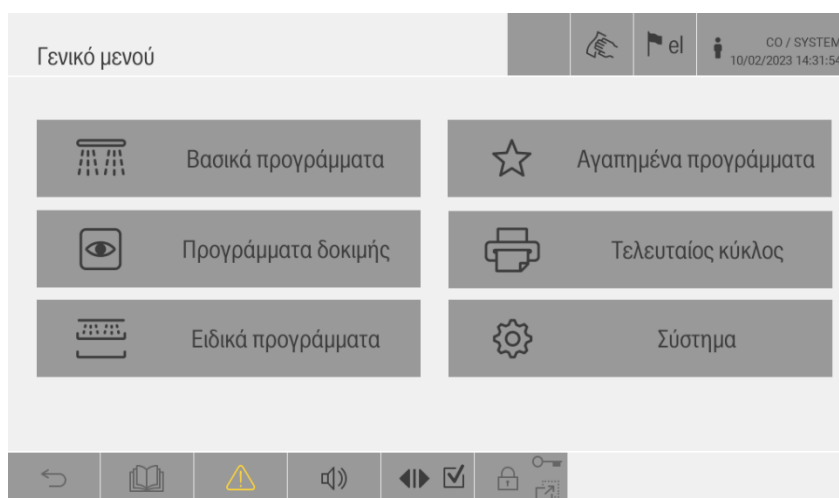
- ▶ Επιλέγοντας χειροκίνητα τον κύκλο
- ▶ Χρησιμοποιώντας την αναγνώριση ΕΠΙΠΕΔΟΥ

Η ρύθμιση αυτή μπορεί να γίνει μόνο από εκπαιδευμένο τεχνικό με πρόσβαση επιβλέποντα.

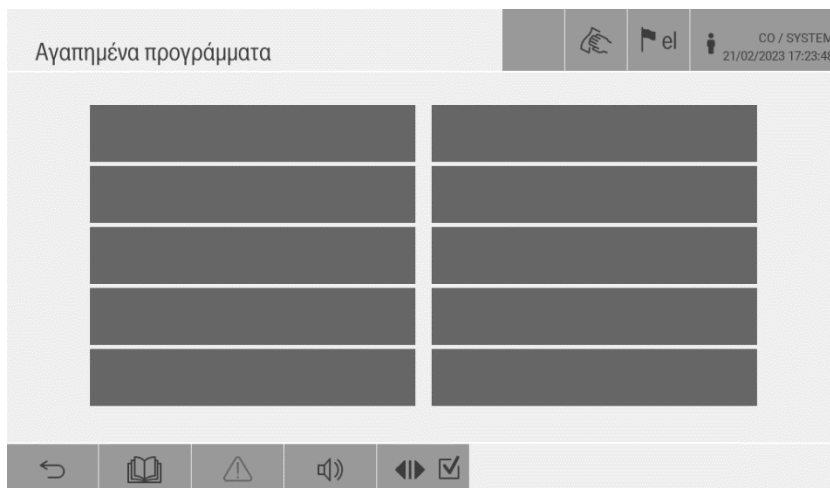
8.3.1 Έναρξη κύκλου: βασική έκδοση

Εάν η παράμετρος της ΑΥΤΟΜΑΤΗΣ ΕΝΑΡΞΗΣ ΚΥΚΛΟΥ είναι ρυθμισμένη στο ΟΧΙ (ΡΥΘΜΙΣΗ → ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ → ΕΡΓΑΣΙΑ 3)

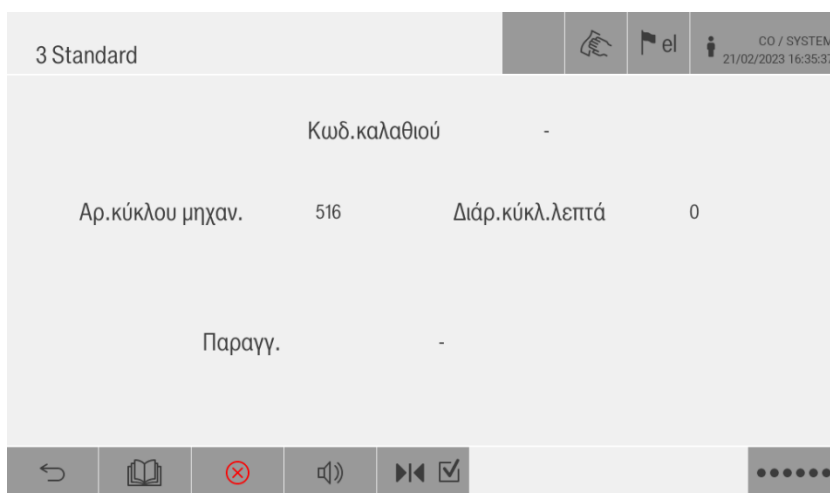
Με το μηχάνημα ενεργοποιημένο, εμφανίζεται το κύριο μενού και πρέπει να επιλεγεί το μενού κύκλου, επιλέγοντας από ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΑΚΑ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ, ΑΓΑΠΗΜΕΝΑ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ και ΕΙΔΙΚΑ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ.



Επιλέξτε τον κύκλο που θα εκτελεστεί από τη λίστα



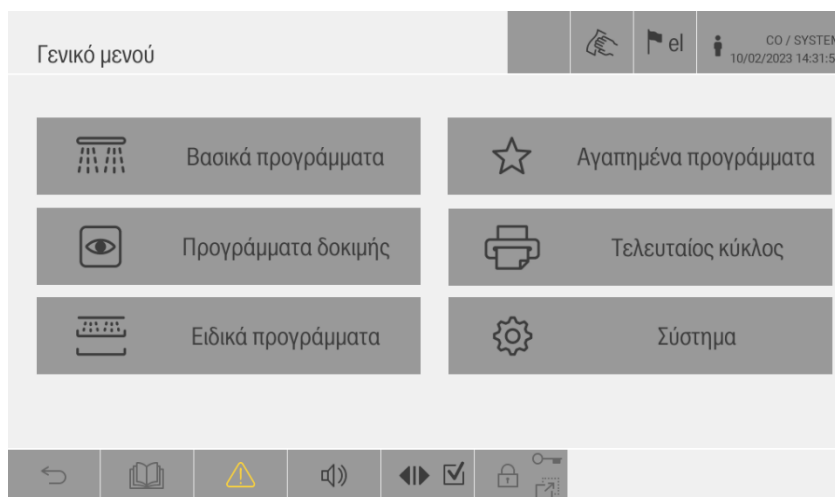
Έπειτα πατήστε το κουμπί START στο κάτω μέρος της οθόνης **δύο φορές**



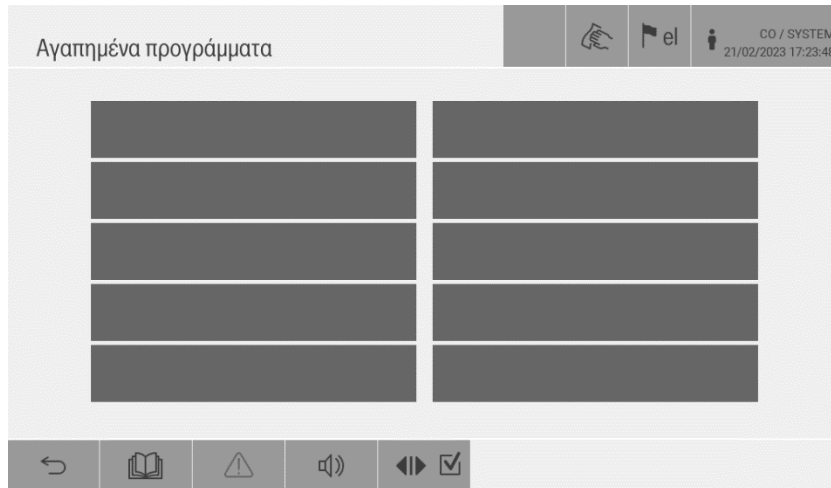
8.3.2 Έναρξη κύκλου: αυτόματη έκδοση

Εάν η παράμετρος της ΑΥΤΟΜΑΤΗΣ ΕΝΑΡΞΗΣ ΚΥΚΛΟΥ είναι ρυθμισμένη στο ΝΑΙ (ΡΥΘΜΙΣΗ → ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ → ΕΡΓΑΣΙΑ 3)

Η διαδικασία είναι ίδια με εκείνη στην προηγούμενη ενότητα.

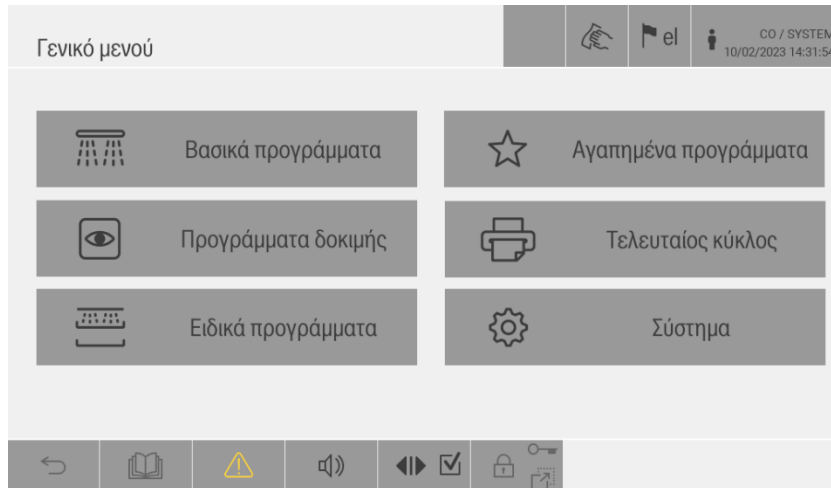


Επιλέξτε τον κύκλο που θα εκτελεστεί και θα ξεκινήσει αυτόματα.

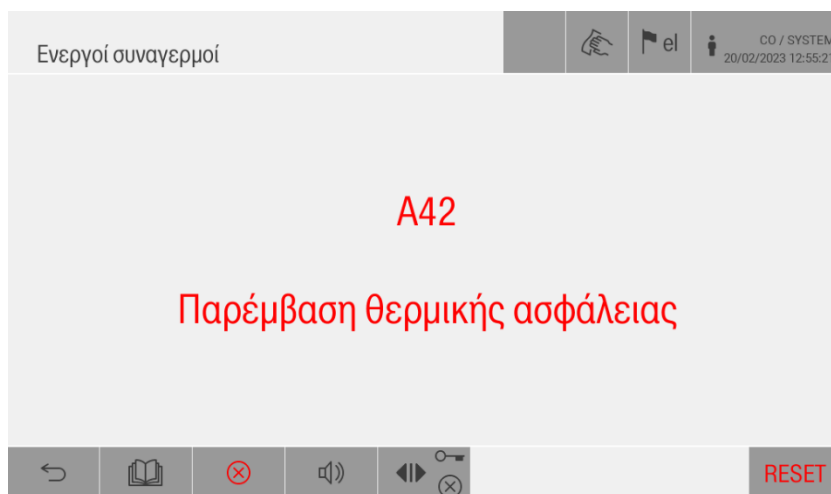


8.4 Διαδικασία επαναφοράς

Σε περίπτωση συναγερμού, εμφανίζεται ένας κόκκινος σταυρός στο κάτω μέρος της οθόνης.



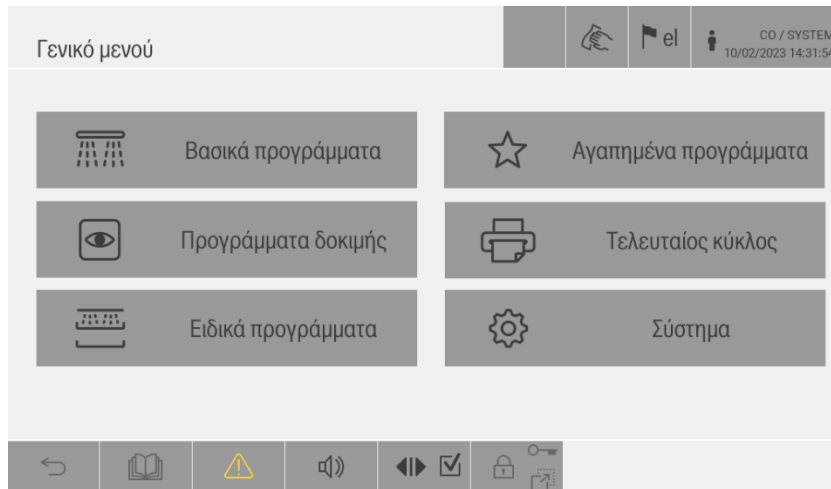
Πατήστε τον κόκκινο σταυρό και θα εμφανιστεί μια σελίδα με τον κωδικό συναγερμού.



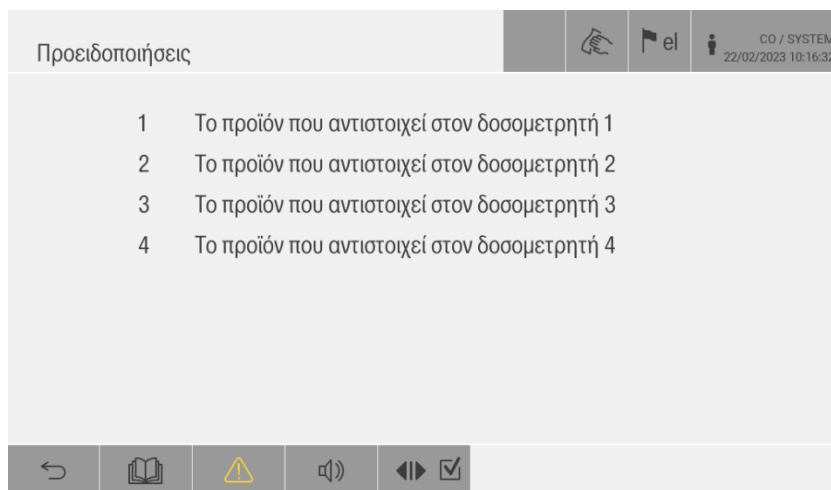
Επιλύστε το πρόβλημα και πατήστε το κουμπί επαναφοράς (RESET). Το μηχάνημα ξαναρχίζει τον κύκλο ή εισέρχεται σε κατάσταση αναμονής.

8.5 Συναγερμοί

Σε περίπτωση προειδοποίησης, ένα κίτρινο  εμφανίζεται στην κάτω γραμμή της οθόνης.

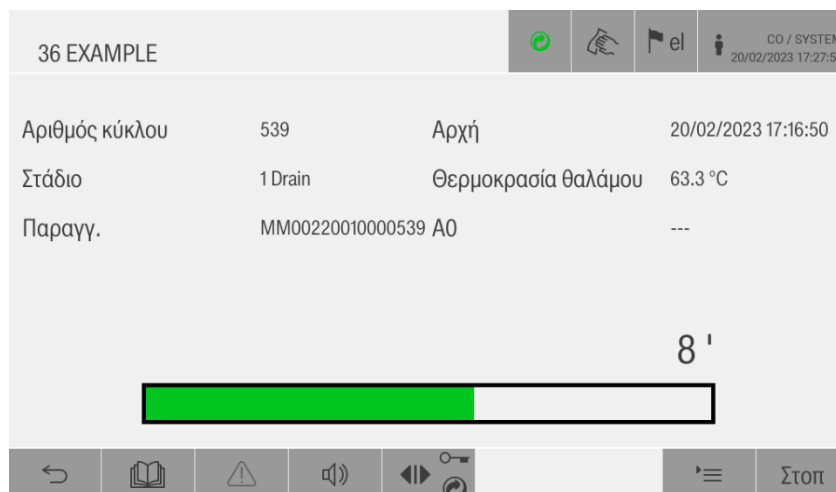


Πατήστε το κίτρινο τρίγωνο και θα εμφανιστεί μια σελίδα με τον κωδικό προειδοποίησης.



8.6 Οθόνης κύκλου


Κατά τη διάρκεια του κύκλου, μπορείτε να προβάλετε διάφορες πληροφορίες. Η κύρια σελίδα μετά την έναρξη του κύκλου είναι η εξής:



Πατώντας το κουμπί ☰ στην κάτω γραμμή της οθόνης, μπορείτε να αλλάξετε την προβολή και να εμφανίσετε άλλες πληροφορίες

36 EXAMPLE		CO / SYSTEM 21/02/2023 15:18:12	
	Ελεγχος	Προγραμματισμένη	Καταγραφή
Θερμοκρασία θαλάμου	63.3 °C	--- °C	66.1 °C
Θερμοκρασία στεγνώματος	19.0 °C	--- °C	--- °C
A0	---	---	---
Θερμοκρασία δοχείου 1	73.5 °C	80 °C	
Ταχ. αντλίας	---	Hz	


1'



Δεύτερη σελίδα: πληροφορίες θερμοκρασίας και υπολειπόμενος χρόνος

36 EXAMPLE		CO / SYSTEM 21/02/2023 09:23:55
1	Drain	Κανονικό - 999 "
2	Prewash	018 L - 060 " - 50 Hz
3	Drain	Κανονικό - 0 "
4	Wash	000 °C - 000 " - 10 L
5	Drain	Κανονικό - 0 "

1018 "

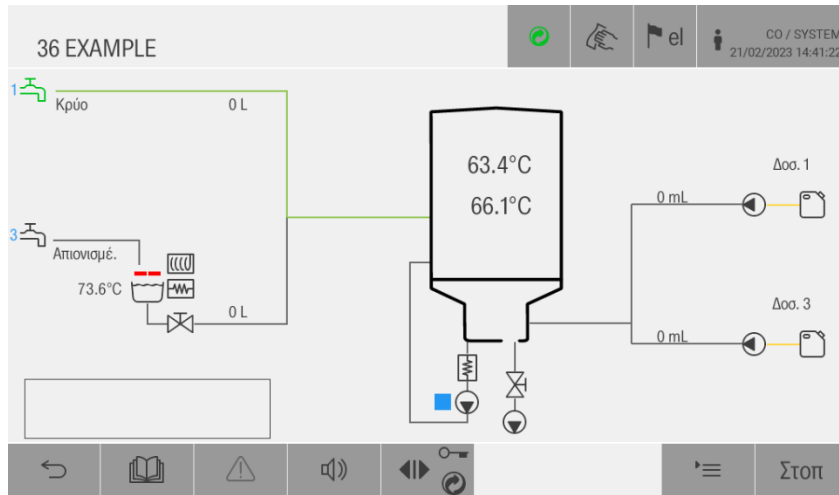


Τρίτη σελίδα: πληροφορίες κύκλου και υπολειπόμενος χρόνος του σταδίου εκτέλεσης

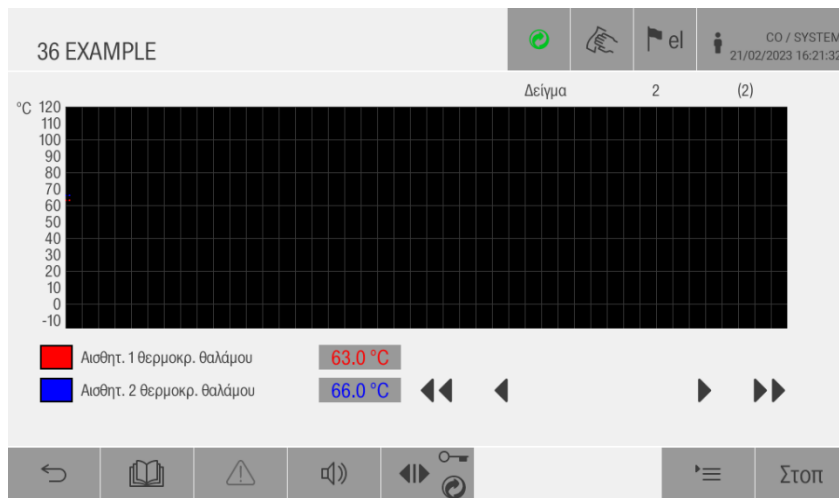
36 EXAMPLE		CO / SYSTEM 21/02/2023 09:36:55	
	Ελεγχος	Προγραμματισμένη	Καταγραφή
Θερμοκρασία θαλάμου	63.4 °C	--- °C	66.2 °C
Θερμοκρασία στεγνώματος	19.1 °C	--- °C	--- °C
A0	---	---	---

Νερό (L)				Χημικό (mL)			
	Νερό (L)	Προγρ.	Δοσομετρ.		Προγρ.	Δοσομετρ.	
1	Κρύο	18	0	1	Δοσ. 1	0	0
2	-	0	0	2	Δοσ. 2	0	-
3	Κρύο Απιο.	0	0	3	Δοσ. 3	0	0
4	-	0	0	4	Δοσ. 4	0	-

Τέταρτη σελίδα: δεδομένα κατανάλωσης και πληροφορίες θερμοκρασίας



Πέμπτη σελίδα: σύνοψη



Έκτη σελίδα: trend (τάση) αισθητήρων

9. ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ ΠΛΥΣΗΣ

Το μηχάνημα που έχετε στην κατοχή σας μπορεί να χρησιμοποιηθεί με διάφορα προγράμματα πλύσης ανάλογα με τις απαιτήσεις. Συγκεκριμένα, υπάρχουν διαθέσιμες οι ακόλουθες επιλογές:

Πρόγραμμα	Χρήση
Mini	Γρήγορος κύκλος για γυάλινα προϊόντα με χαμηλό επίπεδο ρύπων
Mini Plus	Γρήγορος κύκλος για γυάλινα προϊόντα με χαμηλό επίπεδο ρύπων με 2 ή περισσότερα επίπεδα φόρτωσης
Standard	Κύκλος για γυάλινα προϊόντα με μέτριο επίπεδο ρύπων
Standard Plus	Κύκλος για γυάλινα προϊόντα με μέτριο επίπεδο ρύπων με 2 ή περισσότερα επίπεδα φόρτωσης
Universal	Κύκλος για όλους τους τύπους φορτίου
Universal Plus	Κύκλος για όλους τους τύπους φορτίου με 2 ή περισσότερα επίπεδα φόρτωσης
Intensive	Κύκλος για γυάλινα προϊόντα με υψηλό επίπεδο ρύπων
Intensive Plus	Κύκλος για γυάλινα προϊόντα με υψηλό επίπεδο ρύπων με 2 ή περισσότερα επίπεδα φόρτωσης
Inorganic	Κύκλος για γυάλινα προϊόντα με ανόργανους ρύπους
Inorganic Plus	Κύκλος για γυάλινα προϊόντα με ανόργανους ρύπους με 2 ή περισσότερα επίπεδα φόρτωσης
Organic	Κύκλος για γυάλινα προϊόντα με οργανικούς ρύπους
Organic Plus	Κύκλος για γυάλινα προϊόντα με οργανικούς ρύπους με 2 ή περισσότερα επίπεδα φόρτωσης
Oil	Κύκλος για γυάλινα προϊόντα με υπολείμματα λαδιού
Oil Plus	Κύκλος για γυάλινα προϊόντα με υπολείμματα λαδιού με 2 ή περισσότερα επίπεδα φόρτωσης
Agar	Κύκλος για γυάλινα προϊόντα με υπολείμματα αγάρ
Agar Plus	Κύκλος για γυάλινα προϊόντα με υπολείμματα αγάρ με 2 ή περισσότερα επίπεδα φόρτωσης
Plastic	Κύκλος για πλαστικά αντικείμενα
Plastic Plus	Κύκλος για πλαστικά αντικείμενα με 2 ή περισσότερα επίπεδα φόρτωσης
Vials	Κύκλος για φιαλίδια
Vials Plus	Κύκλος για φιαλίδια με 2 ή περισσότερα επίπεδα φόρτωσης
Hygen 90/10	Κύκλος για επεξεργασία θερμικής απολύμανσης
Hygen 90/10 Plus	Κύκλος για επεξεργασία θερμικής απολύμανσης με 2 ή περισσότερα επίπεδα φόρτωσης
Pipettes	Κύκλος για πιπέτες
Cold water rinse	Ξέβγαλμα με κρύο νερό
Demin. Water rinse	Ξέβγαλμα με απιονισμένο νερό
Drain	Κύκλος αποστράγγισης

Drying	Κύκλος στεγνώματος
Empty tank	Κύκλος για αποστράγγιση του δοχείου και ανανέωση του νερού
Fill DOS 1	Κύκλος για την πλήρωση του κυκλώματος χορήγησης δόσεων για το χημικό προϊόν 1
Fill DOS 2	Κύκλος για την πλήρωση του κυκλώματος χορήγησης δόσεων για το χημικό προϊόν 2
Fill DOS 3	Κύκλος για την πλήρωση του κυκλώματος χορήγησης δόσεων για το χημικό προϊόν 3
Fill DOS 4	Κύκλος για την πλήρωση του κυκλώματος χορήγησης δόσεων για το χημικό προϊόν 4

9.1 Τύποι προγραμμάτων

- ▶ **Αποστράγγιση:** γίνεται αποστράγγιση του νερού από τον θάλαμο
- ▶ **Πρόπλυση:** η πρόπλυση χρησιμοποιείται για την αφαίρεση μεγάλης ποσότητας βρωμιάς και αφριστικών ουσιών.
- ▶ **Πλύση:** αναλόγως του φορτίου, η πλύση συνήθως πραγματοποιείται σε θερμοκρασίες 45°C - 93°C, προσθέτοντας το απαραίτητο απορρυπαντικό (χημικά)
- ▶ **Ξέβγαλμα:**
 - Ενδιάμεσο ξέβγαλμα: ξέβγαλμα και εξουδετέρωση χημικών επεξεργασίας από τα προηγούμενα στάδια
 - Τελικό ξέβγαλμα: θα πρέπει κατά προτίμηση να χρησιμοποιείται απιονισμένο νερό, εάν είναι διαθέσιμο, για την αποφυγή εναποθέσεων στο φορτίο και για την μείωση των κατάλοιπων των χημικών.
- ▶ **Στέγνωμα:** το επαρκές στέγνωμα μειώνει τον κίνδυνο διάβρωσης που προκαλείται από την απομένουσα υγρασία στο φορτίο.
- ▶ **Απολύμανση δοχείων:** χρησιμοποιείται σε ειδικούς κύκλους για την περιοδική απολύμανση των δοχείων και του θαλάμου προκειμένου να αποφευχθεί η ανάπτυξη μικροβιακού φορτίου επάνω στις επιφάνειες των δοχείων και του θαλάμου, π.χ. υδραυλικά κυκλώματα

9.2 Σύνοψη προγραμμάτων

Αρ.	Όνομα προγράμματος	Πρόπλυση / Πλύση	Κύρια πλύση	Πλύση	Πλύση / Ξέβγαλμα	Ξέβγαλμα	Τελικό ξέβγαλμα	Στέγνωμα
1	Mini			WW 18L DOS1 0.3% 180" 60°C 50Hz		CW 16L DOS3 0.1% 120" 45Hz	DW 16L 60" 60°C 45Hz	150" LS 1800" HS 120" SC 120°C
2	Mini Plus			WW 21L DOS1 0.3% 180" 60°C 55Hz		CW 19L DOS3 0.1% 120" 50Hz	CDW DW 19L 60" 60°C 50Hz	150" LS 2100" HS 120" SC 120°C
3	Standard			CW WW 18L DOS1 0.4% 180" 70°C 50Hz	WW 16L DOS3 0.1% 120" 45Hz	CW CDW 16L 60" 45Hz	DW 16L 60" 70°C 45Hz	150" LS 1800" HS 120" SC 120°C
4	Standard Plus			CW WW 21L DOS1 0.4% 180" 70°C 55Hz	WW 19L DOS3 0.1% 120" 50Hz	CW CDW 19L 60" 50Hz	CDW DW 19L 60" 70°C 50Hz	150" LS 2100" HS 120" SC 120°C
5	Universal	CW WW 16L 60" 45Hz		WW 18L DOS1 0.3% 180" 75°C 50Hz	WW 16L DOS3 0.1% 120" 45Hz	CDW 16L 60" 45Hz	DW 16L 60" 75°C 45Hz	150" LS 1800" HS 120" SC 120°C
6	Universal Plus	CW WW 19L 60" 50Hz		WW 21L DOS1 0.3% 180" 75°C 55Hz	WW 19L DOS3 0.1% 120" 50Hz	CDW 19L 60" 50Hz	CDW DW 19L 60" 75°C 50Hz	150" LS 2100" HS 120" SC 120°C
7	Intensive	CW WW 16L 60" 45Hz	WW 18L DOS1 0.4% 180" 80°C 50Hz	WW 16L DOS3 0.1% 120" 45Hz	CDW 16L 60" 45Hz	CDW 16L 60" 45Hz	DW 16L 60" 75°C 45Hz	150" LS 1800" HS 120" SC 120°C
8	Intensive Plus	CW WW 19L 60" 50Hz	WW 21L DOS1 0.4% 180" 80°C 55Hz	WW 19L DOS3 0.1% 120" 50Hz	CDW 19L 60" 50Hz	CDW 19L 60" 50Hz	DCW DW 19L 60" 75°C 50Hz	150" LS 2100" HS 120" SC 120°C
9	Inorganic	CW WW 16L DOS3 0.3% 120" 50°C 50Hz	WW 18L DOS1 0.4% 180" 75°C 50Hz	WW 16L DOS3 0.1% 120" 45Hz	CDW 16L 60" 45Hz	CDW 16L 60" 45Hz	DW 16L 60" 70°C 45Hz	150" LS 1800" HS 120" SC 120°C
10	Inorganic Plus	CW WW 21L DOS3 0.3% 120" 55°C 50Hz	WW 21L DOS1 0.4% 180" 75°C 55Hz	WW 19L DOS3 0.1% 120" 50Hz	CDW 19L 60" 50Hz	CDW 19L 60" 50Hz	DCW DW 19L 60" 70°C 50Hz	150" LS 2100" HS 120" SC 120°C
11	Organic		WW 18L	WW 18L	WW 16L	CDW 16L	DW 16L	150" LS

			DOS1 0.4% 120" 65°C 50Hz	DOS1 0.3% 180" 85°C 50Hz	DOS3 0.1% 120" 45Hz	60" 45Hz	60" 75°C 45Hz	1800" HS 120" SC 120°C
12	Organic Plus		WW 21L DOS1 0.4% 120" 65°C 55Hz	WW 21L DOS1 0.3% 180" 85°C 55Hz	WW 19L DOS3 0.1% 120" 50Hz	CDW 19L 60" 50Hz	CDW DW 19L 60" 75°C 50Hz	150" LS 2100" HS 120" SC 120°C
13	Oil	CW WW 18L DOS4 0.4% DOS1 0.4% 60" 45°C 50Hz	WW 18L DOS4 0.4% DOS1 0.4% 120" 65°C 50Hz	WW 18L DOS1 0.3% 180" 85°C 50Hz	WW 16L DOS3 0.1% 120" 45Hz	CDW 16L 60" 45Hz	DW 16L 60" 75°C 45Hz	150" LS 1800" HS 120" SC 120°C
14	Oil Plus	CW WW 21L DOS4 0.4% DOS1 0.4% 60" 45°C 55Hz	WW 21L DOS4 0.4% DOS1 0.4% 120" 65°C 55Hz	WW 21L DOS1 0.3% 180" 85°C 55Hz	WW 19L DOS3 0.1% 120" 50Hz	CDW 19L 60" 50Hz	DW 19L 60" 75°C 50Hz	150" LS 2100" HS 120" SC 120°C
15	Agar		WW 18L 240" 90°C 50Hz	WW 18L DOS1 0.3% 180" 75°C 50Hz	WW 16L DOS3 0.1% 120" 45Hz	CDW 16L 60" 45Hz	DW 16L 60" 75°C 45Hz	150" LS 1800" HS 120" SC 120°C
16	Agar Plus		WW 21L 240" 90°C 55Hz	WW 21L DOS1 0.3% 180" 75°C 55Hz	WW 19L DOS3 0.1% 120" 50Hz	CDW 19L 60" 50Hz	DW 19L 60" 75°C 50Hz	150" LS 2100" HS 120" SC 120°C
17	Plastic	CW WW 16L 60" 45Hz	CW WW 18L DOS1 0.3% 300" 55°C 50Hz	CW WW 16L DOS3 0.1% 120" 45Hz		CDW 16L 60" 45Hz	DW 16L 60" 55°C 45Hz	90" LS 2700" HS 60" SC 90°C
18	Plastic Plus	CW WW 19L 60" 50Hz	CW WW 21L DOS1 0.3% 300" 55°C 55Hz	CW WW 19L DOS3 0.1% 120" 50Hz		CDW 19L 60" 50Hz	CDW DW 19L 60" 55°C 50Hz	90" LS 3000" HS 60" SC 90°C
19	Vials	CW WW 22L 60" 45Hz	WW 22L DOS1 0.3% 180" 75°C 50Hz	WW 22L DOS3 0.1% 120" 50Hz	CDW 22L 60" 50Hz	CDW 22L 60" 50Hz	CDW DW 22L 60" 75°C 50Hz	150" LS 2700" HS 120" SC 120°C
20	Vials Plus	CW WW 26L 60" 50Hz	WW 26L DOS1 0.3% 180" 75°C 55Hz	WW 26L DOS3 0.1% 120" 55Hz	CDW 26L 60" 55Hz	CDW 26L 60" 55Hz	CDW DW 26L 60" 75°C 55Hz	150" LS 3000" HS 120" SC 120°C

21			CW WW 18L DOS1 0.3% 600" 90°C 50Hz	WW 16L DOS3 0.1% 120" 45Hz		CW CDW 16L 60" 45Hz	DW 16L 60" 75°C 45Hz	150" LS 1800" HS 120" SC 120°C
22	Hygen 90/10 Plus		CW WW 21L DOS1 0.3% 600" 90°C 55Hz	WW 19L DOS3 0.1% 120" 50Hz		CW CDW 19L 60" 50Hz	CDW DW 19L 60" 75°C 50Hz	150" LS 2100" HS 120" SC 120°C
23	Pipettes	CW WW 23L 60" 45Hz	WW 21L DOS1 0.4% 180" 70°C 45Hz	WW 21L DOS3 0.1% 120" 45Hz	CDW 21L 60" 45Hz	CDW 21L 60" 45Hz	CDW DW 21L 60" 70°C 45Hz	150" LS 3600" HS 120" SC 90°C
24	Cold water rinse					CW 20L 120" 50Hz		
25	Demin. Water rinse					DW 20L 120" 50Hz		
26	Drain							
27	Drying							90" LS 1800" HS 60" SC 120°C
28	Empty tank					DW 16L 20" 40Hz		
29	Fill DOS 1		WW 12L DOS1 0.5% 20" 35Hz				WW 10L 20" 35Hz	
30	Fill DOS 2		WW 12L DOS2 0.5% 20" 35Hz				WW 10L 20" 35Hz	
31	Fill DOS 3		WW 12L DOS3 0.5% 20" 35Hz				WW 10L 20" 35Hz	
32	Fill DOS 4		WW 12L DOS4 0.5% 20" 35Hz				WW 10L 20" 35Hz	

CW = κρύο νερό
 WW = ζεστό νερό
 CDW = κρύο απιονισμένο νερό
 DW = απιονισμένο νερό

LS = χρόνος χαμηλής ταχύτητας
 HS = χρόνος υψηλής ταχύτητας
 SC = χρόνος συμπυκνωτή ατμού

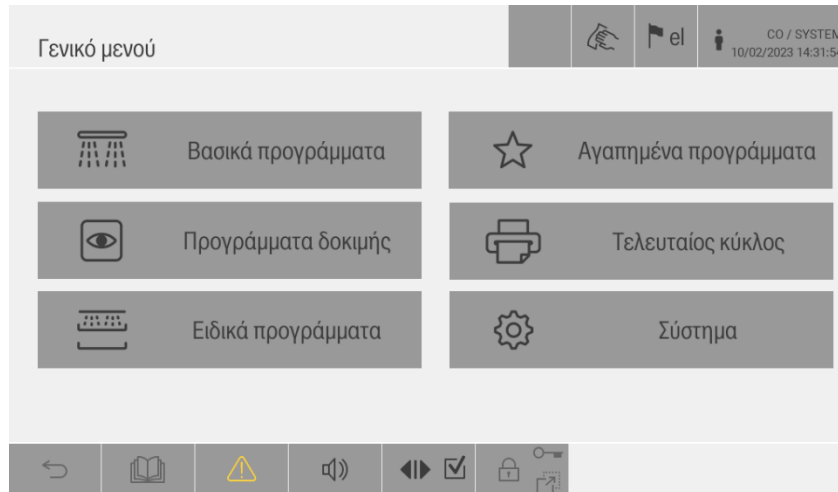
DOS 1 = Απορρυπαντικό
 DOS 2 = προαιρετικό (απαιτείται κιτ αναπροσαρμογής)
 DOS 3 = Εξουδετερωτής
 DOS 4 = (απαιτείται κιτ αναπροσαρμογής)

10. ΜΕΝΟΥ

10.1 Κύριο Μενού

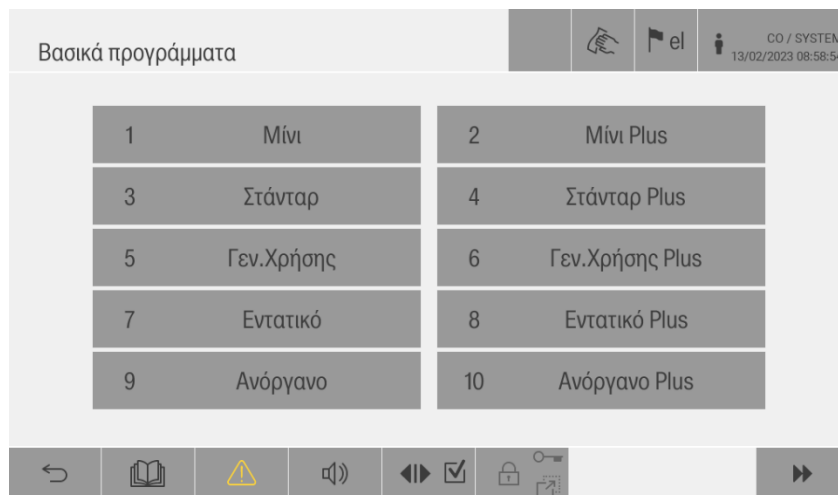
Το κύριο μενού επιτρέπει την πρόσβαση στο μενού των ρυθμίσεων, των αρχείων, της κατάστασης του μηχανήματος και στο μενού επιλογής κύκλου.

Ανάλογα με τον βαθμό εξουσιοδότησης του συνδεδεμένου χειριστή, μπορεί να υπάρχει πλήρης ή μερική πρόσβαση στο παρακάτω μενού.



10.2 Εργοστασιακά προγράμματα

Το μενού αυτό αφορά την επιλογή των προγραμμάτων του κατασκευαστή, για την έναρξη ενός κύκλου πλύσης:



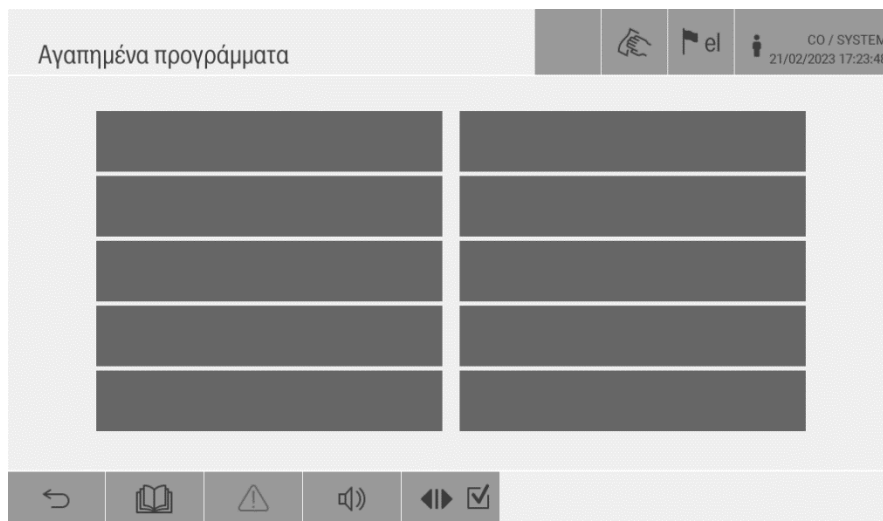
10.3 Ειδικά προγράμματα

Το μενού αυτό αφορά την επιλογή των προγραμμάτων του πελάτη, για την έναρξη ενός κύκλου πλύσης:



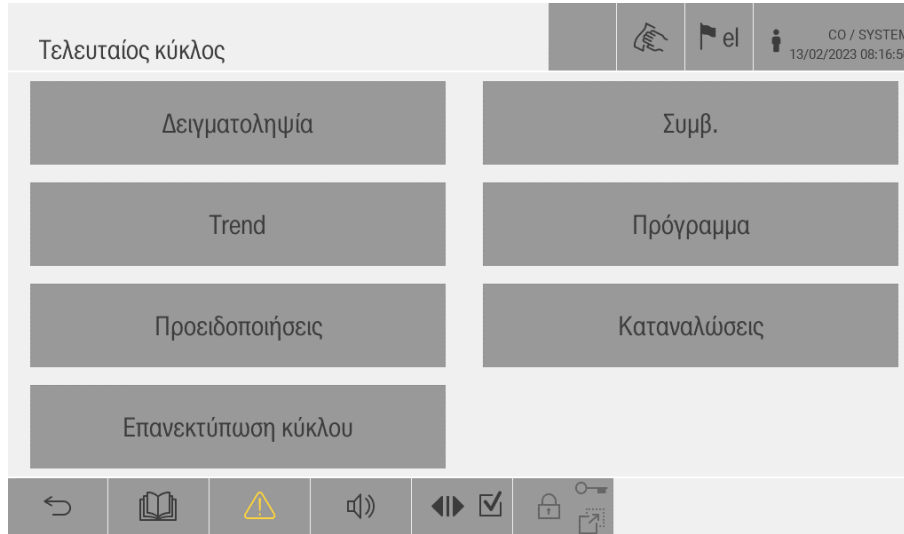
10.4 Αγαπημένα προγράμματα

Σε αυτό το μενού μπορείτε να αποθηκεύσετε τα προγράμματα που χρησιμοποιείτε συχνότερα, ώστε να διευκολύνεται η επιλογή του κύκλου πλύσης:



10.5 Τελευταίος κύκλος

Η σελίδα αυτή επιτρέπει την προβολή των δεδομένων του τελευταίου προγράμματος που εκτελέστηκε.

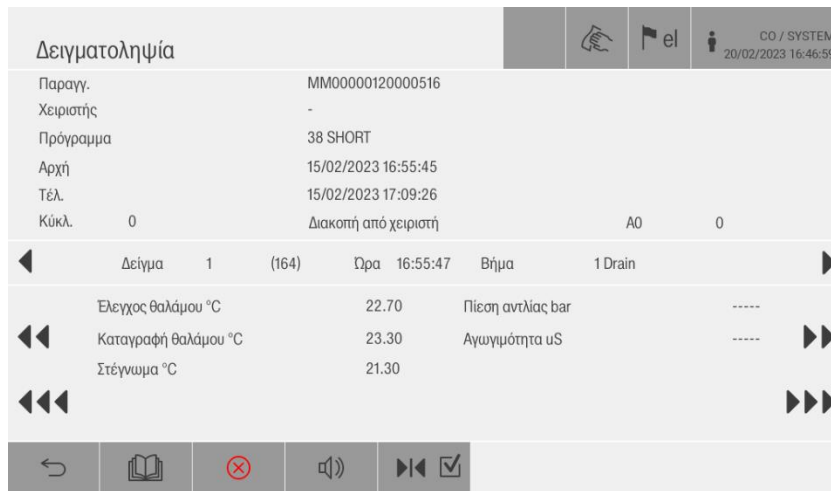


Από αυτή τη σελίδα μπορείτε να ανοίξετε τις διάφορες ειδικές σελίδες για να δείτε το δείγμα, τα συμβάντα, τα γραφήματα, τα χαρακτηριστικά προγράμματος, τις προειδοποιήσεις και την κατανάλωση αναφορικά με το τελευταίο πρόγραμμα που εκτελέστηκε.

Εάν υπάρχει εγκατεστημένος εκτυπωτής, μπορείτε επίσης να επανεκτυπώσετε ολόκληρη την έκθεση αναφοράς ή τα δεδομένα που επιθυμείτε από τις διάφορες σελίδες.

10.5.1 Δείγμα

Μπορείτε να μετακινηθείτε στις διάφορες σελίδες για να δείτε όλες τις θερμοκρασίες:



10.5.2 Συμβάντα

Μπορείτε να μετακινηθείτε στις διάφορες σελίδας για να δείτε όλα τα βήματα που εκτελούνται κατά τη διάρκεια του κύκλου:

Συμβ.	Παραγγ.	Χειριστής	Πρόγραμμα	Αρχή	Τέλ.	Κύκλ.
	MM00000120000516	-	38 SHORT	15/02/2023 16:55:45	15/02/2023 17:09:26	0
						Διακοπή από χειριστή

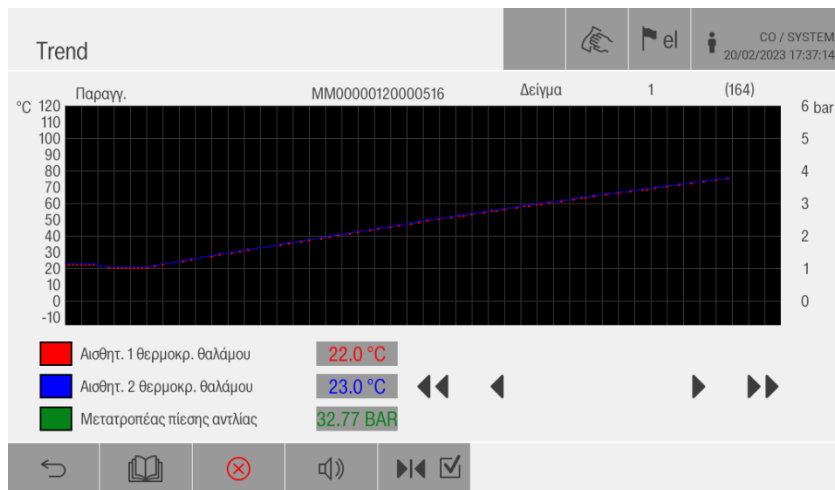
Γραμ 1 (3) Ωρα 16:55:45 Βήμα ---

Έναρξη κύκλου

Ελεγχος θαλάμου °C 22.70 Καταγραφή θαλάμου °C 23.30

10.5.3 Trend (Τάση)

Δείχνει την τάση των αισθητήρων:



10.5.4 Δεδομένα προγράμματος

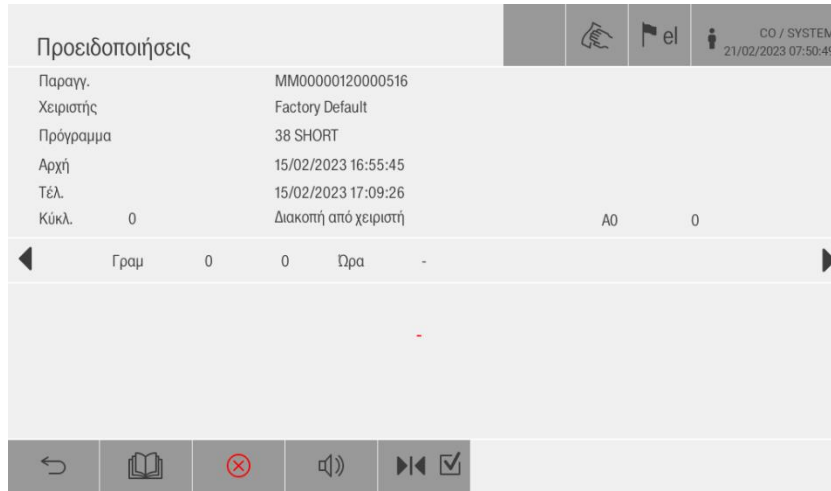
Δείχνει τις παραμέτρους του κύκλου:

Δεδομένα προγράμματος	Παραγγ.	Χειριστής	Πρόγραμμα	Αρχή	Τέλ.	Κύκλ.
	MM00000120000516	-	38 SHORT	15/02/2023 16:55:45	15/02/2023 17:09:26	0
						Διακοπή από χειριστή

Step	Name	Parameters
1	Drain	Κανονικό - 0 "
2	Wash	092 °C - 020" - 16 L
3	Drain	Κανονικό - 0 "
4		

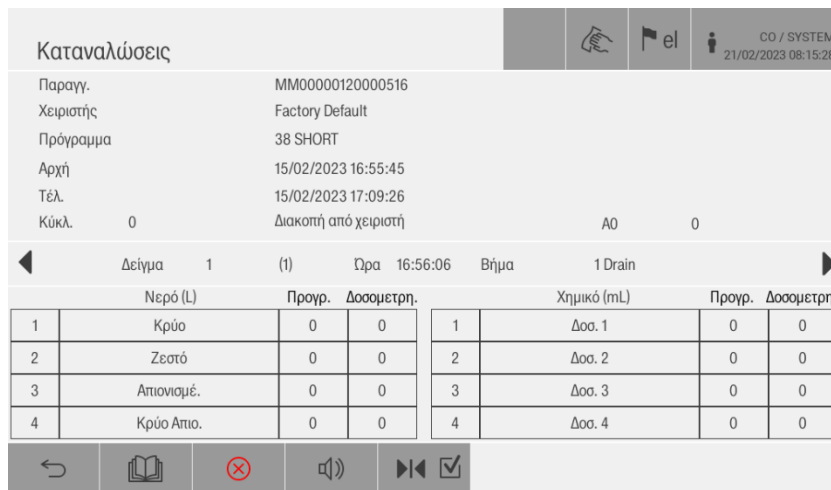
10.5.5 Προειδοποιήσεις

Μπορείτε να μετακινηθείτε στις διάφορες σελίδες για να δείτε όλες τις προειδοποιήσεις και τους συναγερμούς που εκδηλώθηκαν κατά τη διάρκεια του κύκλου:



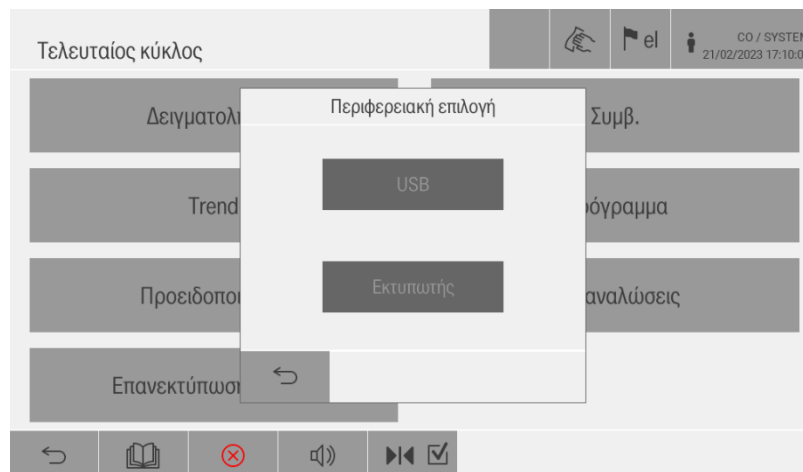
10.5.6 Κατανάλωση

Δείχνει τα δεδομένα κατανάλωσης του νερού και του χημικού προϊόντος για κάθε στάδιο του κύκλου:



10.5.7 Επανεκτύπωση κύκλου

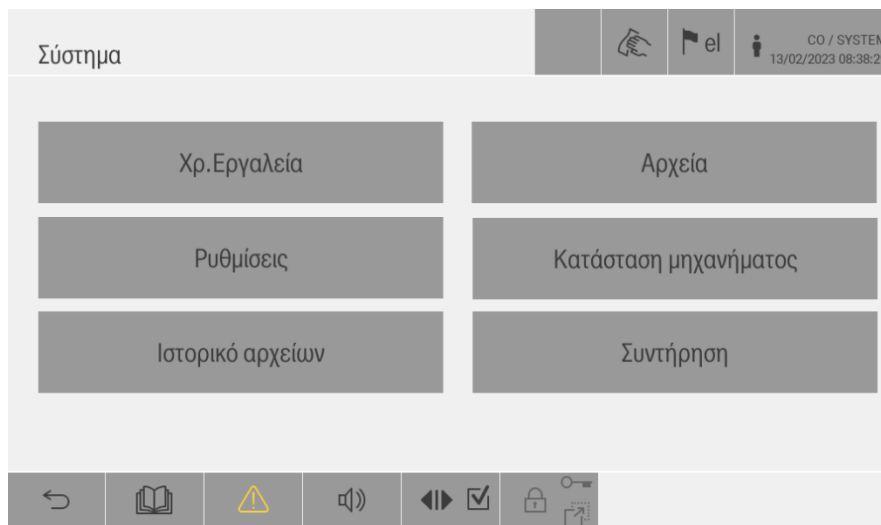
Επιτρέπει την εκτύπωση του δείγματος, των ρυθμίσεων του κύκλου και των συμβάντων του τελευταίου κύκλου σε USB ή εκτυπωτή:



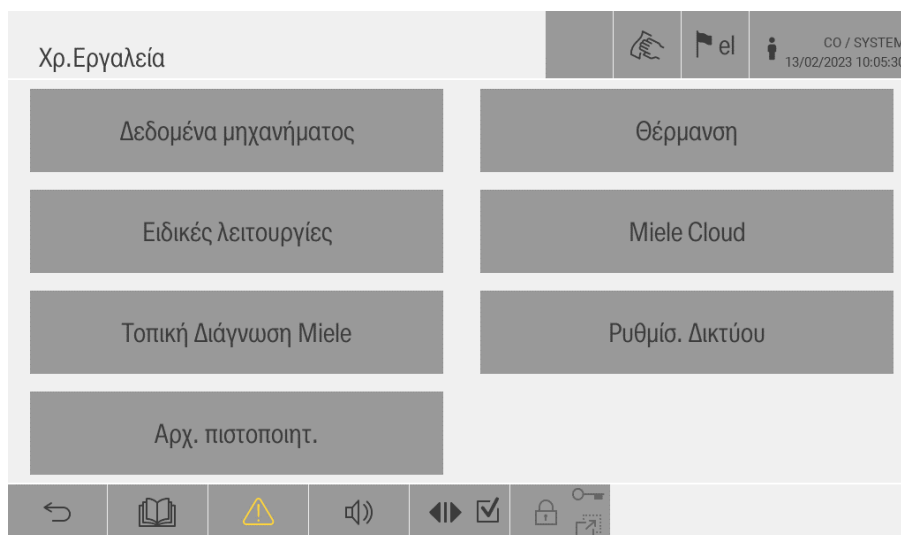
10.6 Σύστημα

Το μενού αυτό επιτρέπει την πρόσβαση σε διάφορα άλλα μενού:

- ▶ Χρήσιμα εργαλεία: backup και ανάκτηση μηχανήματος, αυτόματη επανάληψη κύκλου, στοιχεία μηχανήματος, επιλογή θέρμανσης (σε περίπτωση μικτού συστήματος θέρμανσης μηχανημάτων)
- ▶ Αρχεία: αποθήκευση και ρυθμίσεις προγραμμάτων
- ▶ Ρυθμίσεις: εγκατάσταση μηχανήματος
- ▶ Κατάσταση μηχανήματος: έλεγχος και ενεργοποίηση εισόδων/εξόδων
- ▶ Ιστορικό αρχείων: για προβολή log συντήρησης, συμβάντων, κύκλων, κτλ.
- ▶ Συντήρηση: εκτέλεση συντήρησης και ενεργειών προσαρμογής



10.6.1 Χρήσιμα εργαλεία



Στοιχεία μηχανήματος: για προβολή των κύριων στοιχείων του μηχανήματος όπως όνομα, σειριακός αριθμός, ημερομηνία δοκιμής και χρήστης

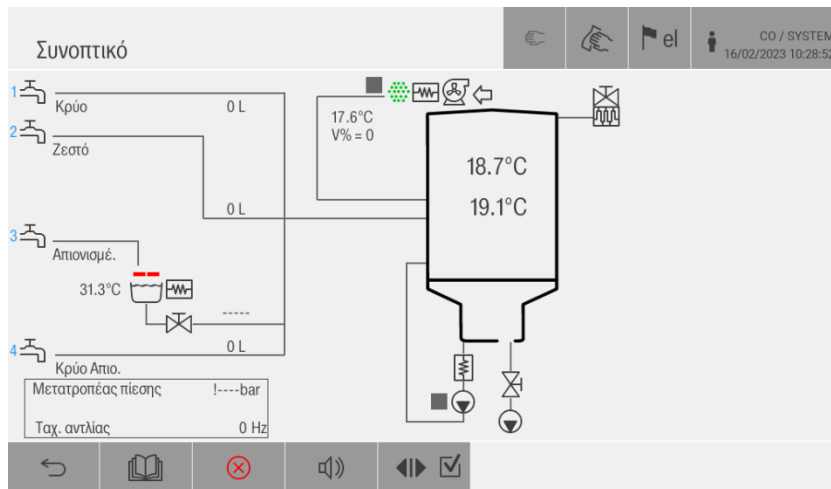
Δεδομένα μηχανήματος			
Μοντέλο	PLW7111	Διανομέας	***
ID Μηχαν.	21004	Σειριακός αρ.	21A1210L4004
Αριθμός υλικού	99A30006	Σταθμ. εργ.	01
Χρήστης	***		
Αρ. τρεχόντ. κύκλων	516		
Ώρες λειτουργίας	274		
Ημερομηνία δοκιμής	01 / 01 / 2021		
Software	VER 586 REV x 0.62		

10.6.2 Κατάσταση μηχανήματος

Στο μενού αυτό, μπορείτε να ελέγχετε τις ψηφιακές εισόδους και εξόδους του μηχανήματος. **Εάν το μηχάνημα βρίσκεται σε εκτέλεση κύκλου, γίνεται απόκρυψη αυτού του μενού.**

Κατάσταση μηχανήματος	
Συνοπτικό	Συντήρηση
Ψηφιακές εισοδοι	Αναλογικές εισοδοι
Ψηφιακές - αναλογικές εξοδοι	Ροόμετρα
Inverter αντλίας πλύσης	Διαχείριση αγωγιμόμετρου

Σύνοψη: επιτρέπει τον έλεγχο και την ενεργοποίηση των συσκευών απευθείας από την εικόνα. Το στοιχείο αυτό γίνεται πράσινο όταν είναι ενεργό, γκρι όταν είναι ανενεργό και κόκκινο όταν είναι σε συναγερμό.



Συντήρηση: δείχνει την κατάσταση της συντήρησης

Συντηρήσεις					
		Ωρες λειτουργίας		00274	
Τύπος συντήρησης	Περιγραφή	Τελευταία συντήρηση		Επόμενη συντήρηση	
		Ημερομην	Ωρ.	Ημερομην	Ωρ.
1	BIANNUAL	-	00000	-	00500
2	ANNUAL	-	00000	-	01000
3	SPECIAL	-	00000	-	00000

Ψηφιακή είσοδος: δείχνει την κατάσταση της ψηφιακής εισόδου

Ψηφιακές εισοδοι 1			
Ψηφιακές εισοδοι		Διακόπτης Dip	
1.17	Διακόπτης αδειάσμ. Θαλάμου	1.01	
1.18	Πόρτα φόρτ. ανοικτή/Ξεκλειδ.	1.02	
1.19	Πόρτα φόρτ. κλειστή/Κλειδ.	1.03	
1.20	Ασφ.ΟΚ πόρτα φόρτ./Πόρτα συνδε	1.04	
1.21	ΟΚ έκτ.ανάγ.	2.01	
1.22	ΟΚ θερμικές ασφάλειες	2.02	
1.23	Διακόπτης πίεσης αντλίας	2.03	
1.24	Στάθμη 1 δοχείου 1	2.04	
1.25	Στάθμη 2 δοχείου 1		
1.26	Στάθμη 1 δοχείου 2		



Input ON









Input OFF

Αναλογική είσοδος: δείχνει την κατάσταση και την τιμή που μετρήθηκε από την αναλογική είσοδο μέσω των αισθητήρων και των μετατροπέων πίεσης

Αναλογικές εισοδοί		Αναλογικές εισοδοί	
1.30 Αισθητ. 1 θερμοκρ. θαλάμου	18.8°C	1.J5 Αισθητ.υγρασίας	!----%
1.33 Αισθητ. θερμοκρ. δοχείου 1	22.0°C	1.J6 -	!----
1.36 Αισθητ. θερμοκρ. δοχείου 2	!----°C	1.J7 -	!----
2.30 Αισθητ. 2 θερμοκρ. θαλάμου	19.0°C	2.J5 Μετατροπέας πίεσης αντλίας	!----bar
2.33 Αισθητ. θερμ. στεγνώματος	18.0°C	2.J6 -	!----
2.36 -	!----°C	2.J7 -	!----

Αναλογική-Ψηφιακή έξοδος: εμφανίζει και δίνει δυνατότητα για τροποποίηση στην κατάσταση της ψηφιακής εξόδου.

Για να ενεργοποιήσετε την ψηφιακή έξοδο, αρκεί να πατήσετε το κόκκινο τετράγωνο στη δεξιά πλευρά της περιγραφής της εξόδου.

Ψηφιακές - αναλογικές εξοδοί 1		
1.04	Θερμική ασφάλεια	
1.05	Ηλεκτρ.εξόδ.νερού δοχ.1στο θάλαμο	
1.06	Ηλεκτρ.εξόδ.νερού δοχ.2στο θάλαμο	
1.07	Ηλεκτρική θέρμανση δοχείου 1	
1.08	Ηλεκτρική θέρμανση δοχείου 2	
1.09	Αν.πόρτ.φόρτ./Κιν.κλειδ.πόρτ.	
1.10	Κλείσιμο πόρτας φόρτωσης	
1.11	Αν.πόρτ.εκφόρ./Κιν.κλειδ.πόρτ.	



Έξοδος ενεργή




Έξοδος ανενεργή

Μετρητές ροής: δείχνει την κατάσταση και την τιμή που μετρήθηκε από τους μετρητές ροής του νερού και του χημικού

Ροόμετρα		el	CO / SYSTEM
Ροόμετρα			
2..J1 Ροόμετρο κρύου νερού	00000imp		21/02/2023 14:47:13
2..J2 Ροόμετρο ζεστού νερού	00000imp		
2..J3 Ροόμετρο απιον. νερού	----imp		
2..J4 Ροόμ.κρύου απιον.νερού	00000imp		

Αντιστροφέας αντλίας: επιτρέπει τον χειροκίνητο έλεγχο της ενεργοποίησης της αντλίας όταν υπάρχει εγκατεστημένος αντιστροφέας.
Για την ενεργοποίηση του αντιστροφέα της αντλίας, πρέπει να έχει ενεργοποιηθεί ο χειροκίνητος έλεγχος.



Για τη χειροκίνητη ενεργοποίησης του αντιστροφέα της αντλίας, η πόρτα πρέπει να είναι κλειστή και κλειδωμένη, ο θάλαμος πρέπει να είναι γεμάτος με νερό και δεν πρέπει να εμφανίζονται συναγερμοί στην παρακάτω σελίδα διαχείρισης

Inverter αντλίας πλήσης

el CO / SYSTEM
21/02/2023 15:09:37

Inverter μη συνδεδεμένο

Ρύθμιση ταχύτητας αντλίας

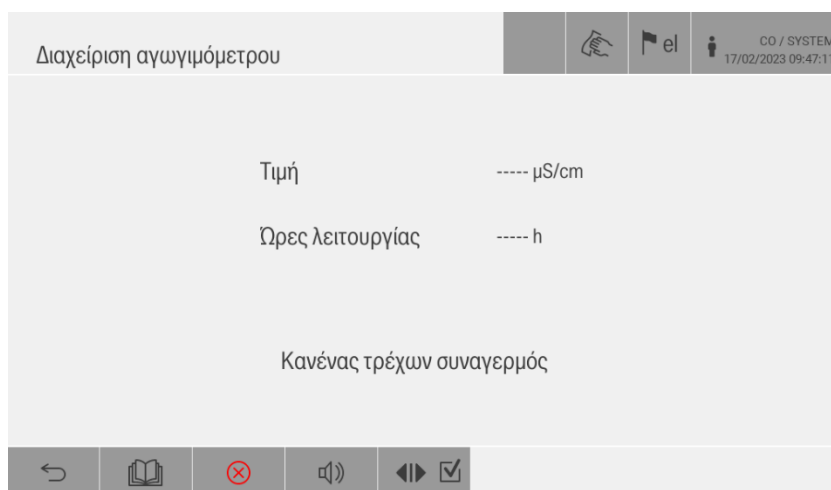
0 Hz

Ταχ. αντλίας ---

Κατάσταση inverter ---


Reset error

Αγωγιμόμετρο: δείχνει την κατάσταση του αγωγιμόμετρου, την παρουσία συναγερμών και την τιμή που ανιχνεύεται από τον αισθητήρα.



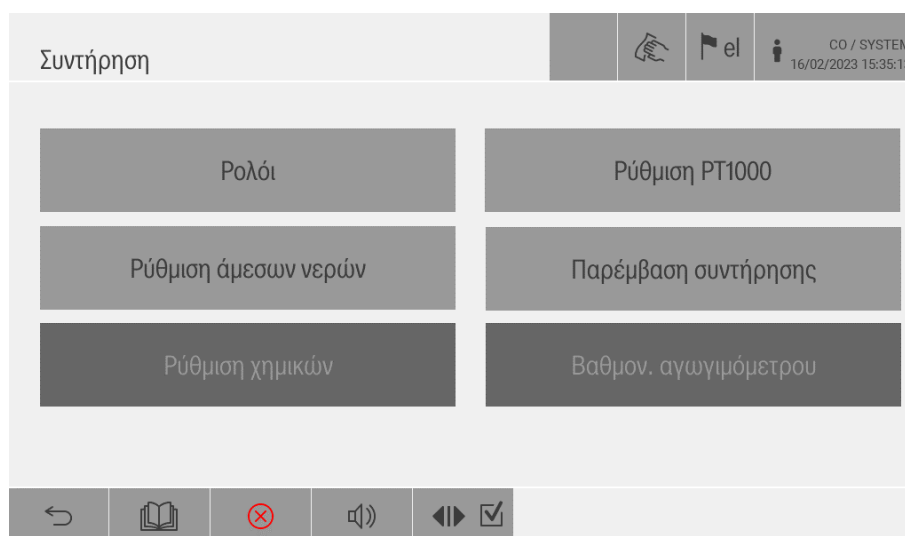
10.6.3 Συντήρηση

Το μενού αυτό επιτρέπει την εκτέλεση και την καταγραφή της συντήρησης ρουτίνας.



Για χρήστες επιπέδου 1 και 2, επιτρέπεται η πρόσβαση μόνο στα ακόλουθα μενού:

- Ρολόι
- Παρέμβαση συντήρησης



Παρέμβαση συντήρησης: το μενού αυτό χρησιμοποιείται για την καταγραφή των εργασιών συντήρησης

ΠΑΡΕΜΒΑΣΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ		CO / SYSTEM
Ημερομηνία παρέμβαση	22/05/2023	Ωρες λειτουργίας 1
Τύπος συντήρησης:	1	BIANNUAL
Σημειώσεις	<input type="text"/>	
Συνολικός χρόνος που χρειάστηκε (hh: :)	<input type="text"/>	
Επόμενη συντήρηση	18/11/2023	Ωρ. 501
Τεχνικ.	<input type="text"/>	

Η ημερομηνία συμπληρώνεται αυτόματα με βάση το ρολόι.

Πρέπει να επιλέγεται ο τύπος συντήρησης (για χρήστες επιπέδου 1 και 2 μπορεί να επιλεγεί μόνο ΕΞΑΜΗΝΙΑΙΑ), καθώς και μια περιγραφή για την εκτελούμενη εργασία.

Στη συνέχεια πρέπει να συμπληρώνεται ο χρόνος που απαιτείται για την ολοκλήρωση της εργασίας και το όνομα του τεχνικού ή του χειριστή που πραγματοποίησε τη συντήρηση.

Το χρονικό διάστημα για την επόμενη συντήρηση θα ρυθμιστεί αυτόματα.

11. ΜΗΝΥΜΑΤΑ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ

11.1 Περιγραφή συναγερμών

Κατά τη λειτουργία, κάθε σφάλμα του μηχανήματος γνωστοποιείται μέσω ενός μηνύματος συναγερμού και του αντίστοιχου ηχητικού σήματος.

Όταν εκδηλώνεται ένας συναγερμός κατά τη λειτουργία του μηχανήματος, αυτός επισημαίνεται μέσω ενός κόκκινου σταυρού που εμφανίζεται στην οθόνη και ενός μηνύματος.

Ο συναγερμός παραμένει ενεργός μέχρι να λυθεί το πρόβλημα και να διαγραφεί το μήνυμα, όπως επεξηγείται στη σχετική ενότητα.

11.2 Λίστα συναγερμών

Η επίλυση και επαναφορά ορισμένων από τους πιθανούς συναγερμούς μπορεί να γίνει από τον χειριστή.

Για τους υπόλοιπους συναγερμούς, απαιτείται παρέμβαση ενός τεχνικού σέρβις.

Για ασφαλή πρόσβαση στον θάλαμο και στον τεχνικό τομέα, ανατρέξτε στην ενότητα «Συντήρηση».



Στην πλατφόρμα Cloud, οι κωδικοί που προσδιορίζουν τους συναγερμούς είναι ίδιοι με εκείνους της παρακάτω λίστας, προσθέτοντας μπροστά το πρόθεμα 9 (π.χ.: στο Cloud ο συναγερμός A37 φέρει τον κωδικό A9037)

Το άτομο που είναι αρμόδιο για την επίλυση του συναγερμού υποδεικνύεται στον ακόλουθο πίνακα έχοντας ως αναφορά την παρακάτω λεζάντα.

ΧΕΙΡ.: χειριστής

ΣΕΡΒ.: τεχνικός σέρβις

Αρ.	Μήνυμα οθόνης	Περιγραφή	Αρμόδιος για την επίλυση του συναγερμού
1	Διακοπή ισχύος	Επισημαίνει ότι η παροχή ηλεκτρικού ρεύματος διακόπηκε κατά τη διάρκεια ενός κύκλου	ΧΕΙΡ.
2	Πόρτα φόρτωσης ανοικτή κατά τη διάρκεια κύκλου	Η πλαϊνή πόρτα φόρτωσης άνοιξε ή/και ξεκλείδωσε κατά τη διάρκεια εκτέλεσης του κύκλου	Σ
4	Πόρτα φόρτωσης ανοικτή & κλειδωμένη	Η πλαϊνή πόρτα φόρτωσης είναι ανοικτή και κλειδωμένη (ανακολουθία)	Σ
7	Αποτυχία κλειδώματος πόρτας φόρτωσης	Ενεργοποιείται στις ακόλουθες πιθανές καταστάσεις (πλαϊνή πόρτα φόρτωσης): a) η πόρτα δεν κλείδωσε εντός του χρονικού ορίου που ορίζεται από την παράμετρο b) η πόρτα άνοιξε ενώ είχε αρχίσει τη διαδικασία κλειδώματος	Σ
9	Αποτυχία ξεκλειδώματος πόρτας φόρτωσης	Η πόρτα φόρτωσης δεν ξεκλείδωσε εντός του χρονικού ορίου που ορίζεται από την παράμετρο	Σ
11	Απουσία κρύου νερού	Η παροχή κρύου νερού στη δεξαμενή πλύσης δεν ολοκληρώθηκε (απουσία νέου παλμού μετρητή ροής νερού για περισσότερη ώρα από αυτή που ορίζει η	Σ

		παράμετρος).	
12	Απουσία ζεστού νερού	Η παροχή ζεστού νερού στη δεξαμενή πλήσης δεν ολοκληρώθηκε (απουσία νέου παλμού μετρητή ροής νερού για περισσότερη ώρα από αυτή που ορίζει η παράμετρος). Στη διαμόρφωση που διαθέτει δοχείο 2, δείχνει ότι η παροχή του νερού 2 στο δοχείο ή η εκκένωση του νερού 2 από το δοχείο στη δεξαμενή πλήσης δεν ολοκληρώθηκε εντός του μέγιστου χρόνου που ορίζεται από την παράμετρο (έλεγχος στάθμης).	Σ
13	Απουσία απιονισμένου νερού	Η παροχή απιονισμένου νερού στη δεξαμενή πλήσης δεν ολοκληρώθηκε (απουσία νέου παλμού μετρητή ροής νερού για περισσότερη ώρα από αυτή που ορίζει η παράμετρος). Στη διαμόρφωση που διαθέτει δοχείο 1, δείχνει ότι η παροχή του νερού 1 στο δοχείο ή η εκκένωση του νερού 1 από το δοχείο στη δεξαμενή πλήσης δεν ολοκληρώθηκε εντός του μέγιστου χρόνου που ορίζεται από την παράμετρο (έλεγχος στάθμης).	Σ
17	Έλλειψη χημικού DOS1	Το προϊόν που αντιστοιχεί στη μονάδα δοσομέτρησης 1 (απορρυπαντικό) έχει τελειώσει (εάν έχει ενεργοποιηθεί η σχετική ειδοποίηση από την παράμετρο). Η διάγνωση βασίζεται στα εξής (με ενεργή την αντλία δοσομέτρησης): - διακόπτης πίεσης απενεργοποιημένος σε περίπτωση δοσομέτρησης βάσει χρόνου (καθυστέρηση ανάγνωσης 1,5 δευτ.), - απουσία νέου παλμού για περισσότερη ώρα από αυτή που ορίζεται από την παράμετρο σε περίπτωση δοσομέτρησης από μετρητή ροής.	ΧΕΙΡ.
18	Έλλειψη χημικού DOS2	Το προϊόν που αντιστοιχεί στη μονάδα δοσομέτρησης 2 (μέσο εξουδετέρωσης) έχει τελειώσει (εάν έχει ενεργοποιηθεί η σχετική ειδοποίηση από την παράμετρο). Η διάγνωση βασίζεται στα εξής (με ενεργή την αντλία δοσομέτρησης): - διακόπτης πίεσης απενεργοποιημένος σε περίπτωση δοσομέτρησης βάσει χρόνου (καθυστέρηση ανάγνωσης 1,5 δευτ.), - απουσία νέου παλμού για περισσότερη ώρα από αυτή που ορίζεται από την παράμετρο σε περίπτωση δοσομέτρησης από μετρητή ροής.	ΧΕΙΡ.
19	Έλλειψη χημικού DOS3	Το προϊόν που αντιστοιχεί στη μονάδα δοσομέτρησης 3 (λιπαντικό) έχει τελειώσει (εάν έχει ενεργοποιηθεί η σχετική ειδοποίηση από την παράμετρο). Η διάγνωση βασίζεται στα εξής (με ενεργή την αντλία δοσομέτρησης): - διακόπτης πίεσης απενεργοποιημένος σε περίπτωση δοσομέτρησης βάσει χρόνου (καθυστέρηση ανάγνωσης 1,5 δευτ.), - απουσία νέου παλμού για περισσότερη ώρα από αυτή που ορίζεται από την παράμετρο σε περίπτωση δοσομέτρησης από μετρητή ροής.	ΧΕΙΡ.

20	Έλλειψη χημικού DOS4	<p>Το προϊόν που αντιστοιχεί στη μονάδα δοσομέτρησης 4 (ανθρακική σόδα) έχει τελειώσει (εάν έχει ενεργοποιηθεί η σχετική ειδοποίηση από την παράμετρο).</p> <p>Η διάγνωση βασίζεται στα εξής (με ενεργή την αντλία δοσομέτρησης):</p> <ul style="list-style-type: none"> - διακόπτης πίεσης απενεργοποιημένος σε περίπτωση δοσομέτρησης βάσει χρόνου (καθυστέρηση ανάγνωσης 1,5 δευτ.), - απουσία νέου παλμού για περισσότερη ώρα από αυτή που ορίζεται από την παράμετρο σε περίπτωση δοσομέτρησης από μετρητή ροής. 	ΧΕΙΡ.
23	Σφάλμα αποστράγγισης	Ενεργοποιείται εάν η ηλεκτρομαγνητική βαλβίδα αποστράγγισης είναι ανοιχτή για περισσότερο από το καθορισμένο όριο, εάν το επίπεδο της δεξαμενής πλύσης είναι ακόμη ενεργό (δεν έχει αδειάσει η δεξαμενή πλύσης).	Σ
24	Σφάλμα ανεμιστήρα	<p>Διάγνωση ενεργή εάν η παράμετρος καθυστέρησης είναι διαφορετική από μηδέν, για τις ακόλουθες περιπτώσεις:</p> <ul style="list-style-type: none"> - ο διακόπτης πίεσης του ανεμιστήρα είναι ανενεργός και έχει σταλεί εντολή για ενεργοποίηση του ανεμιστήρα στη μέγιστη ταχύτητα, - ο διακόπτης πίεσης του ανεμιστήρα είναι ενεργός και έχει σταλεί εντολή για απενεργοποίηση του ανεμιστήρα. <p>Η ανάγνωση του διακόπτη πίεσης υπόκειται στην καθυστέρηση που ορίζεται από την παράμετρο</p>	Σ
25	Μη επίτευξη ελάχιστης θερμοκρασίας στεγνώματος	Η θερμοκρασία του αέρα δεν έφτασε ποτέ στο ελάχιστο όριο που ορίζεται από την παράμετρο κατά τη διάρκεια του στεγνώματος με ηλεκτρική θέρμανση (ή δεν φτάνει στο ρυθμισμένο σημείο στεγνώματος όταν αυτό έχει τιμή χαμηλότερη από αυτή που ορίζεται από την παράμετρο).	Σ
26	Πολύ υψηλή θερμοκρασία πρόπλυσης	Η θερμοκρασία της δεξαμενής πλύσης έχει ανέβει πάνω από το μέγιστο όριο που ορίζεται από την παράμετρο κατά τη διάρκεια του σταδίου πρόπλυσης.	ΧΕΙΡ.
27	Πολύ υψηλή θερμοκρασία θαλάμου	Η θερμοκρασία στη δεξαμενή πλύσης ξεπερνά το όριο των 102°C (όριο λειτουργίας για προστασία από υπερθέρμανση).	Σ
28	Πολύ υψηλή θερμοκρασία στεγνώματος	Η θερμοκρασία του αέρα ξεπερνά το όριο των 162°C (όριο λειτουργίας για προστασία από υπερθέρμανση).	Σ
29	Πολύ υψηλή θερμοκρασία δοχείου 1	Στη διαμόρφωση που διαθέτει δοχείο 1, η θερμοκρασία του αέρα στο δοχείο 1 ξεπερνά το όριο των 100°C (όριο λειτουργίας για προστασία από υπερθέρμανση).	Σ
30	Σφάλμα αισθητήρα θαλάμου 1	Σφάλμα στον αισθητήρα θερμοκρασίας της δεξαμενής πλύσης 1 (αισθητήρας ρύθμισης)	Σ
31	Σφάλμα αισθητήρα θαλάμου 2	Σφάλμα στον αισθητήρα θερμοκρασίας της δεξαμενής πλύσης 2 (εφεδρικός αισθητήρας).	Σ

32	Σφάλμα αισθητήρα στεγνώματος	Σφάλμα στον αισθητήρα θερμοκρασίας του αέρα (αισθητήρας στεγνώματος).	Σ
33	Σφάλμα αισθητήρα δοχείου 1	Στη διαμόρφωση που διαθέτει δοχείο 1, υπάρχει σφάλμα του αισθητήρα θερμοκρασίας στο δοχείο 1.	Σ
34	Ασυμφωνία θερμοκρασίας αισθητήρων θαλάμου	Ενεργοποιείται όταν η παράμετρος που αφορά τον έλεγχο είναι ρυθμισμένη στο NAI, μόνο κατά τη διάρκεια του σταδίου επεξεργασίας και εφόσον πληρούνται όλες οι παρακάτω συνθήκες: a) η θερμοκρασία της δεξαμενής πλύσης είναι μεγαλύτερη από το όριο που ορίζεται από την παράμετρο, b) ο αισθητήρας 2 της δεξαμενής πλύσης διαφέρει από τον αισθητήρα 1 κατά απόλυτη τιμή μεγαλύτερη από το μέγιστο όριο που ορίζεται από την παράμετρο, c) το θερμαντικό στοιχείο στη δεξαμενή πλύσης είναι ανενεργό (τα θερμαντικά στοιχεία στη δεξαμενή πλύσης είναι απενεργοποιημένο ή η θέρμανση ατμού είναι ανενεργή).	Σ
37	Αποτυχία σύνδεσης σειριακού CAN	Έλλειψη επικοινωνίας στο σειριακό (Can Bus) που συνδέει το πληκτρολόγιο master με τις μητρικές πλακέτες slave.	Σ
39	Απουσία θέρμανσης θαλάμου	Κατά τη διάρκεια της ηλεκτρικής θέρμανσης της δεξαμενής πλύσης (αντίσταση δεξαμενής πλύσης ενεργή) η θερμοκρασία αυξήθηκε κατά λιγότερο από 1°C κατά τη διάρκεια του χρόνου που ορίζεται από την παράμετρο.	Σ
41	Απουσία θέρμανσης δοχείου 1	Στη διαμόρφωση που διαθέτει δοχείο 1, κατά τη διάρκεια της ηλεκτρικής θέρμανσης του δοχείου 1, η θερμοκρασία του δοχείου 1 αυξήθηκε κατά λιγότερο από 1°C κατά τη διάρκεια του χρόνου που ορίζεται από την παράμετρο.	Σ
42	Παρέμβαση θερμικής προστασίας	Η είσοδος της θερμικής ασφάλειας είναι απενεργοποιημένη με ενεργή την εντολή του επαφέα ασφάλειας, ή είναι ενεργοποιημένη με ανενεργή την εντολή του επαφέα ασφαλείας (καθυστέρηση ανάγνωσης 1,5 δευτ.).	Σ
46	Σφάλμα διακόπτη πίεσης αντλίας πλύσης	Η διάγνωση είναι ενεργή αν η παράμετρος = NAI. Ο διακόπτης πίεσης της πτερυγιοφόρου αντλίας πλύσης είναι απενεργοποιημένος με ενεργή την εντολή αντλίας, ή είναι ενεργοποιημένος με ανενεργή την εντολή αντλίας (η διάγνωση με ενεργή την εντολή αντλίας παρακάμπτεται κατά τη διάρκεια της παροχής νερού και της ενεργής αποστράγγισης). Παρεμβαίνει με καθυστέρηση ανάγνωσης σύμφωνα με τη ρύθμιση της παραμέτρου.	Σ
47	Σφάλμα μετρητή ροής χημικού 1	Ο μετρητής ροής χημικού για το χημικό πρόσθετο 1 (απορρυπαντικό) εντοπίζει πλεονάζοντες παλμούς πάνω από το όριο που ορίζεται από την παράμετρο, με απενεργοποιημένο το στοιχείο ελέγχου της αντλίας δοσομέτρησης.	Σ

48	Σφάλμα μετρητή ροής χημικού 2	Ο μετρητής ροής χημικού για το χημικό πρόσθετο 2 (μέσο εξουδετέρωσης) εντοπίζει πλεονάζοντες παλμούς πάνω από το όριο που ορίζεται από την παράμετρο, με το στοιχείο ελέγχου της αντλίας δοσομέτρησης απενεργοποιημένο.	Σ
49	Σφάλμα μετρητή ροής χημικού 3	Ο μετρητής ροής χημικού για το χημικό πρόσθετο 3 (λιπαντικό) εντοπίζει πλεονάζοντες παλμούς πάνω από το όριο που ορίζεται από την παράμετρο, με απενεργοποιημένο το στοιχείο ελέγχου της αντλίας δοσομέτρησης.	Σ
50	Σφάλμα μετρητή ροής χημικού 4	Ο μετρητής ροής χημικού για το χημικό πρόσθετο 4 (ανθρακική σόδα) εντοπίζει πλεονάζοντες παλμούς πάνω από το όριο που ορίζεται από την παράμετρο, με απενεργοποιημένο το στοιχείο ελέγχου της αντλίας δοσομέτρησης.	Σ
51	Σφάλμα μετρητή ροής κρύου νερού	Ο μετρητής ροής για το κρύο νερό εντοπίζει πλεονάζοντες παλμούς πάνω από το όριο που ορίζεται από την παράμετρο, με κλειστό το στοιχείο ελέγχου της ηλεκτρομαγνητικής βαλβίδας νερού.	Σ
52	Σφάλμα μετρητή ροής ζεστού νερού	Ο μετρητής ροής για το ζεστό νερό εντοπίζει πλεονάζοντες παλμούς πάνω από το όριο που ορίζεται από την παράμετρο, με κλειστό το στοιχείο ελέγχου της ηλεκτρομαγνητικής βαλβίδας νερού.	Σ
53	Σφάλμα μετρητή ροής απιονισμένου νερού	Ο μετρητής ροής για το απιονισμένο νερό εντοπίζει πλεονάζοντες παλμούς πάνω από το όριο που ορίζεται από την παράμετρο, με κλειστό το στοιχείο ελέγχου της ηλεκτρομαγνητικής βαλβίδας νερού.	Σ
54	Παρεμπόδιση φίλτρου Hepa	Το φίλτρο αέρα του ανεμιστήρα στεγνώματος είναι μπλοκωμένο (καθυστερήση ανάγνωσης 5,0 δευτ.).	Σ
55	Σφάλμα αγωγιμόμετρου	Σφάλμα αισθητήρα ηλεκτρικής αγωγιμότητας (π.χ., με $x = 1, \dots, 6$) <ul style="list-style-type: none"> - E1: γενικό σφάλμα - E2: μέτρηση πάνω από το μέγιστο όριο - E3: μέτρηση κάτω από το ελάχιστο όριο - E4: αισθητήρας σε βραχυκύκλωμα - E7: Συμπληρώθηκε το μέγιστο όριο επαναφορών - E8: Ασυμφωνία κατάστασης αγωγιμόμετρου - E9: Μη αναγνώριση του plug-in MieleBus 	Σ
56	Πολύ υψηλή αγωγιμότητα	Η τιμή της αγωγιμότητας ξεπερνά το μέγιστο όριο που είναι ρυθμισμένο από την παράμετρο του σταδίου. Η αγωγιμότητα παρακολουθείται στο στάδιο της πρόπλυσης/επεξεργασίας, κατά τη διάρκεια του οποίου η παράμετρος του σταδίου «αγωγιμότητας» ενεργοποιείται, 15" μετά από τις παρακάτω ενέργειες: <ul style="list-style-type: none"> - Χρόνος αναμονής από την ολοκλήρωση της έναρξης λειτουργίας του αγωγιμόμετρου - Ολοκληρωμένη πλήρωση νερού στον θάλαμο - Ολοκληρωμένη πλήρωση χημικού - Λειτουργία αντλίας πλύσης 15" μετά από την ολοκλήρωση της πλήρωσης νερού και χημικού - Η μέτρηση του αγωγιμόμετρου είναι ενεργή από τα 20" 	Σ

		Όταν ο έλεγχος αγωγιμότητας έχει αρνητικό αποτέλεσμα, το στάδιο επαναλαμβάνεται, αποστραγγίζοντας πρώτα το νερό. Ο συναγερμός εκδηλώνεται ύστερα από 3 συνεχόμενες αποτυχίες.	
58	Απουσία θέρμανσης θαλάμου	Κατά τη διάρκεια της θέρμανσης του θαλάμου με ατμό η θερμοκρασία δεν αυξήθηκε κατά 1°C εντός του χρόνου που ορίζεται από την παράμετρο	Σ
59	Απουσία θέρμανσης δοχείου 1	Υπό την παρουσία του δοχείου 1, κατά τη διάρκεια της θέρμανσης με ατμό η θερμοκρασία δεν αυξήθηκε κατά 1°C εντός του χρόνου που ορίζεται από την παράμετρο	Σ
60	Σφάλμα θερμορύθμισης	Στο στάδιο επεξεργασίας, το χρονικό όριο θερμορύθμισης (ίσο με 30 λεπτά), το οποίο ξεκινά μόλις η θερμοκρασία στη δεξαμενή πλύσης φτάσει στο ρυθμισμένο σημείο + 0,5°C (με ολοκληρωμένη την παροχή του νερού και ολοκληρωμένη οποιαδήποτε σταδιακή ψύξη θαλάμου), έχει λήξει. Ειδοποιεί για μια απροσδιόριστη κατάσταση παραμονής στο στάδιο για τους παρακάτω πιθανούς λόγους: a) διακυμάνσεις θερμοκρασίας επάνω/κάτω από το ρυθμισμένο σημείο λόγω δομικού ελαττώματος στον καπναγωγό. b) εσφαλμένη ρύθμιση θερμοκρασίας εισαγωγής χημικού (> καθορισμένο σημείο θερμορύθμισης)	Σ
67	Χειροκίνητο ξεκλείδωμα πόρτας	Κατά τη διάρκεια μιας διακοπής ρεύματος με τον κύκλο σε εκτέλεση, η πόρτα φόρτωσης ξεκλείδωσε χειροκίνητα	ΧΕΙΡ.
69	Σφάλμα αισθητήρα υγρασίας	Σφάλμα αισθητήρα αγωγιμότητας	Σ
70	Νερό κάτω από επίπεδο αποστράγγισης δοχείου	Κατά τη διάρκεια του σταδίου πρόπλυσης, πλύσης ή ξεβγάλματος μετά την πλήρωση νερού, προτού ξεκινήσει η αντλία, ο αισθητήρας ελάχιστου επιπέδου στον θάλαμο δεν ενεργοποιήθηκε	Σ
78	Σφάλμα διακόπτη ορίου δοχείου 1	Στη διαμόρφωση που διαθέτει δοχείο 1, ενεργοποιείται σε μία από τις ακόλουθες περιπτώσεις. a) Διακόπτες επιπέδου με ασυνέπεια: στο δοχείο 1 το μέγιστο κάτω επίπεδο (Κανονικά-Ανοικτό) είναι ανοικτό και το μέγιστο άνω επίπεδο (Κανονικά-Κλειστό) είναι ανοικτό (Δημιουργία διάγνωσης χωρίς καμία καθυστέρηση). b) Χρονικό όριο για μετάβαση διακόπτη επιπέδου: στο δοχείο 1, ο μέγιστος χρόνος μετάβασης ανάμεσα στο κάτω και άνω επίπεδο πλήρωσης (και αντίστροφα) κατά τη διάρκεια της παροχής/αποστράγγισης του νερού έχει λήξει.	Σ
85	Απουσία κρούου αποιονισμένου νερού	Η παροχή νερού τύπου 4 της δεξαμενής πλύσης δεν ολοκληρώθηκε (απουσία νέου παλμού του μετρητή ροής του νερού για περισσότερο από τον χρόνο που ορίζεται από την παράμετρο).	Σ
86	Σφάλμα μετρητή ροής	Ο μετρητής ροής για το νερό τύπου 4 επισημαίνει πλεονάζοντες παλμούς πάνω από το όριο που	Σ

	κρύου απιονισμένου νερού	ορίζεται από την παράμετρο, με κλειστό το στοιχείο ελέγχου της ηλεκτρομαγνητικής βαλβίδας νερού.	
91	Σφάλμα δοσομέτρησης DOS1	Στη διαμόρφωση όπου το σύστημα δοσομέτρησης χημικού διαθέτει χρονικό έλεγχο και εφεδρικό μετρητή ροής, για τη δοσομέτρηση του χημικού προϊόντος στη δεξαμενή πλύσης από τη μονάδα δοσομέτρησης 1 υπήρξε διαφορά στην απόλυτη τιμή μεταξύ της χρονικά μετρούμενης τιμής και της μετρούμενης τιμής του μετρητή ροής, μεγαλύτερη από το μέγιστο ποσοστιαίο σφάλμα (σε σχέση με την προγραμματισμένη ποσότητα του χημικού) που ρυθμίζεται στην ειδική παράμετρο	Σ
92	Σφάλμα δοσομέτρησης DOS2	Στη διαμόρφωση όπου το σύστημα δοσομέτρησης χημικού διαθέτει χρονικό έλεγχο και εφεδρικό μετρητή ροής, για τη δοσομέτρηση του χημικού προϊόντος στη δεξαμενή πλύσης από τη μονάδα δοσομέτρησης 2 υπήρξε διαφορά στην απόλυτη τιμή μεταξύ της χρονικά μετρούμενης τιμής και της μετρούμενης τιμής του μετρητή ροής, μεγαλύτερη από το μέγιστο ποσοστιαίο σφάλμα (σε σχέση με την προγραμματισμένη ποσότητα του χημικού) που ρυθμίζεται στην ειδική παράμετρο	Σ
93	Σφάλμα δοσομέτρησης DOS3	Στη διαμόρφωση όπου το σύστημα δοσομέτρησης χημικού διαθέτει χρονικό έλεγχο και εφεδρικό μετρητή ροής, για τη δοσομέτρηση του χημικού προϊόντος στη δεξαμενή πλύσης από τη μονάδα δοσομέτρησης 3 υπήρξε διαφορά στην απόλυτη τιμή μεταξύ της χρονικά μετρούμενης τιμής και της μετρούμενης τιμής του μετρητή ροής, μεγαλύτερη από το μέγιστο ποσοστιαίο σφάλμα (σε σχέση με την προγραμματισμένη ποσότητα του χημικού) που ρυθμίζεται στην ειδική παράμετρο	Σ
94	Σφάλμα δοσομέτρησης DOS4	Στη διαμόρφωση όπου το σύστημα δοσομέτρησης χημικού διαθέτει χρονικό έλεγχο και εφεδρικό μετρητή ροής, για τη δοσομέτρηση του χημικού προϊόντος στη δεξαμενή πλύσης από τη μονάδα δοσομέτρησης 4 υπήρξε διαφορά στην απόλυτη τιμή μεταξύ της χρονικά μετρούμενης τιμής και της μετρούμενης τιμής του μετρητή ροής, μεγαλύτερη από το μέγιστο ποσοστιαίο σφάλμα (σε σχέση με την προγραμματισμένη ποσότητα του χημικού) που ρυθμίζεται στην ειδική παράμετρο	Σ
97	Διαρροή νερού	Ο αισθητήρας διαρροής νερού είναι ενεργοποιημένος για περισσότερη ώρα από αυτή που ορίζεται από την παράμετρο	Σ
98	Σφάλμα επικοινωνίας αντιστροφέα αντλίας	Διάγνωση ενεργή εάν η αντλία πλύσης έχει αντιστροφέα ECS. Χρονικό όριο στη σειριακή επικοινωνία RS485 μεταξύ του ηλεκτρολογίου και του αντιστροφέα της αντλίας πλύσης	Σ

99	Συναγερμός αντιστροφέα αντλίας	Διάγνωση ενεργή εάν η αντλία πλύσης έχει αντιστροφέα ECS Ο αντιστροφέας της αντλίας πλύσης είναι σε κατάσταση συναγερμού. Εμφανίζεται ο υποκωδικός "Ex" ή "Ax": Το "Ex" δείχνει τον ενεργό κωδικό σφάλματος, ενώ το "Ax" τον συγκεκριμένο ενεργό κωδικό συναγερμού για τον αντιστροφέα (βλ. προδιαγραφές αντιστροφέα), με αριθμό $x > 0$	Σ
100	Σφάλμα λειτουργίας αντιστροφέα	Σφάλμα αντιστροφέα συχνότητας (μη έγκυρη επικοινωνία κατάστασης από τον αντιστροφέα)	Σ
107	Διαρροή στο δοχείο 1	Με κλειστή τη βαλβίδα αποστράγγισης του δοχείου 1, το επίπεδο του δοχείου 2 απενεργοποιείται και η πλήρωση νερού ολοκληρώνεται σε λιγότερο χρόνο από τον «Μέγιστο χρόνο αναμονής μεταξύ επιπέδων στο δοχείο». Με αυτή την παράμετρο ρυθμισμένη στο 0 η διάγνωση απενεργοποιείται.	Σ

11.3 Λίστα προειδοποιήσεων

Μήνυμα οθόνης	Περιγραφή	Υπεύθυνος για επίλυση προειδοποίησης
Σφάλμα μετατροπέα πίεσης αντλίας	Μετατροπέας πίεσης ενεργοποιημένος από παραμέτρους αλλά σφάλμα στο σήμα αισθητήρα	Σ
Αποστράγγιση σε εξέλιξη	Αποστράγγιση σε εξέλιξη – απαιτείται αναμονή μέχρι να ολοκληρωθεί η αποστράγγιση	ΧΕΙΡ.
Μη έγκυρα πιστοποιητικά	Μη έγκυρα πιστοποιητικά μηχανήματος – απαιτείται ενημέρωσή τους	Σ
Κενό πρόγραμμα	Το πρόγραμμα δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί γιατί είναι κενό	Σ
Προειδοποίηση – υλικό με υψηλή θερμοκρασία!!	Ο κύκλος ολοκληρώθηκε με τη θερμοκρασία στον θάλαμο να είναι πάνω από 65 °C – προσοχή κατά την αφαίρεση του φορτίου	ΧΕΙΡ.
Αναμονή	Δεν μπορεί να εκτελεστεί καμία ενέργεια γιατί βρίσκεται σε εξέλιξη κάποια άλλη	ΧΕΙΡ.
Κλείστε την πόρτα	Πρέπει να κλείσει η πόρτα για να ξεκινήσει ο κύκλος	ΧΕΙΡ.
Απαιτείται πλήρωση αλατιού	Απαιτείται πλήρωση αλατιού για να εξασφαλιστεί η σωστή αναγέννηση του κυκλώματος του αποσκληρυντικού	ΧΕΙΡ.
Εκτύπωση σε εξέλιξη	Εκτύπωση σε εξέλιξη – απαιτείται αναμονή για την ολοκλήρωση της εκτύπωσης προτού ξεκινήσει άλλος κύκλος	ΧΕΙΡ.
Ψύξη σε εξέλιξη	Η θερμοκρασία στον θάλαμο είναι πολύ υψηλή – η ψύξη του θαλάμου βρίσκεται σε εξέλιξη – το βήμα αυτό πρέπει να ολοκληρώνεται προτού αποκτηθεί πρόσβαση στο φορτίο	ΧΕΙΡ.

Έλλειψη χημικού DOS1	Το χημικό προϊόν που είναι συνδεδεμένο στην αντλία δοσομέτρησης 1 έχει αδειάσει από το κάνιστρο – για να αποφύγετε την ενεργοποίηση του συναγερμού κατά τη διάρκεια του επόμενου κύκλου συνιστάται η αντικατάσταση του κάνιστρου	ΧΕΙΡ.
Έλλειψη χημικού DOS2	Το χημικό προϊόν που είναι συνδεδεμένο στην αντλία δοσομέτρησης 2 έχει αδειάσει από το κάνιστρο – για να αποφύγετε την ενεργοποίηση του συναγερμού κατά τη διάρκεια του επόμενου κύκλου συνιστάται η αντικατάσταση του κάνιστρου	ΧΕΙΡ.
Έλλειψη χημικού DOS3	Το χημικό προϊόν που είναι συνδεδεμένο στην αντλία δοσομέτρησης 3 έχει αδειάσει από το κάνιστρο – για να αποφύγετε την ενεργοποίηση του συναγερμού κατά τη διάρκεια του επόμενου κύκλου συνιστάται η αντικατάσταση του κάνιστρου	ΧΕΙΡ.
Έλλειψη χημικού DOS4	Το χημικό προϊόν που είναι συνδεδεμένο στην αντλία δοσομέτρησης 4 έχει αδειάσει από το κάνιστρο – για να αποφύγετε την ενεργοποίηση του συναγερμού κατά τη διάρκεια του επόμενου κύκλου συνιστάται η αντικατάσταση του κάνιστρου	ΧΕΙΡ.
Σφάλμα επικοινωνίας μητρικής πλακέτας	Δεν υπάρχει επικοινωνία μεταξύ της θόνης και της μητρικής πλακέτας	Σ
Εκπρόθεσμη συντήρηση	Το χρονικό διάστημα της συντήρησης πέρασε – απαιτείται νέα συντήρηση – η περιγραφή της απαιτούμενης συντήρησης αναφέρεται στην προειδοποίηση	ΧΕΙΡ. / ΣΕΡΒ.

12. ΣΥΝΔΕΣΙΜΟΤΗΤΑ

12.1 USB

Υπάρχει μια θύρα USB στην πλευρά φόρτωσης δίπλα από τον πίνακα ελέγχου, η οποία επιτρέπει:

- ▶ την αποθήκευση του ιστορικού δεδομένων
- ▶ την αποθήκευση των δεδομένων του κύκλου κατά τη διάρκεια της εκτέλεσης, εντί για εκτύπωση

12.1.1 Απαιτήσεις USB

Το USB χρειάζεται να διαμορφωθεί σε μορφή FAT.

Η χωρητικότητα του USB πρέπει να είναι 32GB το μέγιστο.



Μόνο για συνδέσεις SELV σε εξωτερικές συσκευές που συμμορφώνονται με το IEC 60950-1 ή IEC 62368

12.1.2 Εκτύπωση κύκλου πλήσης σε USB

Κατά τη διάρκεια εκτέλεσης ενός κύκλου, μπορείτε να αποθηκεύσετε τις ρυθμίσεις του κύκλου, τα δεδομένα κατανάλωσης και τις τιμές των αισθητήρων χρησιμοποιώντας το USB.

Εάν το USB είναι τοποθετημένο και οι παρακάτω παράμετροι στα δεδομένα ΕΡΓΑΣΙΑΣ (σελίδα 1) είναι ρυθμισμένες στο ΝΑΙ,

Work 1	el	CO / SYSTEM 20/02/2023 14:48:11
Αναγνώριση κωδικού καλαθιού	ΨΗΦΙΑΚ. ΕΙΣ.	
Επιλογή προγράμματος εργασίας	ΕΠΙΛΟΓ	
Αυτ. εκτύπωση καταναλώσεων εκτελούμενου κύκλου σε USB	ΝΑΙ	
Αυτ. εκτύπωση δειγμ. αισθητήρων εκτελούμενου κύκλου σε USB	ΝΑΙ	
Αυτ. εκτύπωση δομής εκτελούμενου κύκλου σε USB	ΝΑΙ	
Αυτ. εκτύπωση καταναλώσεων εκτελούμενου κύκλου σε εκτυπωτή	ΟΧΙ	
Αυτ. εκτύπωση δειγμ.αισθητήρων εκτελούμ. κύκλ. σε εκτυπωτή	ΟΧΙ	
Αυτ. εκτύπωση δομής εκτελούμενου κύκλου σε εκτυπωτή	ΟΧΙ	
Ενεργοποίηση ηχητ. ειδοπ. τέλους κύκλου πλευράς φόρτωσης	ΝΑΙ	
Ενεργοποίηση ηχητ. ειδοπ. συναγερμού πλευράς φόρτωσης	ΝΑΙ	

θα αποθηκευτούν 3 αρχεία κατά τη διάρκεια κάθε κύκλου:

- ▶ **PRT00157** Δεδομένα εκτέλεσης κύκλου
- ▶ **SET00157** Δεδομένα ρυθμίσεων κύκλου
- ▶ **TMP00157** Δεδομένα δειγματοληψίας αισθητήρα

Το καθένα αποθηκεύεται ως αρχείο TXT.

12.1.3 Αποθήκευση ιστορικού δεδομένων σε USB

Χρησιμοποιώντας ένα USB μπορείτε επίσης να αποθηκεύσετε όλο το ιστορικό δεδομένων αναφορικά με τα εξής:

- ▶ Προσβάσεις χειριστή
- ▶ Συναγερμοί
- ▶ Συμβάντα
- ▶ Παρέμβαση συντήρησης

Το καθένα αποθηκεύεται ως αρχείο TXT.




12.2 Σύνδεση δικτύου







Το πλυντήριο απολύμανσης μπορεί να ενσωματωθεί σε ένα εσωτερικό δίκτυο μέσω Ethernet ή σύνδεσης WiFi.




Μόνο τα συστήματα που απαιτούνται για την πρόσβαση του μηχανήματος μέσω μιας διεπαφής ιστού και για την τεκμηρίωση των αποτελεσμάτων επανεπεξεργασίας (π.χ. ένας υπολογιστής στον οποίο είναι εγκατεστημένο το λογισμικό τεκμηρίωσης) μπορούν να λειτουργήσουν σε αυτό το δίκτυο.







1. Το μηχάνημα θα πρέπει να λειτουργεί αποκλειστικά σε χωριστό τμήμα δικτύου το οποίο πληροί μια από τις ακόλουθες απαιτήσεις:
 - είναι διαχωρισμένο με φυσικό τρόπο από άλλα τμήματα δικτύου
 - η πρόσβαση στο τμήμα αυτό περιορίζεται από τοίχο προστασίας ή από router το οποίο έχει ρυθμιστεί αναλόγως
2. Περιορίστε την πρόσβαση σε αυτό το χωριστό τμήμα δικτύου στα άτομα που απαιτούν πρόσβαση κατά τη διάρκεια της εργασίας τους.
3. Χρησιμοποιείτε ισχυρούς κωδικούς πρόσβασης για την προστασία της πρόσβασης σε συστήματα που είναι συνδεδεμένα στο μηχάνημα.
4. Διαμορφώστε τη διεπαφή Ethernet.

Ο τύπος της σύνδεσης μπορεί να ρυθμιστεί στο μενού ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ, στην ενότητα ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ 2, επιλέγοντας μεταξύ WiFi και Ethernet.

Technical data 2			 el	 CO / SYSTEM 20/02/2023 16:31:02
Απουσία αποιονισμένου νερού		OXI		
Απουσία ζεστού νερού		NAI		
Αισθητήρας υγρασίας		OXI		
Τύπος σύνδεσης		WIFI		

Technical data 2			 el	 CO / SYSTEM 20/02/2023 16:47:27
Απουσία αποιονισμένου νερού		OXI		
Απουσία ζεστού νερού		NAI		
Αισθητήρας υγρασίας		OXI		
Τύπος σύνδεσης		ETHERNET		

Το μενού ΧΡΗΣΙΜΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ περιέχει το μενού ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΔΙΚΤΥΟΥ όπου μπορεί να οριστεί η διεύθυνση IP ή η λειτουργία DHCP.

Εάν η σύνδεση του μηχανήματος γίνεται χρησιμοποιώντας WiFi, η ενότητα SSID είναι επίσης ενεργή για τη σύνδεση του μηχανήματος σε ένα υπάρχον δίκτυο.

Ρυθμίσεις Δικτύου		el	CO / SYSTEM 20/02/2023 14:19:29
DHCP	<input type="checkbox"/>	OFF	
Διεύθ. Ip	192.168.1.20		
Διεύθ. Netmask	255.255.255.0		
Διεύθ. Gateway	192.168.1.1		
Διεύθ. DNS	0.0.0.0		
SSID			
Προστασία	OPEN		
Κωδικός			
<input type="button" value="Αποθ. Ρυθμίσεις"/>			

Όταν οι λειτουργίες δικτύου είναι ενεργοποιημένες και η συσκευή είναι συνδεδεμένη στο Διαδίκτυο, η συσκευή αποστέλλει τα ακόλουθα δεδομένα στο Miele Cloud:

- ▶ Σειριακός αριθμός συσκευής
- ▶ Μοντέλο συσκευής και τεχνικά χαρακτηριστικά
- ▶ Κατάσταση συσκευής
- ▶ Πληροφορίες σχετικά με την κατάσταση του λογισμικού της συσκευής

Αρχικά, τα δεδομένα αυτά δεν μπορούν να εκχωρηθούν σε έναν συγκεκριμένο χρήστη και δεν αποθηκεύονται μόνιμα. Τα δεδομένα δεν μπορούν να αποθηκευτούν μόνιμα ή να εκχωρηθούν σε έναν συγκεκριμένο χρήστη παρά μόνο αφού η συσκευή συνδεθεί σε κάποιον χρήστη.

Η μετάδοση και επεξεργασία των δεδομένων διέπονται από τα αυστηρά πρότυπα ασφαλείας της Miele.



Οι ρυθμίσεις του μηχανήματος, π.χ. παράμετροι για απολύμανση ή διανομή των χημικών επεξεργασίας, μπορούν να αλλάξουν κατόπιν μη εξουσιοδοτημένης πρόσβασης μέσω του δικτύου.

Σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να είναι δυνατή η πρόσβαση στο μηχάνημα μέσω του Διαδικτύου ή άλλων δημόσιων ή μη ασφαλών δικτύων, είτε άμεσα είτε έμμεσα (π.χ. χρησιμοποιώντας προώθηση θυρών)!

12.2.1 Σύνδεση Ethernet

Υπάρχει μια θύρα Ethernet στο πίσω μέρος του πίνακα ελέγχου. Η θύρα αυτή επιτρέπει τη σύνδεση στο σύστημα ιχνηλασιμότητας ή στην πλατφόρμα Miele Cloud.

Η σύνδεση σε αυτά τα συστήματα χρησιμοποιώντας τη θύρα Ethernet μπορεί να γίνει μόνο από κατάλληλα εκπαιδευμένους τεχνικούς.

Οι εξωτερικές συσκευές που είναι συνδεδεμένες πρέπει να συμμορφώνονται με το IEC 60950-1 ή IEC 62368-1.

Το καλώδιο που χρησιμοποιείται πρέπει να είναι CAT5 ή μεγαλύτερο.

12.2.2 Σύνδεση WiFi

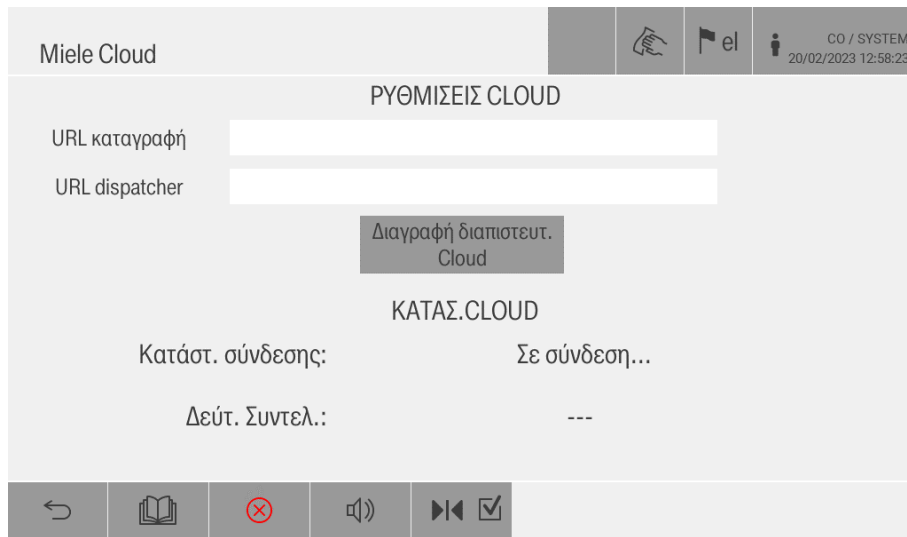
Το μηχάνημα διαθέτει επίσης σύνδεση WiFi που δίνει τη δυνατότητα στη συσκευή να συνδέεται στο σύστημα ιχνηλασιμότητας ή στην πλατφόρμα Miele Cloud.

Η σύνδεση σε αυτά τα συστήματα χρησιμοποιώντας WiFi μπορεί να γίνει μόνο από κατάλληλα εκπαιδευμένους τεχνικούς.

Η σύνδεση WiFi πρέπει να γίνεται σύμφωνα με το πρότυπο 802.11b/g/n.

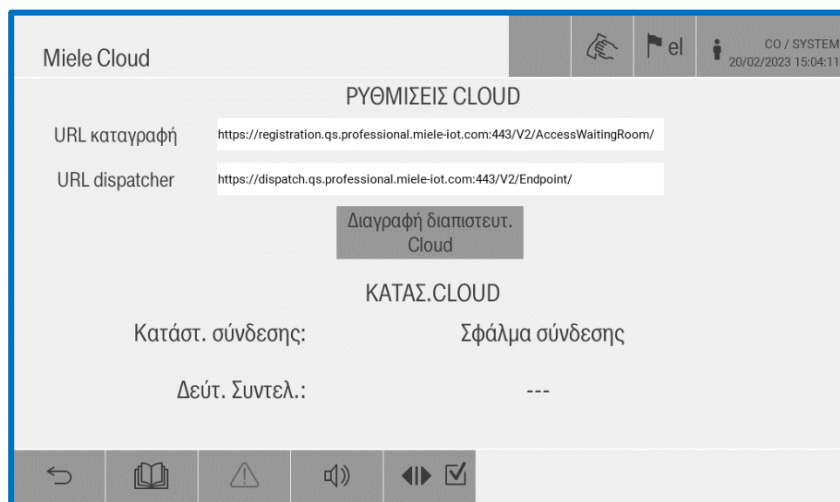
12.3 Miele Cloud

Το πλυντήριο απολύμανσης μπορεί να συνδεθεί σε ένα cloud που ονομάζεται MieleCloud. Οι ρυθμίσεις που απαιτούνται για την πρόσβαση περιέχονται στην ακόλουθη σελίδα μέσα στο μενού ΧΡΗΣΙΜΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ.



Το μηχάνημα συνδέεται αυτόματα στην πλατφόρμα Cloud όταν ενεργοποιείται, εφόσον το μηχάνημα είναι συνδεδεμένο σε κάποιο δίκτυο. Τα πεδία της εγγραφής URL και του URL dispatcher συμπληρώνονται αυτόματα.

Ο τεχνικός πρέπει να εκτελέσει τη διαδικασία εκκίνησης στη σελίδα του Cloud προκειμένου να καταγραφεί και να αναγνωριστεί το μηχάνημα.



Κατάσταση Σύνδεσης:

Όταν το μηχάνημα προσπαθεί να αποκτήσει πρόσβαση στο Miele Cloud, στο πεδίο της Κατάστασης Σύνδεσης εμφανίζεται το μήνυμα «Σύνδεση στο WaitingRoom».

Μόλις ο τεχνικός αποκτήσει πρόσβαση, η κατάσταση του μηχανήματος θα αλλάξει αυτόματα σε «Σύνδεση σε εξέλιξη...» και έπειτα «Συνδεδεμένο στο Miele Prof Cloud».

Το πεδίο «Δεύτερος Παράγοντας» θα συμπληρωθεί τότε από το σύστημα.

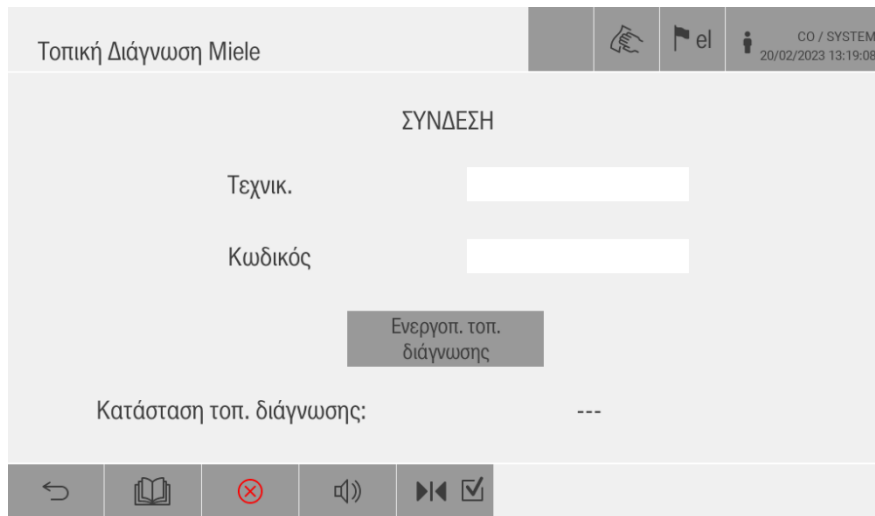
Σε περίπτωση σφάλματος, θα εμφανιστεί το μήνυμα «Σφάλμα σύνδεσης».



Όταν το μηχάνημα είναι συνδεδεμένο στο δίκτυο WiFi και η σύνδεση χαθεί, το μηχάνημα μπορεί και επανασυνδέεται αυτόματα μόλις γίνει αποκατάσταση της σύνδεσης

12.4 Τοπική Διάγνωση Miele

Εάν το μηχάνημα χρειάζεται να συνδεθεί απευθείας στο διαγνωστικό εργαλείο, ο τεχνικός θα πρέπει να συνδεθεί μέσω αυτής της σελίδας χρησιμοποιώντας το Όνομα χρήστη και τον Κωδικός πρόσβασης που έχει ορίσει ο κατασκευαστής.



The screenshot shows a mobile application interface for Miele local diagnosis. At the top, the title is "Τοπική Διάγνωση Miele". In the top right corner, there are icons for a hand, a flag with "el", and a user icon, along with the text "CO / SYSTEM" and the date/time "20/02/2023 13:19:08". The main content area is titled "ΣΥΝΔΕΣΗ" (CONNECTION). It contains two input fields: "Τεχνικ." (Technician) and "Κωδικός" (Code). Below these fields is a button labeled "Ενεργοπ. τοπ. διάγνωσης" (Activate local diagnosis). At the bottom of the main area, it says "Κατάσταση τοπ. διάγνωσης: ---". The bottom navigation bar contains several icons: a back arrow, a book icon, a red circle with a cross, a speaker icon, and a play/pause icon with a checkmark.

Αφού γίνει εισαγωγή των δεδομένων, το μηχάνημα συνδέεται αυτόματα στο εργαλείο. Μετά τη δημιουργία της σύνδεσης, το μηχάνημα μπορεί και ανταλλάσσει τα δεδομένα και την κατάσταση του μηχανήματος, προκειμένου ο τεχνικός να λαμβάνει βοήθεια κατά τη διάρκεια των διαγνωστικών εργασιών.

Δεν απαιτείται η ρύθμιση διεύθυνσης IP, διότι το μηχάνημα διαθέτει μια μοναδική διεύθυνση ειδικά για αυτό το συγκεκριμένο εργαλείο.

13. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

13.1 Γενικές συστάσεις για τη συντήρηση

Η συντήρηση του μηχανήματος που περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο μπορεί να χωριστεί σε συντήρηση ρουτίνας και ειδική συντήρηση.

Οι χειριστές και οι τεχνικοί συντήρησης, υπό κανονικές συνθήκες λειτουργίας, δεν υπόκεινται σε κινδύνους εάν εργάζονται με ασφάλεια χρησιμοποιώντας τα κατάλληλα μέσα προστασίας.

Προκειμένου οι εργασίες να γίνονται με ασφάλεια ο χειριστής και ο τεχνικός συντήρησης θα πρέπει:

- ▶ Να ακολουθεί προσεκτικά τις οδηγίες που περιέχονται σε αυτό το εγχειρίδιο.
- ▶ Να χρησιμοποιεί κατάλληλα και με προσοχή τις συσκευές ασφαλείας, καθώς και τα ομαδικά και ατομικά εργαλεία ασφαλείας που παρέχονται στο χώρο εργασίας.
- ▶ Να προσέχει ιδιαίτερα κατά την επισκευή ή την αντικατάσταση μηχανικών εξαρτημάτων (π.χ. αντλία αποστράγγισης κλπ.) σε συσκευές που δεν λειτουργούν σωστά και δεν έχουν ολοκληρώσει τον κύκλο θερμικής απολύμανσης.

13.1.1 Κατάσταση μηχανήματος

Το μηχάνημα πρέπει να είναι εντελώς απενεργοποιημένο. Το άτομο που είναι υπεύθυνο γι' αυτή την εργασία θα πρέπει να διασφαλίζει ότι δεν τίθεται σε κίνδυνο η ασφάλεια άλλων ατόμων που βρίσκονται κοντά. Ο κύριος διακόπτης πρέπει να είναι στη θέση OFF (απενεργοποίηση).

13.1.2 Συστήματα ασφαλείας

Η λειτουργία του μηχανήματος πρέπει πάντα να γίνεται σύμφωνα με τα ισχύοντα πρότυπα και κανονισμούς αναφορικά με τη χρήση απολυμαντικών (πρβ. δελτία δεδομένων για το κάθε προϊόν ξεχωριστά). Επίσης, ισχύουν κανόνες που αφορούν την επαφή με μέρη του μηχανήματος που πιθανόν να έχουν μολυνθεί με παθογόνα. Πρέπει να χρησιμοποιείται εξοπλισμός ατομικής προστασίας.

13.1.3 Διαδικασία

Εάν είναι δυνατό, εκτελέστε ένα πρόγραμμα απολύμανσης για τον θάλαμο πλύσης. Ανοίξτε την πόρτα του θαλάμου πλύσης και καθαρίστε με ένα κατάλληλο απολυμαντικό.

Καθαρίστε όλα τα εσωτερικά μέρη καθώς και τυχόν καλάθια και το περιεχόμενό τους.

Αφήστε το απολυμαντικό να δράσει για τον απαιτούμενο χρόνο (βλ. δελτίο δεδομένων προϊόντος ή δελτίο δεδομένων ασφαλείας του συγκεκριμένου απολυμαντικού).

Κατά τη συντήρηση σε μέρη της συσκευής στα οποία δεν έχει φτάσει το απολυμαντικό, λάβετε τις κατάλληλες προφυλάξεις και χρησιμοποιήστε τα κατάλληλα εργαλεία ασφαλείας.

13.1.4 Διαδικασίες απολύμανσης

Προτού προχωρήσετε σε επισκευές ή αντικατάσταση μηχανικών εξαρτημάτων (π.χ. αντλία αποστράγγισης, θερμαντικά στοιχεία, κτλ.) σε περιπτώσεις όπου η απολύμανση δεν έχει ολοκληρωθεί, θα πρέπει πρώτα να ολοκληρώνεται η διαδικασία απολύμανσης προκειμένου να απομακρύνονται παθογόνα υπολείμματα.

13.1.5 Επαλήθευση κατάστασης μηχανήματος

Μετά από παρέμβαση συντήρησης, προκειμένου να ελέγξετε εάν το μηχάνημα λειτουργεί σωστά, εκτελέστε έναν κύκλο για να επιβεβαιώσετε ότι όλες οι λειτουργίες του έχουν αποκατασταθεί.

13.2 Υπενθύμιση συντήρησης

Το μηχάνημα εμφανίζει μια υπενθύμιση συντήρησης, καθώς και μια περιγραφή των περασμένων παρεμβάσεων, μετά από καθορισμένο χρονικό διάστημα ή από συγκεκριμένο αριθμό ωρών λειτουργίας. Η προειδοποίηση αυτή δεν επηρεάζει την κανονική λειτουργία του μηχανήματος.

Η προγραμματισμένη συντήρηση πρέπει να εκτελείται το συντομότερο δυνατόν.

Για να αφαιρεθεί η ειδοποίηση συντήρησης, προχωρήστε ως εξής:

1. Εκτελέστε την παρέμβαση συντήρησης στο μηχάνημα σύμφωνα με την περιγραφή στις παρακάτω διαδικασίες και σύμφωνα με τον πίνακα.
2. Από το ΚΥΡΙΟ ΜΕΝΟΥ, ανοίξτε το μενού ΣΥΣΤΗΜΑ:

ΣΥΣΤΗΜΑ → ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ → ΠΑΡΕΜΒΑΣΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

3. Επιλέξτε τον τύπο συντήρησης στο σημείο ❶, δώστε μια περιγραφή της εργασίας στο σημείο ❷, εισάγετε τον απαιτούμενο χρόνο στο σημείο ❸ και το όνομα του χειριστή στο σημείο ❹.

Μετά τη συμπλήρωση, επικυρώστε και αποθηκεύστε την παρέμβαση συντήρησης με το κουμπί ✓.

The screenshot shows a mobile application interface for maintenance intervention. At the top, the title is 'ΠΑΡΕΜΒΑΣΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ'. The status bar shows 'el' and 'CO / SYSTEM 22/05/2023 10:52:54'. The form contains the following fields and values:

- Ημερομηνία παρέμβαση: 22/05/2023
- Ώρες λειτουργίας: 1
- ❶ Τύπος συντήρησης: 1 BIENNIAL
- ❷ Σημειώσεις: (empty text box)
- ❸ Συνολικός χρόνος που χρειάστηκε (hh: :) (empty time input)
- Επόμενη συντήρηση: 18/11/2023
- Ωρ.: 501
- ❹ Τεχνικ.: (empty text box)

At the bottom, there is a navigation bar with icons for back, home, warning, volume, and a checkmark button.

13.3 Συντήρηση ρουτίνας

Η συντήρηση ρουτίνας περιλαμβάνει όλες τις εργασίες που αποσκοπούν στη διατήρηση των διαφόρων μερών του μηχανήματος σε καθαρή και λειτουργική κατάσταση. Η εργασία αυτή πρέπει να εκτελείται σε τακτική βάση ή όποτε θεωρείται απαραίτητο. Δεδομένου ότι πρόκειται για απλές εργασίες καθαρισμού, συνήθως εκτελούνται από τους χειριστές του μηχανήματος με δική τους ευθύνη. Ο παρακάτω πίνακας αναφέρει τις διάφορες εργασίες της συντήρησης ρουτίνας, τη συχνότητά τους και τον αρμόδιο για την εκτέλεσή τους. Η κάθε εργασία περιγράφεται με περισσότερες λεπτομέρειες στις ακόλουθες σελίδες.

Οι εργασίες συνήθους συντήρησης πρέπει να εκτελούνται κατά τα χρονικά διαστήματα που ορίζονται στον πίνακα.

Ωστόσο συνιστάται να εκτελούνται μεμονωμένες εργασίες καθαρισμού όποτε αυτό κρίνεται απαραίτητο.

ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΡΓΑΣΙΩΝ ΣΥΝΗΘΟΥΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

Εξάρτημα	Αρμοδιότητα	Συχνότητα συντήρησης	Ενέργεια	Αρ. αναφ.
Φίλτρα θαλάμου: - φίλτρο δεξαμενής - φίλτρο επιφάνειας	ΧΕΙΡ.	ΚΑΘΕ ΜΕΡΑ	Αφαιρέστε τα φίλτρα, καθαρίστε τα κάτω από τρεχούμενο νερό και αν χρειάζεται, χρησιμοποιήστε βούρτσα	M1
Βραχίονες πλύσης	ΧΕΙΡ.	ΚΑΘΕ ΕΒΔΟΜΑΔΑ	Ελέγξτε τη σωστή περιστροφή των βραχιόνων πλύσης Αφαιρέστε τους βραχίονες πλύσης και καθαρίστε τους κάτω από τρεχούμενο νερό	M2
Απολύμανση και καθαρισμός του θαλάμου πλύσης	ΧΕΙΡ.	ΚΑΘΕ ΕΒΔΟΜΑΔΑ	Απολύμανση του θαλάμου, του καλαθιού και του υδραυλικού κυκλώματος	M3
Καθαρισμός των εξωτερικών πάνελ	ΧΕΙΡ.	ΚΑΘΕ ΕΒΔΟΜΑΔΑ	Απολύμανση των εξωτερικών επιφανειών του μηχανήματος	M4
Στέγνωμα προφίλτρου	ΧΕΙΡ.	ΚΑΘΕ 6 ΜΗΝΕΣ ή 500 ώρες λειτουργίας	Αντικαταστήστε	M5
Καθαρισμός αισθητήρων θερμοκρασίας θαλάμου πλύσης	ΧΕΙΡ.	ΚΑΘΕ 6 ΜΗΝΕΣ	Καθαρισμός αισθητήρων θερμοκρασίας για αφαίρεση βρωμιάς και αλάτων	M6
Επεξεργασία αφαίρεσης αλάτων	ΧΕΙΡ.	ΟΠΟΤΕ ΧΡΕΙΑΖΕΤΑΙ	Αφαίρεση επικαθίσεων αλάτων από τον θάλαμο	M7

ΧΕΙΡ.: χειριστής

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Οι εργασίες συνήθους συντήρησης πρέπει να εκτελούνται κατά τα χρονικά διαστήματα που ορίζονται στον πίνακα.

Ωστόσο συνιστάται να εκτελούνται μεμονωμένες εργασίες καθαρισμού όποτε αυτό κρίνεται απαραίτητο.



Συνιστάται να πραγματοποιείτε έναν γενικό έλεγχο και να καθαρίζετε τακτικά τη συσκευή, ιδιαίτερα εάν η παροχή νερού έχει πολλά άλατα.

Ιδιαίτερη προσοχή απαιτείται στο θερμαντικό στοιχείο και στον αισθητήρα θερμοστάτη

Ακόμη κι αν το νερό της παροχής είναι μαλακό, οι υψηλές θερμοκρασίες λειτουργίας μπορεί να προκαλέσουν τη συσσώρευση αλάτων.

Εκτός από τη ζημιά που μπορεί να προκληθεί στους αντιστάτες, τα άλατα ενδέχεται επίσης να φράξουν τα ακροφύσια, με αποτέλεσμα να μην μπορεί να επιτευχθεί η σωστή θερμοκρασία της δεξαμενής για τη θερμική απολύμανση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- ▶ Μην καθαρίζετε εξωτερικά το μηχάνημα με νερό υπό πίεση.
- ▶ Επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας των καθαριστικών προϊόντων για λεπτομέρειες σχετικά με τις συνιστώμενες μεθόδους και προϊόντα απολύμανσης του μηχανήματος.

ΦΙΛΤΡΑ ΘΑΛΑΜΟΥ και ΚΑΘΑΡΟΤΗΤΑ του διακόπτη φλοτέρ

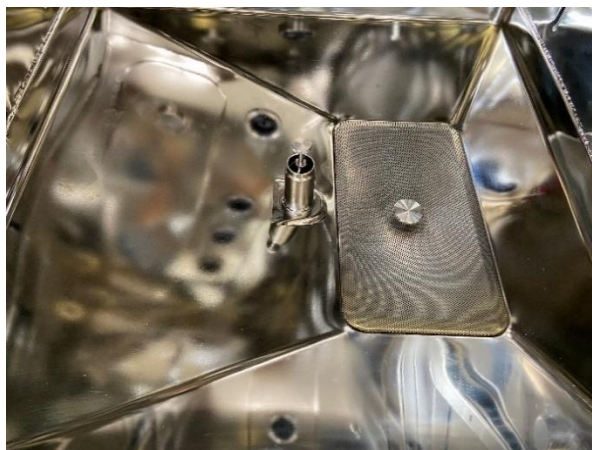
Παραπομπή: **M1**

Αρμοδιότητα: **ΧΕΙΡ.**

Συχνότητα: **ΚΑΘΕ ΜΕΡΑ**

Ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες:

- ▶ Ανοίξτε την πόρτα του θαλάμου πλύσης και αφαιρέστε το καλάθι
- ▶ Αφαιρέστε το φίλτρο από τον θάλαμο και το φίλτρο από τη δεξαμενή.
- ▶ Ελέγξτε αν ο διακόπτης φλοτέρ κινείται ελεύθερα και αν χρειάζεται καθαρίστε τον.
- ▶ Για τον καθαρισμό του διακόπτη στάθμης, αφαιρέστε τα κλιπ στο πάνω μέρος και βγάλτε το φλοτέρ. Καθαρίστε το φλοτέρ με τρεχούμενο νερό και το κεντρικό μέρος με ένα πανί. Έπειτα επανασυνδέστε τον διακόπτη φλοτέρ.





- ▶ Καθαρίστε τα φίλτρα κάτω από τρεχούμενο νερό. Εάν χρειάζεται, απομακρύνετε τυχόν υπολείμματα με μια μαλακή βούρτσα.
- ▶ Αφαιρέστε και καθαρίστε τυχόν υπολείμματα και επικαθίσεις από το σύστημα αποστράγγισης του θαλάμου πλύσης.
- ▶ Τοποθετήστε και τα δυο φίλτρα στην αρχική τους θέση

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΒΡΑΧΙΟΝΩΝ ΠΛΥΣΗΣ

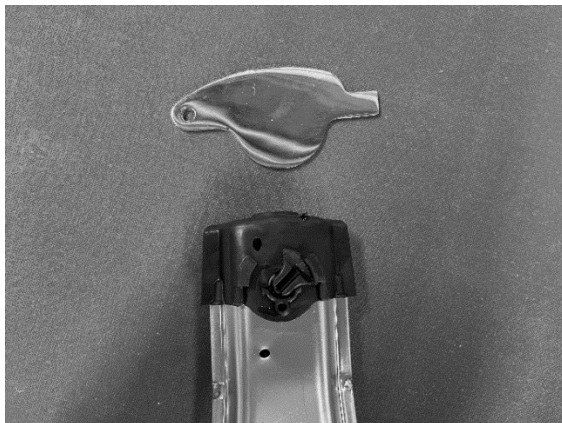
Παραπομπή: **M2**

Αρμοδιότητα: **ΧΕΙΡ.**

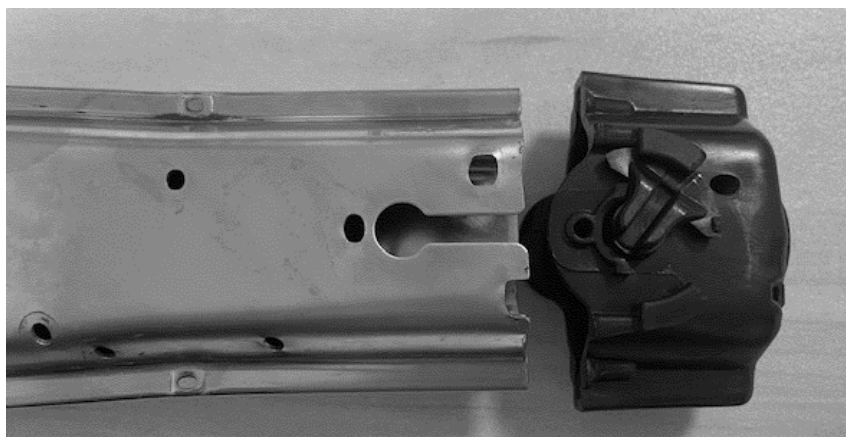
Συχνότητα: **ΚΑΘΕ
ΕΒΔΟΜΑΔΑ**

Ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες:

- ▶ Ανοίξτε την πόρτα του θαλάμου πλύσης και αφαιρέστε το καλάθι
- ▶ Ξεβιδώστε τον πείρο ασφάλισης του μηχανήματος και τους βραχίονες πλύσης του καλαθιού



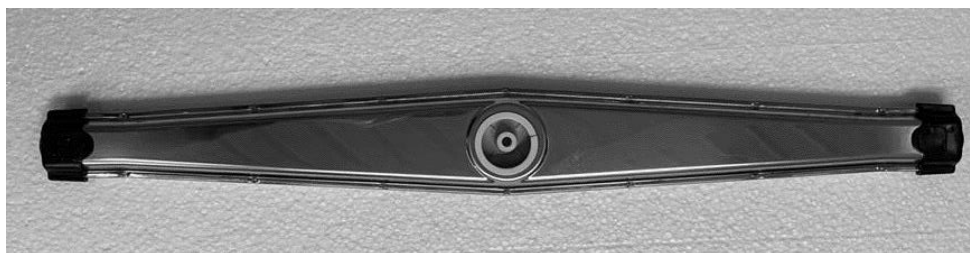
- ▶ Ξεβιδώστε τον πείρο από το πώμα στο άκρο του βραχίονα πλύσης
- ▶ Αφαιρέστε το πώμα του άκρου, πλύνετε τους βραχίονες πλύσης κάτω από τρεχούμενο νερό **και εάν χρειάζεται βουρτσίστε τους με μια απαλή βούρτσα**



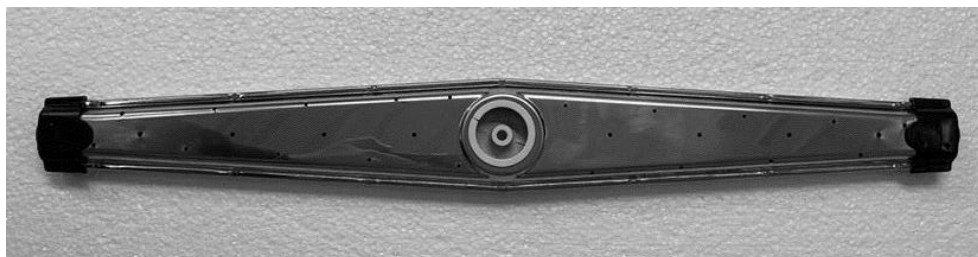
-
- ▶ Επανατοποθετήστε το καπάκι του άκρου και συνδέστε τον πείρο
 - ▶ Ξαναβιδώστε τους βραχίονες πλύσης στην αρχική τους θέση, φροντίζοντας να μην μπερδέψετε τον βραχίονα πλύσης του μηχανήματος και του καλαθιού

Για να αναγνωρίσετε τον βραχίονα πλύσης του μηχανήματος, ελέγξτε τις οπές:

- **ΒΡΑΧΙΟΝΑΣ ΠΛΥΣΗΣ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ:** δεν υπάρχουν οπές στο πίσω μέρος



- **ΒΡΑΧΙΟΝΑΣ ΠΛΥΣΗΣ ΚΑΛΑΘΙΟΥ:** υπάρχουν οπές στο πίσω μέρος



ΑΠΟΛΥΜΑΝΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΘΑΛΑΜΟΥ ΠΛΥΣΗΣ

Παραπομπή: **M3**

Αρμοδιότητα: **ΧΕΙΡ.**

Συχνότητα: **ΚΑΘΕ
ΕΒΔΟΜΑΔΑ**

Ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες:

Εκτελέστε έναν κενό κύκλο πλύσης με ένα καλάθι στο εσωτερικό για την εκτέλεση της διαδικασίας θερμικής απολύμανσης στον θάλαμο πλύσης. Αυτό εξασφαλίζει την πλήρη απολύμανση του θαλάμου πλύσης, του καλαθιού και των υδραυλικών κυκλωμάτων.

Εάν δεν είναι δυνατή η εκτέλεση ενός κενού κύκλου πλύσης, συνιστάται να προχωρήσετε στην απολύμανση του μηχανήματος σύμφωνα με την παρακάτω περιγραφή:

- ▶ Ανοίξτε την πόρτα πρόσβασης στον θάλαμο και ελέγξτε ότι δεν υπάρχει εξοπλισμός, δίσκοι ή εργαλεία μέσα στο καλάθι πλύσης.
- ▶ Στο εσωτερικό του θαλάμου πλύσης, ψεκάστε ομοιόμορφα ένα απολυμαντικό που είναι κατάλληλο για χρήση σε επιφάνειες από ανοξείδωτο χάλυβα και το οποίο περιέχει τις εξής δραστικές ουσίες:
 - άλατα τεταρτοταγούς αμμωνίου
 - ή
 - διγλυκονική χλωρεξιδίνη – χλωριούχο αμμώνιο – ισοπροπυλική ή αιθυλική αλκοόλη
- ▶ Όλα τα εσωτερικά προσβάσιμα μέρη πρέπει να υποβάλλονται σε επεξεργασία σύμφωνα με αυτή τη διαδικασία.



- ▶ Όσον αφορά τον χρόνο επαφής και τις μεθόδους χρήσης του απολυμαντικού που χρησιμοποιείται, ακολουθείτε τις οδηγίες που περιέχονται στο τεχνικό δελτίο δεδομένων του ίδιου του προϊόντος
 - ▶ Ελέγχετε πάντα τη συμβατότητα του χημικού προϊόντος με τα υλικά στα οποία θα χρησιμοποιηθεί. Μπορείτε να βρείτε την πληροφορία αυτή στο τεχνικό δελτίο δεδομένων του χημικού προϊόντος που χρησιμοποιείται
 - ▶ Το απολυμαντικό πρέπει να τοποθετείται στον θάλαμο όταν οι επιφάνειες είναι κρύες ώστε να αποφεύγεται η εισπνοή των επιβλαβών αναθυμιάσεων που απελευθερώνονται από το προϊόν.
-

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ ΠΑΝΕΛ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ

Παραπομπή: **M4**

Αρμοδιότητα: **ΧΕΙΡ.**

Συχνότητα: **ΚΑΘΕ
ΕΒΔΟΜΑΔΑ**

Ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες:

- ▶ Ψεκάστε ένα απολυμαντικό σε όλες τις εξωτερικές επιφάνειες του μηχανήματος το οποίο είναι κατάλληλο για χρήση σε επιφάνειες από ανοξείδωτο χάλυβα και το οποίο περιέχει τις εξής δραστικές ουσίες:
 - άλατα τεταρτοταγούς αμμωνίου
ή
 - διγλυκονική χλωρεξιδίνη – χλωριούχο αμμώνιο – ισοπροπυλική ή αιθυλική αλκοόλη
-



- ▶ Όσον αφορά τον χρόνο επαφής και τις μεθόδους χρήσης του απολυμαντικού που χρησιμοποιείται, ακολουθείτε τις οδηγίες που περιέχονται στο τεχνικό δελτίο δεδομένων του ίδιου του προϊόντος
 - ▶ Ελέγχετε πάντα τη συμβατότητα του χημικού προϊόντος με τα υλικά στα οποία θα χρησιμοποιηθεί. Μπορείτε να βρείτε την πληροφορία αυτή στο τεχνικό δελτίο δεδομένων του χημικού προϊόντος που χρησιμοποιείται
 - ▶ Το απολυμαντικό πρέπει να τοποθετείται στον θάλαμο όταν οι επιφάνειες είναι κρύες ώστε να αποφεύγεται η εισπνοή των επιβλαβών αναθυμιάσεων που απελευθερώνονται από το προϊόν.
-

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΡΟΦΙΛΤΡΩΝ

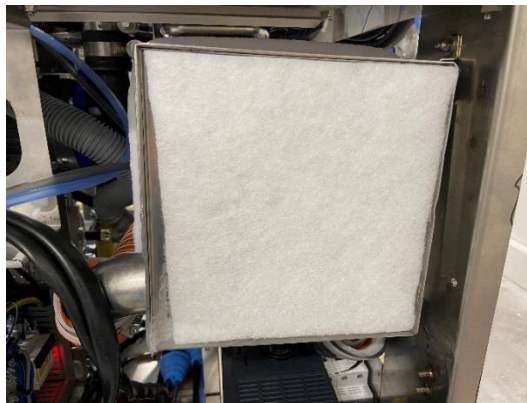
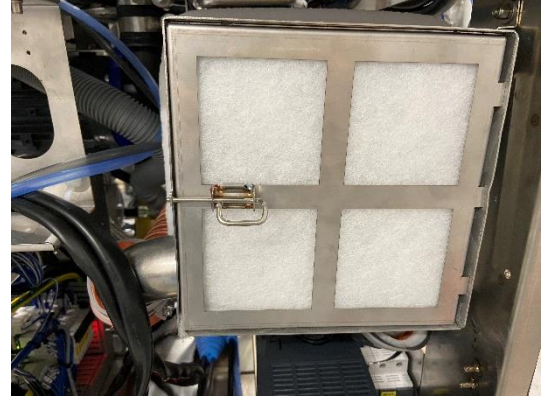
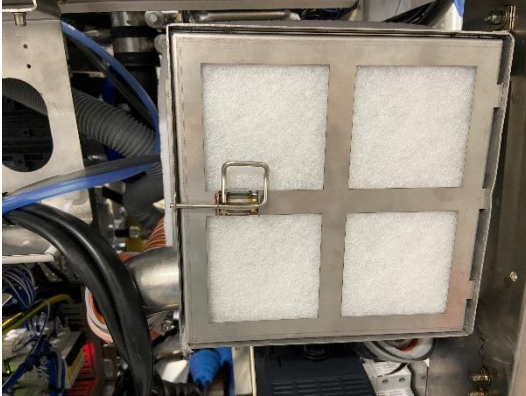
Παραπομπή: **M5**

Αρμοδιότητα: **ΧΕΙΡ.**

Συχνότητα: **ΚΑΘΕ 6
ΜΗΝΕΣ**

Ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες:

- ▶ Ανοίξτε την πόρτα του κάτω τεχνικού τομέα όπου τοποθετούνται τα χημικά προϊόντα
 - ▶ Ανοίξτε το στήριγμα με τη χειρολαβή
 - ▶ Αφαιρέστε το στήριγμα και βγάλτε το φίλτρο
-



-
- ▶ Αντικαταστήστε το φίλτρο και στερεώστε το στην αρχική του θέση
 - ▶ Τοποθετήστε το στήριγμα με τη χειρολαβή στη θέση του και στερεώστε το με τη χειρολαβή
-

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΑΙΣΘΗΤΗΡΩΝ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ ΤΟΥ ΘΑΛΑΜΟΥ ΠΛΥΣΗΣ

Παραπομπή: **M6**

Αρμοδιότητα: **ΧΕΙΡ.**

Συχνότητα: **ΚΑΘΕ 6
ΜΗΝΕΣ**

Ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες:

- ▶ Ανοίξτε την πόρτα του θαλάμου πλύσης και αφαιρέστε το καλάθι
- ▶ Ελέγξτε τους αισθητήρες θερμοκρασίας του θαλάμου (στην αριστερή πλευρά στο πάνω μέρος του θαλάμου) και αφαιρέστε τυχόν υπολείμματα ή άλατα χρησιμοποιώντας ένα υγρό πανί και κατάλληλο απορρυπαντικό.



Προσέξτε να μην προκαλέσετε ζημιά και να μην μετακινήσετε τον αισθητήρα

ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΑΛΑΤΩΝ

Παραπομπή: **M7**

Αρμοδιότητα: **ΧΕΙΡ.**

Συχνότητα: **ΟΠΟΤΕ
ΧΡΕΙΑΖΕΤΑΙ**

Ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες:

Χρησιμοποιήστε ένα προϊόν αφαλάτωσης (συνιστάται το ξίδι) κατά τη διάρκεια ενός κενού κύκλου πλύσης με κρύο νερό (η ενέργεια αυτή εκτελείται συνήθως κάθε εβδομάδα εκτός κι αν χρησιμοποιείται ένας κατάλληλα προσαρμοσμένος αποσκληρυντής νερού, είτε ενσωματωμένος στο μηχάνημα είτε που παρέχεται επί τόπου).

Όσον αφορά την ποσότητα του προϊόντος που πρέπει να χρησιμοποιείται, ακολουθείτε τις οδηγίες που περιέχονται στο τεχνικό δελτίο δεδομένων του ίδιου του προϊόντος. Εάν χρησιμοποιείτε ξίδι, εισάγετε 0,5 λίτρο.

Ρίξτε το προϊόν αφαλάτωσης μέσα σε ένα δοχείο ίδιου μεγέθους και τοποθετήστε το σε ένα άδειο καλάθι φόρτωσης.

Χρησιμοποιήστε ένα πρόγραμμα πλύσης με νερό σε θερμοκρασία δωματίου, δίχως να ενεργοποιήσετε τον κύκλο στεγνώματος.



Ακόμη κι αν το νερό τροφοδοσίας περιέχει μικρή ποσότητα αλάτων, οι υψηλές θερμοκρασίες μπορεί να προκαλέσουν το σχηματισμό κατάλοιπων αλάτων. Αυτό, καθώς και προβλήματα που ενδεχομένως επηρεάζουν το θερμαντικό στοιχείο, μπορεί να προκαλέσουν την έμφραξη των ακροφυσίων, θέτοντας σε κίνδυνο τη σωστή διαδικασία πλύσης και εμποδίζοντας την επίτευξη της ιδανικής θερμοκρασίας απολύμανσης στη δεξαμενή

13.4 Φιλτράρισμα αέρα στεγνώματος

Τα μηχανήματα διαθέτουν στη βασική τους έκδοση ένα φίλτρο αέρα (κατηγορία 5) σύμφωνα με το EN 779, καθώς και ένα φίλτρο HEPA H14 σύμφωνα με το EN 1822.

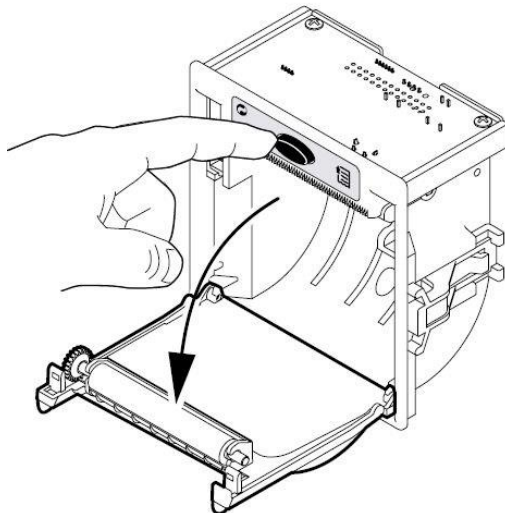
Το φίλτρο αέρα κατηγορίας 5 μπορεί να αντικατασταθεί από κατάλληλα εκπαιδευμένο χειριστή ή τεχνικό ο οποίος είναι υπεύθυνος για το εγκατεστημένο μηχάνημα.

Το φίλτρο HEPA πρέπει να αντικαθίσταται κατά τη διάρκεια της ετήσιας συντήρησης από έναν τεχνικό σέρβις της Miele.

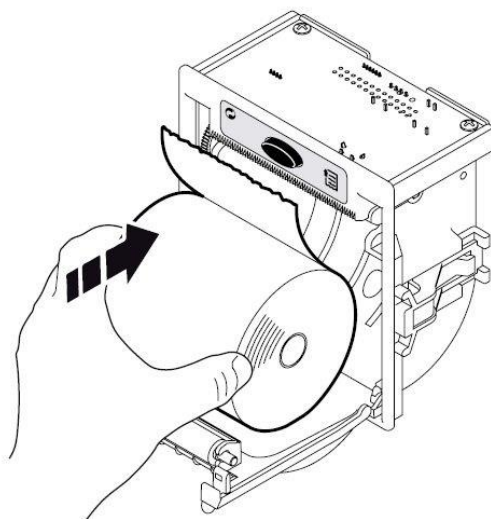
13.5 Αλλαγή του ρολού χαρτιού στον εκτυπωτή

Για να αλλάξετε το ρολό χαρτιού, προχωρήστε ως εξής:

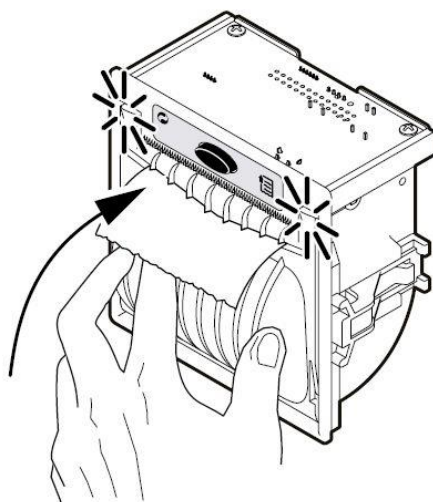
1. Πιέστε το κουμπί OPEN για να ανοίξει το κάλυμμα του εκτυπωτή



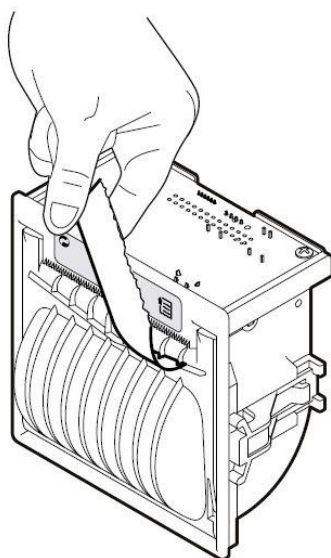
2. Αφαιρέστε το παλιό πλαστικό ρολό
3. Τοποθετήστε το ρολό χαρτιού επιβεβαιώνοντας ότι αυτό ξετυλίγεται προς τη σωστή κατεύθυνση



4. Τραβήξτε το χαρτί για να βγει και κλείστε το κάλυμμα



5. Κόψτε το χαρτί που περισσεύει χρησιμοποιώντας την οδοντωτή άκρη



14. Προβλήματα – Αιτίες – Λύσεις

14.1 Εισαγωγή

Το κεφάλαιο αυτό περιέχει τα πιθανά προβλήματα που μπορεί να προκύψουν κατά τη διάρκεια της λειτουργίας του μηχανήματος, καθώς και τις αιτίες και τις λύσεις. Εάν τα προβλήματα επιμένουν ή εμφανίζονται τακτικά ακόμη και μετά από την τήρηση των οδηγιών του κεφαλαίου αυτού, επικοινωνήστε με το Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών της Miele.

14.2 Πρόβλημα (ΠΡ.) – Αιτία (ΑΙΤ.) - Λύση (ΛΥΣ.)

ΠΡ. ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ ΔΕΝ ΞΕΚΙΝΑ:

ΑΙΤ. Απενεργοποιημένος διακόπτης κυκλώματος.

ΛΥΣ. Ελέγξτε την παροχή ρεύματος.

ΠΡ. ΤΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ ΠΛΥΣΗΣ ΔΕΝ ΞΕΚΙΝΑ:

ΑΙΤ. Η πόρτα δεν έκλεισε σωστά.

ΛΥΣ. Ελέγξτε το κλείσιμο της πόρτας.

ΑΙΤ. Έλλειψη χημικών επεξεργασίας.

ΛΥΣ. Αντικαταστήστε το δοχείο χημικού και επιλέξτε «Γέμισμα DOSx»

ΠΡ. ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ ΔΕΝ ΦΤΑΝΕΙ ΣΤΗ ΡΥΘΜΙΣΜΕΝΗ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ ΓΙΑ ΤΟ ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ:

ΑΙΤ. Παρουσία επικαθίσεων στον αισθητήρα του θερμοστάτη μέσα στον θάλαμο πλύσης.

ΛΥΣ. Καθαρίστε τον αισθητήρα του θερμοστάτη μέσα στον θάλαμο πλύσης σύμφωνα με την περιγραφή στην ενότητα «Συντήρηση».

ΠΡ. ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ ΔΕΝ ΕΚΤΕΛΕΙ ΣΩΣΤΑ ΤΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΠΛΥΣΗΣ:

ΑΙΤ. Τα ακροφύσια είναι βουλωμένα από επικαθίσεις ή άλατα.

ΛΥΣ. Καθαρίστε τα ακροφύσια ή τους βραχίονες ψεκασμού σύμφωνα με την περιγραφή στην ενότητα «Συντήρηση».

ΑΙΤ. Έλλειψη νερού.

ΛΥΣ. Επιβεβαιώστε την επαρκή πίεση νερού και αφαιρέστε τυχόν εμπόδια.

ΑΙΤ. Ανεπαρκής παροχή νερού για το συγκεκριμένο πρόγραμμα.

ΛΥΣ. Κλείστε την παροχή νερού και καθαρίστε τα φίλτρα εισόδου (ΣΕΡΒΙΣ).

ΠΡ. ΜΗ ΣΩΣΤΗ ΔΙΑΝΟΜΗ:

ΑΙΤ. Η αντλία διανομής χημικού δεν λειτουργεί σωστά.

ΛΥΣ. Εκτελέστε συντήρηση ρουτίνας και επικοινωνήστε με το Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών της Miele ή με έναν εξουσιοδοτημένο και κατάλληλα εκπαιδευμένο τεχνικό σέρβις.

ΠΡ. ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ ΔΕΝ ΣΤΕΓΝΩΝΕΙ:

ΑΙΤ. Το φίλτρο αέρα του συστήματος στεγνώματος είναι βρώμικο ή βουλωμένο.

ΛΥΣ. Επικοινωνήστε με το Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών της Miele για αντικατάσταση του φίλτρου.

ΑΙΤ. Ο ανεμιστήρας του συστήματος στεγνώματος δεν λειτουργεί.

ΛΥΣ. Επικοινωνήστε με το Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών της Miele ή με έναν εξουσιοδοτημένο και κατάλληλα εκπαιδευμένο τεχνικό σέρβις.



STEELCO S.p.A.

Via Balegante, 27 - 31039 Riese Pio X (TV) ITALIA